JVC

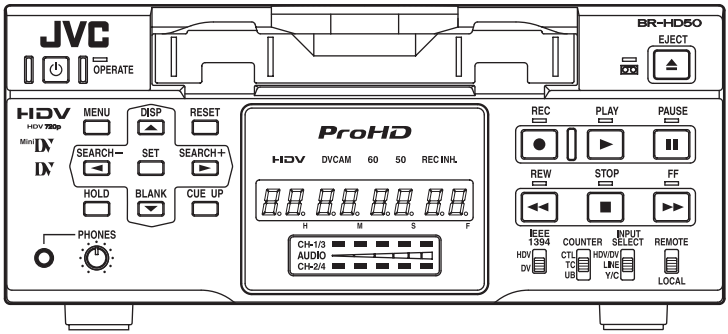
F

ENREGISTREUR A CASSETTE VIDÉO HD

BR-HD50

MANUEL D'INSTRUCTIONS (A)

HDV DV Mini DV



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JVC.
Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire les instructions soigneusement afin d'optimiser les performances.

LST0293-001B

Supplément

Ce matériel est en conformité avec les prescriptions et exigences relatives à la sécurité des directives européennes correspondantes. Il est conçu pour des applications vidéo professionnelles et peut être utilisé dans les milieux suivants :

- zone résidentielle (y compris les locaux de Classe 1 et 2 selon les normes IEC 1000-2-5)
- commerce et industrie légère (y compris les théâtres par exemple)
- extérieurs urbains (selon les termes de la norme IEC 1000-2-5, classe 6)

Afin de maintenir la meilleure performance et notamment pour la compatibilité électromagnétique, nous recommandons l'utilisation de câbles n'excédant pas les longueurs suivantes :

Port	Câble	Longueur
AUDIO	CABLE A PAIRES TORSADEES BLINDEES	10 mètres
LINE	CABLE COAXIAL	10 mètres
COMPONENT	CABLE COAXIAL	10 mètres
Y/C	CABLE COAXIAL	10 mètres
IEEE1394	CABLE A PAIRES TORSADEES BLINDEES	4,5 mètres
HDMI	CABLE A PAIRES TORSADEES BLINDEES	5 mètres
REMOTE	CABLE A PAIRES TORSADEES BLINDEES	5 mètres

L'appel de courant de cet appareil est de 12,8 ampères.

Attention :
- Dans les endroits où il y a des ondes électromagnétiques puissantes ou du magnétisme, par exemple près d'un émetteur radio ou TV, d'un transformateur, d'un moniteur, etc., l'image et son peuvent être distordus. Dans ce cas, veuillez éloigner l'appareil des sources de perturbations.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'fintention des utilisateurs

Attention :
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]
Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

PRECAUTIONS DE SECURITE (pour l'Europe)

Avertissement
NOTE D'AVERTISSEMENT POUR VOTRE SECURITE (Australie)

1. Insérer cette prise uniquement dans une prise secteur à trois broches avec mise à la terre.
2. Si vous avez le moindre doute sur la mise à la terre, consultez un électricien qualifié.
3. Si vous devez utiliser un cordon d'extension, utilisez un cordon à trois fils avec des fiches mises à la terre correctement.

IMPORTANT (Royaume-Uni)
Alimentation principale (AC 230 V ∿)
AVERTISSEMENT – CET APPAREIL DOIT ETRE RELIE A TERRE

Les fils du câble d'alimentation de cet appareil sont codés avec les couleurs suivantes :

VERT-JAUNE	: TERRE
BLEU	: NEUTRE
MARRON	: PHASE

Les fils du câble d'alimentation de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux codes de couleur identifiant les bornes de votre prise. Il faut donc procéder ainsi :
Le fil VERT-JAUNE doit être relié à la borne de la prise portant la lettre E ou le symbole de mise à la terre ⏚ ou de couleur VERT ou VERT-JAUNE. Le fil BLEU doit être relié à la borne portant la lettre N ou de couleur NOIRE. Le fil MARRON doit être relié à la borne portant la lettre L ou de couleur ROUGE.

SYSTEME D'ALIMENTATION
Connexion à l'alimentation principale
Cet appareil fonctionne sur une tension courant alternatif de 220 à 240 V, 50 Hz/60 Hz.

AVERTISSEMENT :
POUR EVITER LE RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSER L'APPAREIL NI A L'HUMIDITE NI A LA PLUIE.

ATTENTION
Pour éviter les chocs électriques, ne pas ouvrir le coffret. Aucune pièce à l'intérieur n'est à régler par l'utilisateur. Confier les opérations d'entretien au personnel de service qualifié.

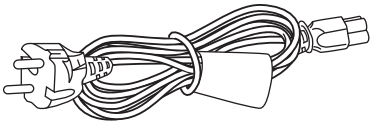
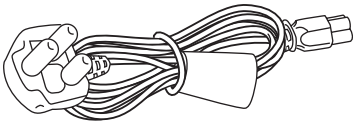
Remarque :
La plaque d'identification et les précautions de sécurité se trouvent sur le fond de l'appareil.

La touche OPERATE ne coupe pas complètement l'alimentation secteur de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement sur marche ou arrêt.

AVERTISSEMENT
Veuillez noter que le ré-enregistrement de bandes préenregistrées, de disques audionumériques sans le consentement du détenteur des droits d'auteur de l'enregistrement sonore ou vidéo, d'émissions ou de programmes par câble ainsi que tout œuvre littéraire, théâtrale, musicale ou artistique comprise dans son contenu peut être illégal.

Précaution d'utilisation du câble d'alimentation

POUR VOTRE SECURITE, LIRE ATTENTIVE1MENT LE TEXTE SUIVANT :
Ce produit est équipé de 2 types de câble AC : l'un pour l'Europe continentale et l'autre exclusivement pour le Royaume-Uni.
Utiliser le câble approprié selon le type de prise de votre pays. Les câbles ne sont pas compatibles l'un avec l'autre.

POUR L'EUROPE CONTINENTALE	POUR LE ROYAUME-UNI UNIQUEMENT
Ne pas utiliser au Royaume-Uni.	Si la fiche d'alimentation ne correspond pas à la prise secteur, il faut la remplacer par une fiche appropriée.
	

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Nous vous remercions pour l'achat de cet

enregistreur à cassette vidéo HD BR-HD50

Ce manuel d'instructions a été conçu pour les modèles BR-HD50U et BR-HD50E.
Les points ne s'appliquant qu'au BR-HD50U sont libellés « modèle U uniquement » et « U uniquement ».
Les points ne s'appliquant qu'au BR-HD50E sont libellés « modèle E uniquement » et « E uniquement ».

Ce enregistreur à cassette vidéo utilise les formats HDV/DV. Il fonctionne avec des cassettes vidéo portant la marque DV ou miniDV. Les cassettes DVCAM peuvent être enregistrées au format HDV ou DV.

TABLE DES MATIERES

- **Format HDV 720p**
  Enregistre et lit les vidéos HD (Haute Définition) avec 720 lignes de balayage efficaces (numérisation progressive).
  Cet appareil enregistre les signaux HDV 720/24p/25p/30p, 480/60p et 576/50p HDV émis par une borne IEEE1394. Le format vidéo 24p contient le même nombre d'images qu'un film de cinéma.
- **Compatible avec le format DV**
  Compatible avec le format DV pour l'enregistrement numérique de vidéo SD (Définition Standard).
- **Mécanisme compatible avec les cassettes standard DV/mini DV**
  Enregistre et lit le format HDV ou DV sur les cassettes standard DV et mini DV.
  (En mode SP uniquement)
  Les cassettes DVCAM peuvent être enregistrées au format HDV ou DV.
  Les bandes enregistrées en mode DVCAM peuvent uniquement être lues.
- **Equipé d'une borne IEEE1394**
  Reçoit et émet les signaux HDV, DV et le son numérique. Capable d'échanger des signaux numériques avec des appareils compatibles IEEE1394.
- **Compatible avec le format de signal HD 60Hz/50Hz**
  Compatible avec les formats de signaux HD 60Hz et 50Hz. Cette option doit être sélectionnée sur l'écran Menu.
- **Equipé d'une borne HDMI**
  Emet la vidéo numérique et le son numérique.
  Permet d'afficher la vidéo HD sur un écran muni d'une borne HDMI.
- **Equipé d'une borne COMPONENT OUT**
  Emet la vidéo analogique au format HD/SD.
  Permet d'afficher la vidéo HD sur un écran compatible HD, muni d'une borne d'entrée COMPONENT.
- **Emet la vidéo en conversion croisée**
  Lors de l'entrée ou de la lecture de signaux HDV/DV, la vidéo au format converti peut être émise à partir de la borne HDMI ou COMPONENT OUT. L'option de sortie vidéo doit être sélectionnée sur l'écran Menu.
- **Equipé de bornes d'entrée et de sortie composite et Y/C**
  Reçoit et émet la vidéo analogique. La vidéo analogique est enregistrée au format DV.
- **Compatible RS-422A**
  Cet appareil peut être connecté avec le contrôleur d'édition RM-G820 compatible RS-422A et utilisé comme lecteur.
  Il peut également être connecté aux systèmes d'édition non linéaire compatibles RS-422A.
- **Equipé d'une borne SERIAL REMOTE**
  Peut être connecté à une télécommande à fil pour pilotage à distance de l'appareil ou à un commutateur au pied pour les opérations d'enregistrement.
- **Enregistrement et lecture des codes temporels**
- **Fonction d'enregistrement auxiliaire**
  En combinaison avec d'autres appareils DV, un enregistrement continu de longue durée est possible.
- **Points de repérages multiples**
  Jusqu'à 5 points de repérage de position de la bande peuvent être enregistrés et rappelés.
- **Fonction de recherche d'index et de blancs**
  Possibilité de recherche des signaux d'index enregistrés ainsi que des sections non enregistrées.
- **Fonctions de lecture répétée**
  3 fonctions de lecture répétée :
  (INDEX/ V.END/ TAPE END)

HDV et HDV sont des marques déposées de Sony Corporation et de Victor Company of Japan, Limited.
DVCAM est une marque déposée de Sony Corporation.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION
Précautions 4
Cassettes 5
Formats HDV et DV 6
Vérification périodique 8
Cassette de nettoyage 9
Condensation d'humidité 9

NOMENCLATURE ET FONCTIONS DES PARTIES
Panneau avant 10
Panneau arrière 16

AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN
Affichage sur l'écran 20
Affichage d'état 21
Affichage de fonction/d'alarme 24

CONNEXIONS
Connexion des signaux vidéo 26
Connexion des signaux audio 28
Fixation du tore magnétique fourni 29
Connexion avec la borne de télécommande en série 30
Connexion de l'adaptateur d'alimentation CA 31

FORMAT D'ENREGISTREMENT/DU SIGNAL SORTANT
Réception d'un signal analogique 32
Réception d'un signal numérique 33
Lecture 34

PREPARATIFS
Mise en marche/arrêt 35
Méthode de fonctionnement (appareil principal/ télécommande) et mode OPERATION LOCK 36
Chargement/Ejection de la cassette 37
Réglage/affichage de la date et de l'heure 38
Sélection d'un format de signal HD 40

ENREGISTREMENT
Réglages pour l'entrée de signaux analogiques 41
Réglages pour l'entrée de signaux numériques 42
Ajuster le niveau de l'enregistrement audio 44
Comment enregistrer 46
Enregistrement auxiliaire 47
Enregistrement avec la borne SERIAL REMOTE 48

LECTURE
Réglages de lecture 49
Procédures de base de la lecture 51
Fonctions spéciales de lecture 52
Fonction de recherche 54
Lecture répétée 55
Repérages multiples 56

TIME CODE
Affichage du code temporel 58
Préréglage du code temporel 59
Enregistrement du code temporel 60
Lecture du code temporel 62

EDITION
Utilisation d'un système d'édition non linéaire 63

ECRANS DES MENUS
Réglage des menus 64
Structure des écrans du menu 66
Contenu de l'écran du menu 67

AUTRES
Affichage d'avertissements 79
Dépannage 81
Vérification du compteur d'heures 83
Caractéristiques techniques 84

Précautions

■ Installation et stockage

Ne pas l'utiliser ni ranger le VCR dans des endroits sujets aux conditions suivantes :

- Chaleur ou froid extrême - température en dehors de la plage de température de fonctionnement (5°C à 40°C).
- Humidité ou sécheresse extrêmes (moins de 30% à 80% RH).
- Dans un endroit poussiéreux ou sablonneux.
- Exposé à de l'huile, de la fumée ou de la vapeur, par exemple dans une cuisine.
- Dans un endroit instable ou soumis à des vibrations.
- Condensation.
- Champ magnétique puissant généré par des transformateurs, moteurs, etc.
- A proximité d'appareils dégageant de puissants champs magnétiques (émetteur de radio, téléphone portable, etc.).
- Dans un endroit exposé aux rayons X ou aux gaz corrosifs.

Pendant plusieurs heures dans une voiture garée au soleil ou près d'un radiateur.

■ Manipulation

- Ne poser aucun objet lourd sur l'appareil (moniteur, etc.).
- Ne pas mettre d'objets étrangers dans la fente de chargement de la cassette.
- Ne pas se coincer les doigts dans la fente du magnétoscope lors du chargement de la cassette.
  Cela risque de provoquer des blessures.
- Garder le magnétoscope hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne se blessent en se coinçant les doigts dans la fente de chargement de la cassette.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation du panneau arrière.
- Ne pas soumettre l'appareil à des chocs importants, ni le faire tomber.
- Pour le transport, retirer la cassette de l'appareil.
- Si le magnétoscope n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher l'adaptateur CA pour économiser l'électricité.

■ Entretien du châssis (Débrancher l'appareil du secteur.)

Essuyer l'appareil avec un chiffon doux.
N'utiliser ni diluant ni benzol : cela risque d'en ternir la finition.
Si un nettoyage profond est nécessaire, essuyer avec un chiffon imbibé d'un produit détergent neutre dilué dans l'eau, puis l'essuyer avec un chiffon sec.

■ Toujours utiliser l'adaptateur CA fourni.

Sinon, il y a des risques de panne et d'électrocution.

■ Ne pas utiliser de cordons d'alimentation autres que celui fourni.

Des cordons endommagés ou différents de celui prescrit peuvent provoquer un incendie ou une électrocution.

■ Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour d'autres modèles.

- Lors d'un enregistrement important, ne pas enregistrer pendant deux ou trois minutes au début et à la fin d'une bande.
- La vidéo et le son enregistrés sont protégés par la loi sur le droit d'auteur. Elles sont destinées à un usage personnel et ne peuvent être reproduites sans l'accord préalable de l'auteur.
- Nous ne saurions être tenus responsables en cas d'erreur d'enregistrement ou de lecture de BR-HD50 en raison d'un mauvais fonctionnement du magnétoscope, de la cassette vidéo, etc.

Cassettes

Le BR-HD50 peut enregistrer et lire les cassettes DV standard et mini DV (pour le mode SP seulement). N'utiliser que des cassettes vidéo portant la marque DV ou Mini DV.

- **Cassettes DV standard**
  - LA-DV276
  - LA-DV186
  - LA-DV124
- **Cassettes mini DV**
  - M-DV63PRO
  - M-DV63HD

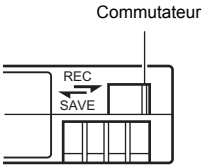
Memo

- Les cassettes DVCAM peuvent être enregistrées au format DV ou HDV.
- Les bandes enregistrées au format DVCAM peuvent être lues (Mode SP).
- Les cassettes M-DV80 (bande mini DV 80 mn) ne peuvent pas être utilisées avec cet appareil.

■ Protection contre l'effacement accidentel

Les cassettes DV sont munies d'un commutateur de protection contre l'effacement accidentel à l'arrière.

- Pour éviter tout effacement accidentel de l'enregistrement, faire glisser le commutateur sur «SAVE».
- Pour pouvoir réenregistrer sur la cassette, le régler sur «REC».



Quelques précautions d'utilisation des cassettes

- Les cassettes ne peuvent pas être chargées sens dessus dessous.
- Rembobiner la cassette au début avant le stockage pour éviter d'endommager la bande magnétique.
- Conserver les cassettes dans un endroit sec, bien aéré et à l'abri des moisissures.
- Lorsqu'une bande est utilisée de façon répétitive, un bruit peut se produire à cause du drop-out qui détériore la qualité de la bande. Ne pas utiliser de bandes sales ou endommagées. Cela peut provoquer une usure précoce du tambour.

■ Pour enregistrer et conserver les cassettes vidéo dans les meilleures conditions

Veuillez suivre les consignes ci-dessous pour garantir la qualité de l'enregistrement et du stockage des cassettes vidéo.

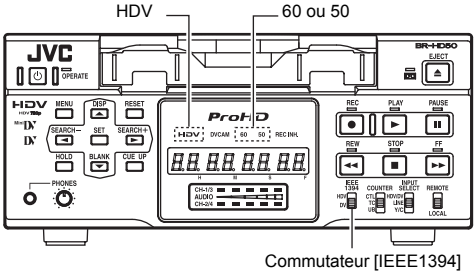
- Respecter les conditions d'utilisation et de stockage des cassettes vidéo.
  Nous vous recommandons d'utiliser et conserver les cassettes vidéo dans les conditions suivantes.

	Conditions d'enregistrement	Conditions de stockage	
		Stockage de courte durée (moins de 10 ans)	Stockage de longue durée (plus de 10 ans)
Température	17°C à 25°C	15°C à 23°C	15°C à 19°C
Humidité	30% à 70%	40% à 55%	25% à 35%
Variation de température à l'heure	Egale ou inférieure à 10°C	-	-
Variation d'humidité à l'heure	Egale ou inférieure à 10 %	-	-

- Rembobiner entièrement la bande une fois par an.
  Si une bande rembobinée est entreposée pendant une longue période, elle risque de se déformer ou de se coller. Afin d'aérer la bande, effectuer entièrement l'avance rapide ou le rembobinage une fois par an.
- Stocker les cassettes dans leur boîte et en position verticale.
  Ranger la cassette dans sa boîte après l'utilisation. La boîte de rangement protège la cassette de l'humidité, de la poussière et des rayons ultra-violets. Stocker les cassettes verticalement. Les cassettes peuvent se déformer par l'entassement.

Formats HDV et DV

Cet appareil enregistre au format HDV ou DV.
Le format DV est une norme permettant l'enregistrement de vidéo SD (Définition standard) sur des cassettes DV ou mini DV.
Le format HDV est une norme permettant l'enregistrement de vidéo HD (Haute Définition) sur des cassettes DV ou mini DV.
Les deux formats d'enregistrement HDV sont le HDV 720p et le HDV 1080i.
HDV 720p : 720p (720 lignes de balayage efficaces, numérisation progressive)
HDV 1080i : 1080i (1080 lignes de balayage efficaces, numérisation entrelacée)
Cet appareil prend en charge le format HDV 720p.



■ Entrée/sortie des signaux HDV et DV

Les signaux HDV et les signaux DV entrent/sortent via la borne IEEE1394.
Les signaux HDV émis par la borne IEEE1394 sont enregistrés au format HDV.
Les signaux DV émis par la borne IEEE1394 sont enregistrés au format DV.
Les signaux HDV et les signaux DV enregistrés sont émis par la borne IEEE1394 pendant la lecture.
Le son numérique entre/sort également via la borne IEEE1394 avec les signaux HDV ou DV.
Le commutateur du panneau avant de la borne IEEE1394 doit être réglé selon que le signal entrant/sortant de la borne est au format HDV ou DV.
Lorsque le signal entrant ou de lecture est au format HDV, l'affichage HDV du panneau avant est allumé.
Les signaux analogiques entrants sont convertis numériquement et enregistrés au format DV.

■ Format des signaux HD

Cet appareil est compatible avec les formats de signaux HD 60 Hz et 50 Hz. Le format des signaux HDV doit être réglé sur l'appareil selon que le format d'entrée/de lecture des signaux HD est de 60 Hz ou de 50Hz. (Réglez ce paramètre à l'aide de l'option 60/50 SEL sur l'écran du menu SYSTEM [2/2].)
L'indicateur 60 ou 50 est allumé sur le panneau avant de l'appareil pour indiquer le réglage actuel.
La fréquence de trames des signaux DV et des signaux analogiques est définie selon la région.
[Modèle U : 60Hz (NTSC), modèle E : 50Hz (PAL)]

■ Formats HDV (720p) et DV

	Format HDV 720p	Format DV
Signal vidéo *1	60Hz :720/60p, 720/30p, 720/24p, 480/60p 50Hz :720/50p, 720/25p, 576/50p	U (NTSC) : 480/60i
		E (PAL) : 576/50i
Nombre de pixels	1280 × 720 720 × 480 (480/60p) 720 × 576 (576/50p)	U (NTSC) : 720 × 480
		E (PAL) : 720 × 576
Format de l'image	16:9	4:3 (16:9)
Format de compression vidéo	Vidéo MPEG-2 (Profil et niveau : MP@H-14)	DV
Vitesse de transmission après compression	Environ 19 Mbps	Environ 25 Mbps
Format de compression audio	Audio MPEG1 Layer II	PCM linéaire
Canaux audio	2CH (48 kHz,16 bit)	2CH (48 kHz,16 bit) 4CH (32 kHz,12 bit) *2

*1 : En ce qui concerne les signaux HDV/DV, l'appareil enregistre des signaux identiques aux signaux entrants.
*2 : Le son analogique est enregistré au format CH1/CH2.

Affichage du signal vidéo (exemple)

720/30p : 720 lignes de balayage efficaces, numérisation progressive 30 images
480/60i : 480 lignes de balayage efficaces, numérisation entrelacée 60 trames

■ Durée d'enregistrement

L'enregistrement/la lecture du format HDV fonctionne en mode SP uniquement.
Bien que l'enregistrement et la lecture du format DV soient compatibles avec les modes SP et LP, cet appareil ne prend en charge que le mode SP.
La durée d'enregistrement des cassettes est identique pour les formats HDV et DV.

Cassettes DV standard	Durée d'enregistrement
LA-DV276	Environ 276 minutes
LA-DV186	Environ 186 minutes
LA-DV124	Environ 124 minutes

Cassettes mini DV	Durée d'enregistrement
M-DV63PRO	Environ 63 minutes
M-DV63HD	Environ 63 minutes

■ Sortie vidéo HD

La vidéo HD est émise par les bornes HDMI OUT et COMPONENT OUT.

Borne HDMI OUT : Emet la vidéo numérique et le son numérique au format HD/SD.
Est connecté à un écran disposant d'une borne HDMI.
(HDMI : High Definition Multimedia Interface – Interface multimédia haute définition)

Borne COMPONENT OUT : Emet la vidéo analogique au format HD/SD. N'émet pas de son.
Est connecté à un écran compatible HD disposant d'une borne d'entrée COMPONENT.

- L'option OUT FORMAT [60]/OUT FORMAT [50] de l'écran du menu VIDEO permet de sélectionner le format vidéo d'émission via les bornes HDMI OUT et COMPONENT OUT.

Vérification périodique

Les composants utilisés dans ce magnétoscope sont sujets à l'usure ou à la dégradation. L'utilisation de composants usés ou dégradés peut, à long terme, provoquer une panne de l'appareil. Pour éviter cela, assurer un entretien préventif et effectuer le nettoyage des têtes avec la cassette de nettoyage. La cassette de nettoyage de têtes ne pouvant nettoyer l'ensemble des pistes de défilement de la bande, un entretien régulier est nécessaire, comme indiqué ci-dessous.

■ Vérification périodique

La vérification périodique est importante comme une vidange régulière ou un changement des pneus de votre voiture.

Il s'agit du nettoyage, de la vérification et du remplacement des composants mécaniques en fonction de la durée d'utilisation comme suit :

Durée d'utilisation	500H	1000H	1500H	2000H
Tambour (comprenant les têtes vidéo)	○	☆	☆	●
Galet guide-bande	○	☆	☆	●
Transmission	—	☆	☆	●
Pièces du système d'entraînement	—	—	☆	●

○ : Nettoyage, vérification et ajustement
☆ : Nettoyage, vérification et remplacement si nécessaire
● : Remplacement

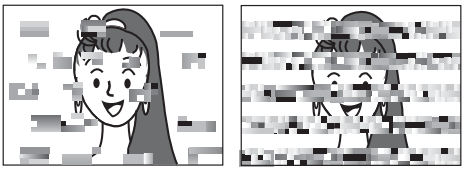
Les besoins réels d'entretien ou de remplacement peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil. Ce tableau est donné à titre indicatif.

Gestion du temps d'utilisation : Pour vérifier la durée d'utilisation du tambour avec l'affichage du compteur d'heures. Pour plus de détails, voir 83, «Vérification du compteur d'heures».

Consultation d'entretien : Pour tous renseignements sur le programme d'entretien et les coûts, consulter votre agent de service agréé JVC.

■ Nettoyage des têtes

- Pendant la lecture ou l'enregistrement, du bruit de bloc peut apparaître dans l'image et le son peut être coupé lorsque les têtes sont encrassées. Pour garantir la qualité d'enregistrement des images et du son, nettoyer régulièrement les têtes vidéo.



Bruit de bloc

- Pour tous renseignements sur l'utilisation des cassettes de nettoyage de têtes et les consignes à respecter, voir ☞page 9, «Cassette de nettoyage».

- Pendant la lecture lorsque les têtes sont encrassées, le magnétoscope affiche un message «HEAD CLEANING REQUIRED!» sur le moniteur.

Cassette de nettoyage

Utiliser une cassette de nettoyage de têtes JVC.
Respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation d'une cassette de nettoyage de têtes.

1. **Faire défiler la bande pendant 10 secondes en mode PLAY. (La bande s'arrête automatiquement et l'appareil se met en mode STOP.)**
   - Après avoir chargé la cassette de nettoyage, appuyer sur la touche PLAY.
2. **Ne pas faire défiler la cassette de nettoyage plus de 4 fois d'affilée.**
3. **Utiliser le tableau suivant comme guide pour le nettoyage périodique des têtes.**

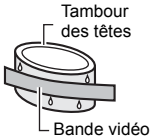
Remarque

- Si le magnétoscope est utilisé à une humidité basse (10% RH à 30% RH), le nettoyage des têtes doit se faire à la moitié du temps d'intervalle indiqué dans le tableau ci-dessous.
- Lorsqu'une cassette M-DV80 est utilisée immédiatement après un nettoyage de têtes, le message «HEAD CLEANING REQUIRED!» risque de rester affiché. Laisser défiler la bande pendant un moment afin qu'il disparaisse.
- Utiliser la cassette de nettoyage à température normale (10°C à 35°C).
- Dans le boîtier de la cassette de nettoyage de têtes se trouvent les instructions d'utilisation. Certaines d'entre elles peuvent être différentes de celles préconisées dans ce manuel.
  Pour toute utilisation des cassettes de nettoyage de têtes, respecter les instructions du présent manuel.

Environnement de fonctionnement	Basse température 5°C à 10°C	Température ambiante 10°C à 35°C	Haute température 35°C à 40°C
Fréquence de nettoyage	1 à 2 fois toutes les 5 heures	1 à 2 fois toutes les 20 à 30 heures	1 à 2 fois toutes les 5 heures

Condensation d'humidité

- Si ce magnétoscope est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, de l'humidité dans l'air chaud brusquement refroidie risque de se condenser à l'intérieur du magnétoscope, sur le tambour ou sur les guides bande. Une fois refroidie, la vapeur se transforme en gouttes d'eau. Cela s'appelle la condensation. Dans ce cas, la bande magnétique risque d'adhérer au tambour ou aux guides bande et d'être endommagée.
- De la condensation peut se former si :
  * l'appareil est brusquement déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud.
  * l'appareil se trouve dans une pièce qui vient juste d'être chauffée ou lorsqu'il est exposé à l'air froid d'un climatiseur.
  * l'appareil est utilisé dans un endroit humide.



Ne pas déplacer l'appareil contenant une bande, par exemple d'un endroit froid à un endroit chaud, ce qui provoquerait de grandes différences de températures. Après avoir déplacé l'appareil, ne pas l'utiliser pendant un certain temps pour que l'intérieur de l'appareil s'adapte aux conditions ambiantes.

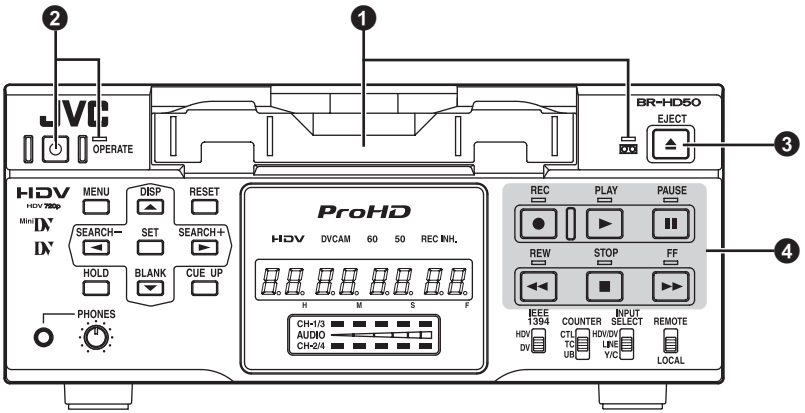
- Quand de la condensation se produit, le moniteur affiche l'avertissement suivant :

Laisser l'appareil sous tension et attendre que le message disparaisse.

- Comment éviter la condensation
  Lors du transport du BR-HD50 d'un endroit à l'autre avec un écart de température important, enlever la cassette. Puis placer le BR-HD50 dans un sac en plastique avant de le transporter. Pour éviter la formation de condensation, retirer le magnétoscope du sac quand la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante.

NOMENCLATURE ET FONCTIONS DES PARTIES

Panneau avant



❶ Fenêtre de chargement de la cassette/ voyant DEL

- Pour charger ou retirer une cassette.
  Insérer une cassette DV standard ou une cassette mini DV. (☞Page 37)
- Quand le BR-HD50 est à l'arrêt (OPERATE OFF) et qu'une cassette est chargée, il se met automatiquement en marche (OPERATE ON).
- Quand une cassette est chargée, le voyant DEL s'allume en vert.
  Quand une cassette est en cours de chargement ou éjectée, il clignote.

❷ Touche/voyant DEL de fonctionnement [OPERATE]

- Appuyer sur cette touche pour fournir l'alimentation et le BR-HD50 est alors prêt à fonctionner. (OPERATE ON)
  Appuyer à nouveau sur cette touche pour mettre le BR-HD50 hors tension. (OPERATE OFF)
- Le voyant DEL OPERATE s'allume selon les fonctions.
  OPERATE ON : le voyant DEL vert s'allume
  OPERATE OFF : le voyant DEL rouge s'allume
  Erreur VCR : le voyant DEL rouge clignote

Memo

- Si DC IN MODE est réglé sur «OPE ON» (marche) sur l'écran du menu SYSTEM [2/2] et si l'alimentation est fournie à la prise DC IN du panneau arrière, l'appareil se met en marche et passe en mode OPERATE ON même si la touche n'est pas pressée.
- Quand l'alimentation est coupée avec cette touche, une petite quantité de courant électrique est encore fournie au BR-HD50.
  Si vous ne devez pas utiliser votre appareil pendant longtemps, débranchez l'adaptateur CA afin d'économiser l'énergie.

❸ Touche d'éjection [EJECT]

- Appuyer sur cette touche pour éjecter la cassette.

Memo

- L'éjection de la cassette prend environ 6 secondes.
- La cassette peut être éjectée même si le BR-HD50 est en mode OPERATE OFF. Une fois l'éjection terminée, le BR-HD50 retourne au mode OPERATE OFF.

❹ Touches de fonctionnement

■ Touche d'enregistrement/voyant [REC]

- Maintenir cette touche enfoncée et appuyer sur la touche de lecture (PLAY) pour commencer à enregistrer. Pendant l'enregistrement, le voyant DEL rouge s'allume.
- Maintenir cette touche enfoncée et appuyer sur la touche de pause (PAUSE) pour suspendre momentanément l'enregistrement.
- Si cette touche est pressée pendant l'enregistrement, un signal index est enregistré sur la bande (à condition que la fonction d'écriture d'index (INDEX WRITE) sur l'écran du menu SYSTEM [2/2] soit réglée sur ON).
- Quand l'enregistrement est arrêté et que cette touche est pressée en mode d'arrêt (STOP), la valeur du générateur de code temporel peut être vérifiée si la touche est maintenue enfoncée. Si le menu TC DUPLI.est réglé sur AUTO, il est possible de vérifier le code temporel, la date et l'heure de la borne IEEE1394. (En mode DV uniquement)

■ **Touche/voyant de lecture [PLAY]**

- Appuyer sur cette touche pour démarrer la lecture d'une bande. Pendant la lecture le voyant DEL vert s'allume.
- Appuyer sur cette touche pour reprendre l'enregistrement après une pause.

■ **Touche/voyant de pause [PAUSE]**

- Pendant l'enregistrement, appuyer sur cette touche pour le suspendre momentanément.
- En mode de lecture (PLAYBACK) ou d'arrêt (STOP), appuyer sur cette touche pour engager le mode d'arrêt sur image (STILL). En mode de pause d'enregistrement ou d'arrêt sur image, le voyant DEL vert s'allume.
- Quand le BR-HD50 est en mode d'arrêt sur image (STILL), appuyer sur cette touche permet la lecture image par image. (En mode DV uniquement)

Memo

L'arrêt sur image ou la lecture image par image peuvent être sélectionnés avec STL/F.ADV: DV sur l'écran du menu SYSTEM [1/2].

■ **Touche/voyant d'avance rapide [FF]**

- Quand le BR-HD50 est en mode d'arrêt (STOP), appuyer sur cette touche pour faire avancer rapidement la bande.
- Quand le BR-HD50 est en mode de lecture (PLAYBACK) ou darrêt sur image (STILL), appuyer sur cette touche pour la lecture accélérée. La vitesse d'accélération de la lecture peut être modifiée en appuyant sur la touche SEARCH+/► ⓲ ou sur la touche SEARCH–/◄ (quand la fonction « ◄, ► » KEY FUNC. sur l'écran du menu SYSTEM [1/2] est réglé sur VAR/RECV.)
  (☞Page 53 «Lecture ralentie et mode de recherche»)
- Pendant l'avance rapide ou la lecture accélérée, le voyant DEL s'allume en vert.

■ **Touche/voyant de lecture [STOP]**

- Appuyer sur cette touche pour arrêter le fonctionnement.
- Quand le BR-HD50 est en mode sans mise en attente (STANDBY-OFF), une pression sur cette touche le fera passer en mode de mise en attente (STANDBY-ON).
- Pendant l'arrêt, le voyant DEL vert s'allume.

Memo

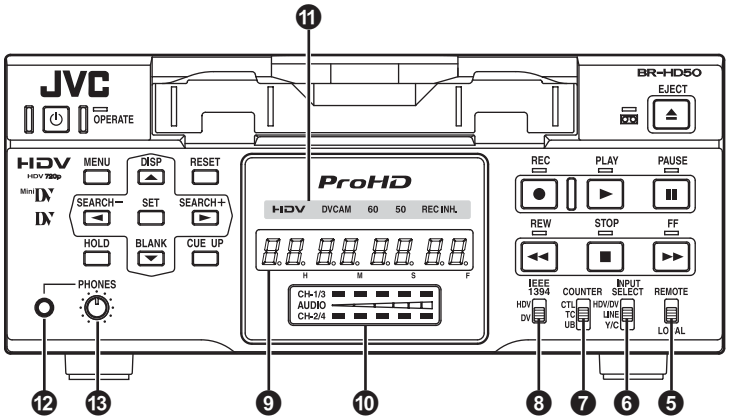
Il y a deux modes de mise à l'arrêt.

- STANDBY-OFF : pour la protection de la bande et du tambour, ce dernier ne tourne pas.
- STANDBY-ON : le tambour tourne pour une réponse plus rapide du BR-HD50 lors d'un changement de mode.

■ **Touche/voyant de rembobinage [REW]**

- Quand le BR-HD50 est en mode d'arrêt (STOP), appuyer sur cette touche pour rembobiner la bande.
- Quand le BR-HD50 est en mode de lecture (PLAYBACK) ou d'arrêt sur image (STILL), appuyer sur cette touche pour la lecture en arrière. La vitesse de lecture en arrière peut être modifiée en appuyant sur la touche SEARCH+/► ⓲ ou sur la touche SEARCH–/◄ (quand la fonction « ◄, ► » KEY FUNC sur l'écran du menu SYSTEM [1/2] est réglé sur VAR/RECV.)
  (☞Page 53 «Lecture ralentie et mode de recherche»)
- Pendant le rembobinage ou la lecture en arrière, le voyant DEL s'allume en vert.

Panneau avant (suite)



❺ Commutateur télécommande/local [REMOTE/ LOCAL]

Ce commutateur s'utilise pour sélectionner le mode de fonctionnement du BR-HD50.

LOCAL : Utiliser ce réglage pour contrôler le BR-HD50 avec les touches de fonctionnement de l'appareil.

REMOTE : Utiliser ce réglage pour contrôler l'appareil à l'aide de la borne REMOTE, SERIAL REMOTE ou IEEE1394.

Memo

- Vous pouvez activer/désactiver l'utilisation de la borne REMOTE à l'aide de l'option REMOTE SEL 9P sur l'écran du menu REMOTE [1/2].
- Pour contrôler le BR-HD50 avec la borne de télécommande en série ou IEEE1394, vous pouvez régler ce commutateur à l'aide de l'option REMOTE SEL SERIAL ou REM SEL HDV/DV sur l'écran du menu REMOTE [1/2]. (☞Page 70)
- S'il est réglé sur REMOTE, vous pouvez sélectionner les touches actionnables sur l'appareil à l'aide de la fonction LOCAL FUNCTION sur l'écran du menu REMOTE [1/2].

❻ Sélecteur d'entrée [INPUT SELECT]

Ce sélecteur s'utilise pour sélectionner les signaux d'entrée vidéo.

HDV/DV : Emet des signaux DV ou HDV de la borne IEEE1394.
Le commutateur IEEE1394 ❽ doit être réglé selon que le format vidéo est HDV ou DV.

LINE : Pour l'entrée d'images composite et de signaux audio analogiques de la borne d'entrée de ligne (LINE IN).

Y/C : Pour l'entrée d'un signal vidéo séparé Y/C de la borne d'entrée Y/C (Y/C IN) et des signaux audio analogiques.

Remarque

- La commutation n'est pas valide lors de l'enregistrement.
- Si vous faites basculer ce commutateur lors de la lecture, le son risque d'être brièvement coupé.

❼ Commutateur de compteur [COUNTER]

Fait basculer l'affichage des informations entre l'affichage du compteur ❾ et l'affichage du compteur de l'écran.

CTL : L'affichage indique l'heure, les minutes, les secondes et l'image basée sur le CTL (signal de contrôle).

TC : L'affichage indique les données de code temporel.

UB : L'affichage indique les unités d'information de l'utilisateur (UB).

❽ Commutateur de la borne IEEE1394 [IEEE1394]

Régler ce commutateur selon le format vidéo du signal d'entrée et de lecture IEEE1394. Lorsque le format vidéo est HDV, l'indicateur HDV ⓫ est allumé.

HDV : Utiliser ce réglage lorsque le format vidéo est HDV (indicateur HDV allumé).

DV : Utiliser ce réglage lorsque le format vidéo est DV (indicateur HDV éteint).

Remarque

- Il n'est pas possible d'enregistrer et de lire la vidéo et le son à l'aide de la borne IEEE1394 lorsque le réglage du commutateur diffère du format vidéo.
- Lorsque la borne IEEE1394 est utilisée pour recevoir/émettre des signaux vidéo ou audio à l'aide d'un système d'édition non linéaire et que le format est changé à l'aide du commutateur, vous devez soit reconnecter le câble IEEE1394, soit utiliser le bouton OPERATE pour réinitialiser l'alimentation.

❾ Affichage du compteur

Affiche le compteur, les réglages du menu et le mode de fonctionnement. (8 chiffres)

- Affichage du compteur
  Le contenu de l'affichage peut être sélectionné à l'aide du commutateur COUNTER ❼.
- Les numéros de code de menu sont affichés pour indiquer les réglages du menu.

❿ Indicateur de niveau audio

Affiche le niveau audio pour CH-1/3 et CH-2/4.

En mode d'enregistrement (RECORDING), le niveau sonore de l'enregistrement est affiché. En mode de lecture (PLAY), le niveau sonore de la lecture est affiché.

Le niveau sonore d'enregistrement ne peut être ajusté que lors d'une entrée analogique.

⓫ Indicateurs

■ Indicateur [HDV]

S'éclaire lorsque le format vidéo du signal d'entrée ou de lecture de la borne IEEE1394 est HDV.

Lorsque cet indicateur est éclairé, régler le commutateur IEEE1394 ❽ sur HDV.

Lorsque cet indicateur est éteint, régler le commutateur IEEE1394 ❽ sur DV.

■ Indicateur [DVCAM]

S'allume lors de la lecture d'une bande enregistrée au format DVCAM.

Seules les bandes enregistrées en mode SP peuvent être lues.

■ Indicateur [60]

S'affiche quand l'option 60/50 SEL de l'écran du menu SYSTEM [2/2] est réglée sur 60.

Le format du signal HD de cet appareil est réglé sur 60Hz.

■ Indicateur [50]

S'affiche quand l'option 60/50 SEL de l'écran du menu SYSTEM [2/2] est réglée sur 50.

Le format du signal HD de cet appareil est réglé sur 50Hz.

Memo

La fréquence de trames des signaux DV et des signaux analogiques est définie selon la région.
(Modèle U: 60Hz, modèle E: 50Hz)

■ Indicateur [REC INH]

S'allume lors du chargement d'une cassette ne pouvant être enregistrée.

⓬ Prise de casque [PHONES]

C'est une prise à mini-fiche pour la connexion d'un casque. (Stéréo ø3,5)

- Lors de la lecture de bandes enregistrées en mode 32 kHz, utiliser l'option A.OUTPUT: DV de l'écran du menu AUDIO pour sélectionner la sortie du canal audio de cette borne.

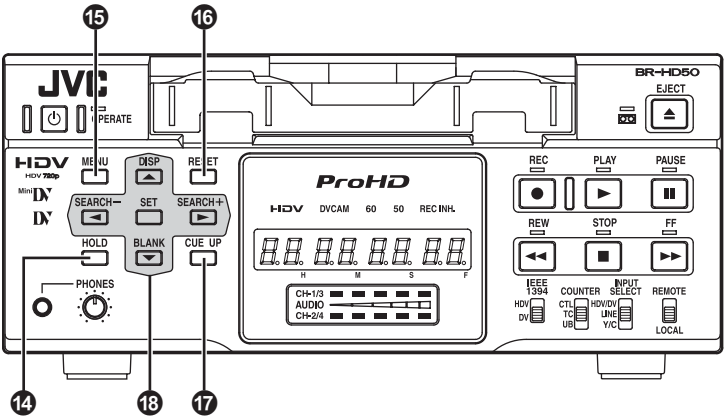
⓭ Volume du casque [PHONES]

Utiliser ce commutateur pour ajuster le niveau de sortie de la prise de casque PHONES.

Les deux canaux sont ajustés en même temps.

NOMENCLATURE ET FONCTIONS DES PARTIES

Panneau avant (suite)



⑭ Touche de maintien [HOLD]

Si cette touche est pressée pendant l'arrêt, le mode PRESET est activé pour le code temporel et les unités d'information de l'utilisateur. (Lorsque l'option TCG SELECT de l'écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2] est réglée sur PRESET)

En mode PRESET du code temporel, presser cette touche pour revenir à l'affichage normal.

(☞Page 59 «Préréglage du code temporel»)

⑮ Touche de menu [MENU]

Si cette touche est pressée en mode d'arrêt ou d'arrêt sur image (STOP/STILL) ou quand aucune cassette n'est chargée, le menu est affiché sur l'écran connecté à la borne de sortie vidéo (LINE OUT, Y/C OUT, COMPONENT OUT ou HDMI OUT). L'affichage du compteur indique les numéros de code de menu.

Quand le menu est affiché, appuyer sur cette touche pour revenir à l'affichage normal.

(☞Page 64 «Réglage des menus»)

⑯ Touche de réinitialisation [RESET]

- Pour remettre le compteur CTL à «00», appuyer sur cette touche.
- Si cette touche est pressée quand l'écran de préréglage de code temporel est affiché, tous les chiffres du code temporel ou les unités d'information de l'utilisateur sont remis à « 00 ».
- Quand l'écran de repérages multiples est affiché, une pression sur cette touche permet d'effacer les points de repérage.

⑰ Touche de repérage [CUE UP]

Quand le commutateur COUNTER ❼ est réglé sur TC, presser cette touche pour afficher l'écran de repérages multiples sur l'écran.

Quand l'écran de repérages multiples est affiché, presser cette touche pour démarrer la recherche d'une position de bande sélectionnée.

(☞Page 56 «Repérages multiples»)

⑱ Fonctions spéciales/Touches de réglage

Les touches suivantes ont des fonctions différentes selon que l'affichage est en mode normal ou de réglage.

Ecrans de réglage :

Menu, réglage de la date/heure, préréglage de code temporel et repérages multiples

■ Touche [DISP/▲]

- Presser cette touche en mode de lecture (PLAY) pour que le format de sortie vidéo apparaisse sur l'affichage du compteur.
- En mode d'arrêt (STOP) ou d'enregistrement (REC), le niveau sonore de l'enregistrement est augmenté. (Si elle est pressée simultanément avec la touche ◄ ou ►) (Lorsque l'option « ◄, ► » KEY FUNC. De l'écran du menu SYSTEM [1/2] est réglée sur VAR/RECV)

  (☞Page 44 «Ajuster le niveau de l'enregistrement audio»)
- Quand l'écran de réglage est affiché, cette touche permet de sélectionner les options ou les réglages.

■ Touche [BLANK/▼]

- Quand le BR-HD50 est en mode STOP, une pression sur cette touche active la recherche des blancs. Elle recherche les sections non enregistrées de la bande et l'appareil passe en mode d'arrêt sur image.
  (☞Page 54 «Recherche des blancs»)
- En mode d'arrêt (STOP) ou d'enregistrement (REC), le niveau sonore de l'enregistrement est réduit. (Si elle est pressée simultanément avec la touche ◄ ou ►.) (Lorsque l'option «◄, ►» KEY FUNC. De l'écran du menu SYSTEM [1/2] est réglée sur VAR/RECV.)
  (☞Page 44 «Ajuster le niveau de l'enregistrement audio»)
- Quand l'écran de réglage est affiché, cette touche permet de sélectionner les options ou les réglages.

■ Touche de recherche [SEARCH+/►]

- En lecture normale, la fonction de cette touche peut être sélectionnée à l'aide de l'option «◄, ►» KEY FUNC. de l'écran du menu SYSTEM [1/2].
  Si elle est réglée sur VAR/RECV, la vitesse de recherche augmente si cette touche est pressée lors d'une recherche.
  (☞Page 53 «Lecture ralentie et mode de recherche»)
  Si elle est réglée sur INDEX, une pression sur cette touche lance la recherche d'index vers l'avant. Cette fonction n'est pas disponible pendant l'enregistrement ou en pause d'enregistrement.
  (☞Page 54 «Recherche d'index»)
- En mode d'arrêt (STOP) ou d'enregistrement (REC), CH2 est sélectionné comme canal d'ajustement du niveau sonore de l'enregistrement. (Lorsque l'option «◄, ►» KEY FUNC. de l'écran du menu SYSTEM [1/2] est réglée sur VAR/RECV)
  (☞Page 44 «Ajuster le niveau de l'enregistrement audio»)
- Quand l'écran de réglage est affiché, cette touche permet de sélectionner les options ou régler les valeurs.

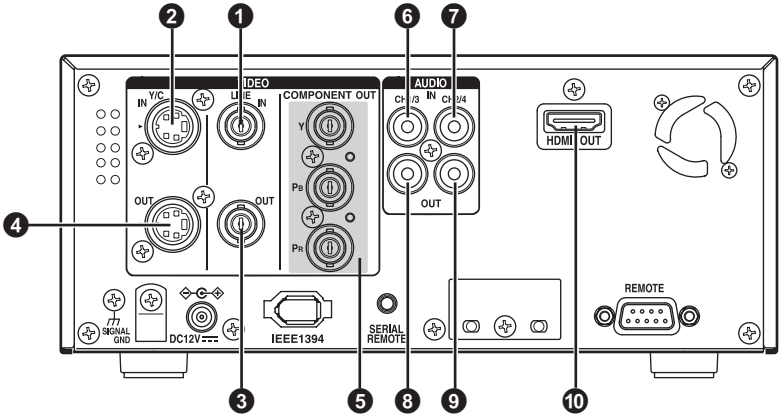
■ Touche de recherche [SEARCH–/◄]

- En lecture normale, la fonction de cette touche peut être sélectionnée à l'aide de l'option «◄, ►» KEY FUNC. de l'écran du menu SYSTEM [1/2].
  Si elle est réglée sur VAR/RECV, la vitesse de recherche diminue si cette touche est pressée lors d'une recherche.
  (☞Page 53 «Lecture ralentie et mode de recherche»)
  Si elle est réglée sur INDEX, appuyer sur cette touche pour démarrer la recherche d'index inversée. Cette fonction n'est pas disponible pendant l'enregistrement ou en pause d'enregistrement.
  (☞Page 54 «Recherche d'index»)
- En mode d'arrêt (STOP) ou d'enregistrement (REC), CH1 est sélectionné comme canal d'ajustement du niveau sonore de l'enregistrement. (Lorsque l'option «◄, ►» KEY FUNC de l'écran du menu SYSTEM [1/2] est réglée sur VAR/RECV.)
  (☞Page 44 «Ajuster le niveau de l'enregistrement audio»)
- Quand l'écran de réglage est affiché, cette touche permet de sélectionner les options ou régler les valeurs.

■ Touche de réglage [SET]

- Quand l'écran du menu, du réglage de la date/heure ou de repérages multiples est affiché, une pression sur cette touche permet de vérifier le réglage.
- En mode PRESET du code temporel, presser cette touche pour prérégler les codes temporels sélectionnés ou les unités d'information de l'utilisateur sur le générateur de code temporel.

Panneau arrière



❶Borne BNC d'entrée de ligne vidéo [VIDEO LINE IN]

C'est la borne d'entrée pour les signaux vidéo composite.

- Pour mettre une vidéo en entrée sur cette borne, régler le sélecteur d'entrée INPUT SELECT du panneau avant sur «LINE».

❷Borne 4 broches d'entrée vidéo Y/C [VIDEO Y/C IN]

C'est la borne d'entrée pour des signaux vidéo séparés Y/C.

- Pour mettre une vidéo en entrée sur cette borne, régler le sélecteur d'entrée INPUT SELECT du panneau avant sur «Y/C».
- Quand des signaux grand écran sont reçus, le signal d'identification grand écran est enregistré.

❸Borne BNC de sortie de ligne vidéo [VIDEO LINE OUT]

C'est la borne de sortie pour les signaux vidéo composite.

- Elle affiche l'écran de réglage de menu, de réglage de la date/heure et les informations d'avertissements.
- Si l'option DISPLAY de l'écran du menu DISPLAY est réglée sur «ON» ou «AUTO», l'information, c'est-à-dire le mode de fonctionnement, la date/heure et le compteur, sera affichée sur l'écran. (☞Page 20)
- Lorsque le signal d'entrée ou de lecture est au format HDV, cette borne émet une vidéo qui est convertie à 480i ou 576i.
  Sélectionner le style d'affichage de la vidéo convertie sur un écran ayant un format 4:3 à l'aide de l'option DOWN CONV. MODE de l'écran du menu VIDEO. (☞Page 74)

❹Borne 4 broches de sortie vidéo Y/C [VIDEO Y/C OUT]

C'est la borne de sortie pour les signaux vidéo séparés Y/C.

- Elle affiche l'écran de réglage de menu, de réglage de la date/heure et les informations d'avertissements.
- Si l'option DISPLAY de l'écran du menu DISPLAY est réglée sur «ON» ou «AUTO», les informations, c'est-à-dire le mode de fonctionnement, la date/heure et le compteur, sont affichées sur l'écran. (☞Page 20)
- Lorsque le signal d'entrée ou de lecture est au format HDV, cette borne émet une vidéo qui est convertie à 480i ou 576i.
  Sélectionner le style d'affichage de la vidéo convertie sur un écran ayant un format 4:3 à l'aide de l'option DOWN CONV. MODE de l'écran du menu VIDEO. (☞Page 74)
- Lors de la lecture de bandes enregistrées avec des signaux grand écran, le signal d'identification grand écran est émis.
  Lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV, les signaux d'identification grand écran sont émis conformément au mode défini par l'option DOWN CONV. MODE de l'écran du menu VIDEO.

Memo

Il est possible d'activer ou non SET UP pour les signaux analogiques (composite, Y/C séparés et signaux d'éléments) à l'aide de l'option SET UP [60]: DV sur l'écran du menu VIDEO (pour le modèle U uniquement).

❺ Borne de sortie de signal composite [COMPONENT OUT] (BNC×3)

Borne de sortie pour les signaux vidéo composite ($Y/P_B/P_R$). Emet la vidéo analogique au format HD/SD. Connecter cette borne à un écran compatible HD disposant d'une borne COMPONENT IN.

- L'option OUT FORMAT [60]/[50] de l'écran du menu VIDEO permet de sélectionner le format vidéo d'émission à partir de cette borne. (☞Page 73, 74)
- Elle affiche l'écran de réglage de menu, de réglage de la date/heure et les informations d'avertissements.
- Si l'option DISPLAY de l'écran du menu DISPLAY est réglée sur «ON» ou «AUTO», l'information, c'est-à-dire le mode de fonctionnement, la date/heure et le compteur, sera affichée sur l'écran. (☞Page 20)

❻ Borne RCA d'entrée audio [CH1 AUDIO IN]

Utiliser cette borne pour entrer des signaux audio analogiques. Pour permettre l'entrée audio via cette borne, régler le sélecteur INPUT SELECT du panneau avant sur «LINE» ou «Y/C».

Les signaux analogiques sont enregistrés sur le canal CH1.

❼ Borne RCA d'entrée audio [CH2 AUDIO IN]

Utiliser cette borne pour entrer des signaux audio analogiques.

Pour permettre l'entrée audio via cette borne, régler le sélecteur INPUT SELECT du panneau avant sur «LINE» ou «Y/C».

Les signaux analogiques sont enregistrés sur le canal CH2.

❽ Borne RCA de sortie audio [CH1/3 AUDIO OUT]

Utiliser cette borne pour sortir des signaux audio analogiques.

- En mode audio 48kHz, elle met en sortie le son du canal CH1.
- L'option suivante permet de sélectionner le canal de sortie audio lors de l'enregistrement de bandes en mode audio 32kHz, ou le canal audio EE lors de l'entrée de signaux DV en mode audio 32kHz : A.OUTPUT: DV de l'écran du menu AUDIO. (☞Page 72)

❾ Borne RCA de sortie audio [CH2/4 AUDIO OUT]

Utiliser cette borne pour sortir des signaux audio analogiques.

- En mode audio 48kHz, elle met en sortie le son du canal CH2.
- L'option suivante permet de sélectionner le canal de sortie audio lors de l'enregistrement de bandes en mode audio 32kHz, ou le canal audio EE lors de l'entrée de signaux DV en mode audio 32kHz : A.OUTPUT: DV de l'écran du menu AUDIO. (☞Page 72)

❿ Borne de sortie de signal HDMI [HDMI OUT]

Emet des signaux HDMI. (HDMI : High Definition Multimedia Interface – Interface multimédia haute définition)

Emet la vidéo numérique au format HD/SD et le son numérique.

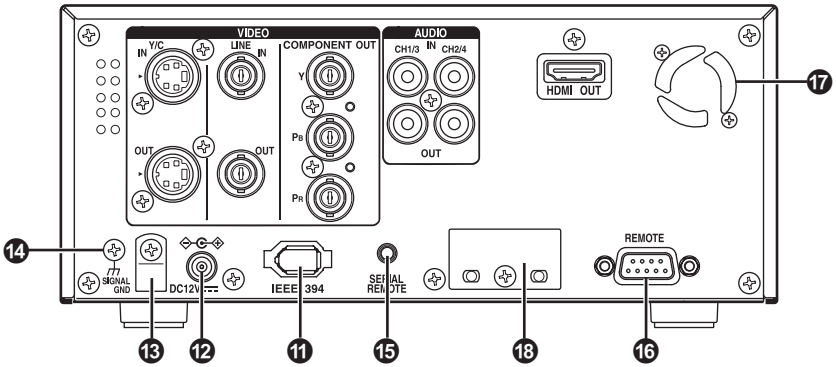
Est connectée à un écran disposant d'un terminal HDMI.

- Les options OUT FORMAT [60]/[50] et MONITOR SELECT de l'écran du menu VIDEO permettent de sélectionner le format vidéo d'émission à partir de cette borne. (☞Page 73, 74)
- Elle affiche l'écran de réglage de menu, de réglage de la date/heure et les informations d'avertissements.
- Si l'option DISPLAY de l'écran du menu DISPLAY est réglée sur «ON» ou «AUTO», les informations, c'est-à-dire le mode de fonctionnement, la date/heure et le compteur, sont affichées sur l'écran. (☞Page 20)

Memo

- La vidéo n'est pas affichée lorsque l'écran connecté ne prend pas en charge le format vidéo sélectionné à l'aide de l'option OUT FORMAT [60]/[50] de l'écran du menu VIDEO.
  Dans ce cas, régler l'option MONITOR SELECT sur HDMI[A].
- Si le moniteur comporte une borne DVI-D prenant en charge HDCP, vous pouvez visualiser de la vidéo numérique en connectant un câble HDMI↔DVI-D.
- Lorsque le format vidéo du signal d'entrée IEEE1394 est différent du commutateur IEEE1394 ou que le commutateur INPUT SELECT est réglé sur HDV/DV et qu'un signal n'est pas entré dans la borne IEEE1394, aucun signal n'est mis en sortie de la borne HDMI OUT. («no 1394» apparaît sur l'affichage du compteur.) De même, aucun signal n'est mis en sortie de la borne HDMI OUT lorsqu'une cassette vierge est lue. («-------» apparaît sur l'affichage du compteur.)

Panneau arrière (suite)



⓫ Borne IEEE1394 [IEEE1394] (6P)

C'est la borne d'entrée/sortie pour les signaux numériques aux normes IEEE 1394.

Elle reçoit des signaux HDV ou DV lors de l'enregistrement. Le son numérique est reçu simultanément.

Lors de la lecture, elle émet les signaux HDV, DV et le son numérique sur la bande de lecture.

Lorsqu'un signal analogique est reçu, les images EE et le son EE sont émis. Les images EE sont des signaux au format DV (480i ou 576i) (uniquement lorsque le commutateur IEEE1394 est réglé sur DV).

- Cet appareil enregistre et lit les signaux HDV au format 720p.
  Les signaux HDV 720p et les signaux DV émis par cette borne sont enregistrés tels quels, sans conversion de format.
- Pour permettre l'entrée du signal via cette prise, régler le sélecteur INPUT SELECT du panneau avant sur «HDV/DV».
- Le commutateur IEEE1394 situé sur le panneau avant doit être réglé sur «HDV» ou «DV», selon le signal entrant dans cette borne ou le format vidéo de la bande de lecture.
- Le mode audio (48kHz ou 32kHz) ne peut être changé pour le signal audio entrant via cette borne. Le son sera enregistré en fonction du mode audio du signal entrant. L'enregistrement en mode 4 canaux est possible en mode audio 32kHz.
- L'alimentation ne peut pas être fournie via cette borne.
- Pour enregistrer un code temporel via cette borne, régler l'option TC DUPLI. de l'écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2] sur AUTO ou NON-DROP.
- Pour contrôler l'appareil via cette borne, régler l'option REM SEL HDV/DV de l'écran du menu REMOTE [1/2] sur ON ou LOC/REM.

— Remarque

Lorsque vous raccordez le câble IEEE1394 d'un/à un caméscope, à un magnétoscope et à d'autres appareils IEEE1394, veillez à suivre les instructions suivantes sous peine de deterioration de l'appareil IEEE1394.

- Mettez les deux appareils hors tension (OFF) et raccordez le câble IEEE1394.
- N'insérez pas à l'envers l'extrémité du câble IEEE1394 au port IEEE1394 des deux appareils. Veillez à l'insérer correctement.
- Ne raccordez pas le câble IEEE1394 en cas d'électricité statique.
- Mettez les deux appareils hors tension (OFF) lorsque vous changez le commutateur IEEE1394 de/en HDV/DV.
- Si aucun signal HDV/DV n'est reçu/émis lorsque le câble IEEE1394 est connecté, vérifier si le format du signal correspond au réglage du commutateur IEEE1394 sur le panneau avant. Si les réglages correspondent, reconnecter le câble IEEE1394 ou redémarrer l'alimentation de l'appareil.

⓬ Prise d'entrée d'alimentation CC

Cette prise est destinée à l'alimentation 12 V DC. Raccorder le cordon d'alimentation DC à l'adaptateur CA fourni.

Memo

- Quand l'alimentation est fournie à cette prise, l'indicateur OPERATE du panneau avant s'allume. (L'indicateur passe au rouge quand le BR-HD50 est en mode OPERATE OFF.)
- Pour régler le BR-HD50 en mode OPERATE ON ou OPERATE OFF quand l'alimentation est fournie à la prise, utiliser l'option DC IN MODE de l'écran du menu SYSTEM [2/2].

⓭ Agrafe de cordon d'alimentation DC

L'utiliser pour fixer le cordon d'alimentation DC.

⓮ Borne de mise à la terre [SIGNAL GND]

C'est la borne de mise à la terre pour les signaux.

⓯ Mini-prise de télécommande en série [SERIAL REMOTE]

Cette borne sert à la connexion d'une télécommande en série.

Pour faire fonctionner le BR-HD50 avec cette borne, effectuer les réglages suivants :

- Régler l'option REMOTE SEL SER de l'écran du menu REMOTE [1/2] sur «ON» ou «LOC+REM».

ON : Quand le commutateur ❺ REMOTE/LOCAL du panneau avant est réglé sur «REMOTE», cette borne est active.

LOC+REM : Cette borne est active quel que soit le réglage du commutateur ❺ REMOTE/LOCAL du panneau avant.

Memo

Pour utiliser cette borne comme entrée à commutation au pied, régler l'option FOOT SW sur l'écran du menu REMOTE [2/2]. (☞Page 71)

⓰ Borne RS-422A [REMOTE] (D-SUB 9P)

Cette borne sert à la connexion d'une télécommande d'édition compatible à l'interface série RS-422A (par exemple la RM-G820).

Grâce à cette borne, le BR-HD50 peut être utilisé comme lecteur d'un système d'édition.

Pour faire fonctionner le BR-HD50 avec la borne RS-422A, effectuer les réglages suivants :

- Régler l'option REMOTE SEL 9P de l'écran du menu REMOTE [1/2] sur «ON».
- Régler le commutateur ❺ REMOTE/LOCAL du panneau avant sur «REMOTE».

Memo

Les vis de fixation des connecteurs diffèrent selon les régions.

Modèle U : vis en pouces

Modèle E : vis métriques

⓱ Ventilateur

C'est un port de ventilation pour le moteur du ventilateur.

Ne placez aucun objet dans cette zone.

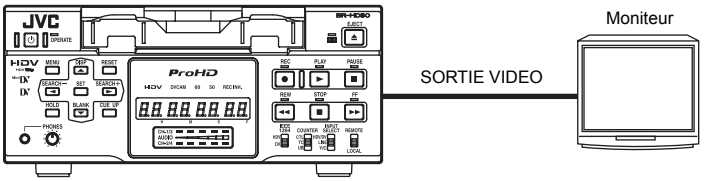
⓲ Couvercle de fente pour l'entretien

Ce dispositif sert à l'entretien de l'appareil.

AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN

Affichage sur l'écran

En plus des images EE et des images de lecture, le moniteur raccordé aux bornes de sortie vidéo (VIDEO LINE OUT, Y/C OUT, COMPONENT OUT et HDMI OUT) fournit les informations suivantes sur l'écran.



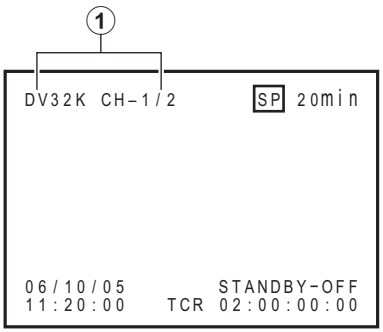
Affichage sur l'écran	Description	Fonctionnement
Affichage d'état	Affiche l'état du réglage du mode de fonctionnement VCR, le compteur date/heure.	Les réglages peuvent être effectués à l'aide de l'option DISPLAY de l'écran du menu DISPLAY. **ON** : Affichage continu. Selon chaque fonction ou erreur, les affichages sont indiqués pendant environ 3 secondes. **AUTO**: Affichage pendant environ 4 secondes lors du changement de mode. **OFF** : Aucun affichage sur l'écran. L'affichage d'alarme est indiqué selon les erreurs éventuelles.
Affichage de fonction	Affiche l'état du fonctionnement de la recherche des blancs, de l'enregistrement/recherche des index.	
Affichage d'alarme	Affiche des messages d'erreur/alarme lorsque le BR-HD50 ne fonctionne pas correctement ou qu'il est en mauvais état.	
Affichage d'avertissements	Quand une erreur se produit sur le VCR, affiche des avertissements avec les codes d'erreur correspondants. (☞Page 80)	Affichage automatique dans le cas d'une erreur du VCR.
Affichage du menu	Affiche l'écran de réglage du menu. (☞Page 64)	Lorsque le BR-HD50 entre en mode STOP/STILL ou qu'aucune cassette n'est chargée, le menu s'affiche quand la touche MENU est pressée.
Écran de repérages multiples	Affiche l'écran des repérages multiples pour enregistrer ou sélectionner les points de repérage (recherche). (☞Page 56)	Lorsque le BR-HD50 entre en mode STOP, STILL ou PLAY, appuyer sur la touche de repérage pour afficher l'écran des repérages multiples.

AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN

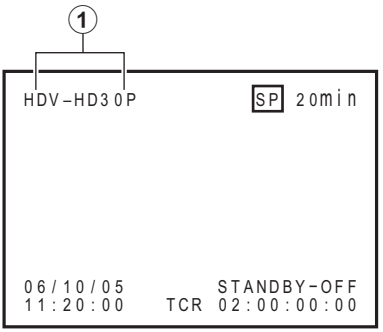
Affichage d'état

■ **Affichage d'état** : affiche l'état actuel de réglage et de fonctionnement.

Format DV



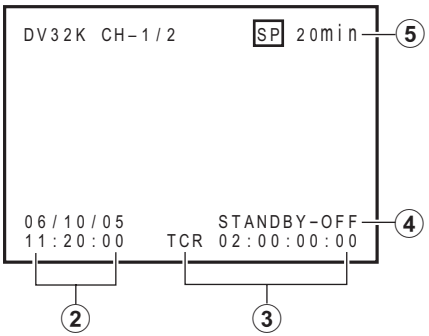
Format HDV



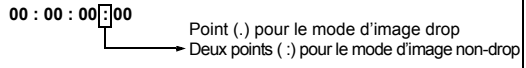
N°.	Sujet	Description
①	Le contenu de l'affichage ① n'est pas le même pour le format DV que pour le format HDV.	
	■ **Format DV** **Fréquence d'échantillonnage/ sortie audio CH** **— Memo —** Si la position d'affichage du compteur est réglée sur en haut à gauche, ce sujet sera affiché en bas à droite.	• DV S'affiche lors de l'enregistrement ou de la lecture d'une bande enregistrée au format DV. • Fréquence d'échantillonnage Pendant l'enregistrement d'un signal audio analogique, la valeur définie pour l'option AUDIO MODE: DV sur l'écran du menu AUDIO s'affiche (32kHz ou 48kHz). Pendant la lecture, la fréquence d'échantillonnage audio enregistrée sur la bande est affichée (32kHz, 48kHz ou 44,1kHz). Lorsque le signal HDV/DV est reçu, la fréquence d'échantillonnage correspondant au signal audio entré est affichée. • A.LOCK S'allume lorsque l'horloge d'échantillonnage (en 48 kHz) de la vidéo et celle de l'audio sont synchronisées en mode PLAYBACK. S'allume en permanence en mode RECORDING et en mode EE. • Canal de sortie audio Le canal audio reçu à la borne AUDIO OUT s'affiche. (CH-1/2, CH-3/4 ou MIX) (Mode 32KHz uniquement) • L'affichage peut être activé/désactivé à l'aide de l'option A/V INFO. sur l'écran du menu DISPLAY.
	■ **Format HDV** **Affichage du format HDV**	S'affiche lors de l'enregistrement ou de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV. Les détails du format HDV sont affichés. HDV-HD30P : signal 720/30p HDV-HD60P: signal 720/60p HDV-HD25P : signal 720/25p HDV-HD50P: signal 720/50p HDV-HD24P : signal 720/24p HDV-SD60P : signal 480/60p HDV-SD50P : signal 576/50p **— Remarque —** Ne prend pas en charge les bandes en Mode 576/26p de l'appareil photo GR-PD1. Affiche HDV-SD50p lors de la lecture de la bande.

AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN

Affichage d'état (suite)



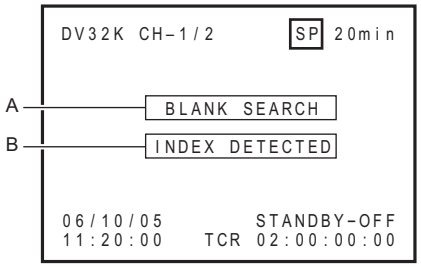
N°.	Sujet	Description
②	**Date/heure** **— Memo —** Si l'affichage du compteur est positionné en bas à gauche, ce sujet sera affiché en bas à droite.	• Affiche la date et l'heure HR:MM:SS (heure:minute:seconde). • En mode d'enregistrement (RECORDING) du signal analogique/HDV ou d'arrêt (STOP), les données de l'horloge interne s'affichent. • Pendant la lecture, l'avance rapide ou le rembobinage, les données enregistrées sur la bande s'affichent. • Pendant l'enregistrement du signal DV, les données entrées par la borne IEEE1394 s'affichent. En mode STOP, appuyer sur la touche REC pour afficher les données entrées via la borne IEEE1394. • Les options DATE STYLE et TIME STYLE de l'écran du menu DISPLAY permettent de sélectionner le style d'affichage de la date et de l'heure. Lorsque l'option TIME STYLE est réglée sur 12H, les symboles représentant les heures, les minutes et les jours changent de la manière suivante pour le matin (AM) et l'après-midi (PM). AM = point (.) PM = deux points (:) • L'option TIME/DATE de l'écran du menu DISPLAY permet d'activer/désactiver et paramétrer l'affichage de la date et de l'heure. • Lorsque la date et l'heure ne sont pas réglées ou pendant la lecture d'une bande n'ayant aucun enregistrement de la date et de l'heure, le compteur affiche «– –».
③	**Affichage du compteur**	Affiche le compteur CTL, le code temporel ou les unités d'information de l'utilisateur. Le contenu de l'affichage peut être sélectionné avec le commutateur COUNTER. • Compteur CTL: Est affiché si le commutateur COUNTER est réglé sur CTL. Le compteur indique un nombre à 7 chiffres (heure, minutes, secondes et image) avec + ou – et «CTL» au début, par exemple : CTL-9:30:20:10 • Code temporel : Est affiché si le commutateur COUNTER est réglé sur TC. Le code temporel est un nombre à 8 chiffres (heure, minutes, secondes et image). En lecture, les codes temporels enregistrés sur la bande sont affichés. Le préfixe indique le mode de code temporel.

N°.	Sujet	Description
		Lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV, le compteur d'images du code temporel est affiché en fonction du format du signal enregistré. 720/30p...numérisation progressive 30 images 720/24p...numérisation progressive 24 images 480/60p...numérisation progressive 60 images 720/25p...numérisation progressive 25 images 576/50p...numérisation progressive 50 images 720/60p...numérisation progressive 60 images 720/50p...numérisation progressive 50 images TCG : Données du générateur de code temporel TCR : Données du lecteur de code temporel DTCG : Données de code temporel reçues de la borne IEEE1394 (en mode DV) Selon le mode d'images, les symboles pour les secondes et les images sont différents (NTSC seulement).  • Unités d'information de l'utilisateur : affichées si le commutateur COUNTER est réglé sur UB. Les unités d'information de l'utilisateur sont une combinaison de 8 unités (chaque unité est un chiffre ou une lettre de 0 à F). Le préfixe indique le mode. UBG : Données du générateur d'unités d'information de l'utilisateur UBR : Données du lecteur d'unités d'information de l'utilisateur DUBG : Données du lecteur des unités d'information de l'utilisateur reçues de la borne IEEE1394 (en mode DV) **— Memo —** ● L'option COUNTER POSI de l'écran du menu DISPLAY permet de modifier la position de l'affichage du compteur. ● L'option TIME CODE de l'écran du menu DISPLAY permet d'activer/désactiver l'affichage du compteur.
④	**Mode de fonctionnement VCR**	Affiche les modes de fonctionnement du VCR : PLAY, EJECT, FF, REW, STANDBY-ON, STANDBY-OFF, STILL, REC, REC PAUSE, SHTL (recherche en va et vient), JOG, BLANK SRH (recherche des blancs), NO CASSETTE (absence de cassette), OPERATE OFF. Pour SHTL et JOG, la vitesse est aussi affichée. • L'option VTR MODE de l'écran du menu DISPLAY permet d'activer/désactiver l'affichage.
⑤	**Bande restante** **— Memo —** Si la position d'affichage du compteur est réglée sur en haut à droite, ce sujet sera affiché en bas à droite	Affiche la durée restante sur la bande (minutes). Non affiché quand la durée restante est confirmée. • L'option TAPE REMAIN de l'écran du menu DISPLAY permet d'activer/désactiver l'affichage. • L'affichage SP disparaît lors de la lecture d'une cassette DVCAM. • L'affichage de la durée de bande restante est donné à titre indicatif.

AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN

Affichage de fonction/d'alarme

■ **Affichage de fonction** :Quand certaines fonctions sont utilisées, l'affichage apparaît aux positions suivantes (avec le mode DISPLAY sur ON ou AUTO).



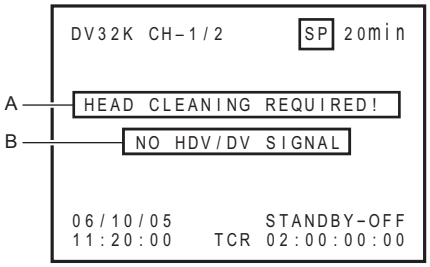
- **Affichage «A» : affiché pendant le fonctionnement**

Affichage	Description
BLANK SEARCH	Recherche des blancs en cours.
INDEX +1	Recherche d'index en cours. Le chiffre indique la position de recherche d'index.
INDEX MARK	Quand un index a été spécifié sur la bande pendant l'enregistrement.

- **Affichage «B» : affiché pendant environ 3 secondes**

Affichage	Description
INDEX DETECTED	Un index a été détecté pendant la répétition par index.
VIDEO END DETECTED	La fin de la vidéo a été détectée pendant la répétition en fin.

■ **Affichage d'alarme** : Un message d'alarme est affiché aux positions suivantes quand un mauvais fonctionnement s'est produit ou si le BR-HD50 n'est pas en bon état de marche, par exemple si la tête est encrassée.



- **Affichage «A»** : L'état du BR-HD50 est affiché. Il reste affiché tant que l'erreur n'a pas été corrigée. Cet affichage n'est pas affecté par le réglage du mode d'affichage.

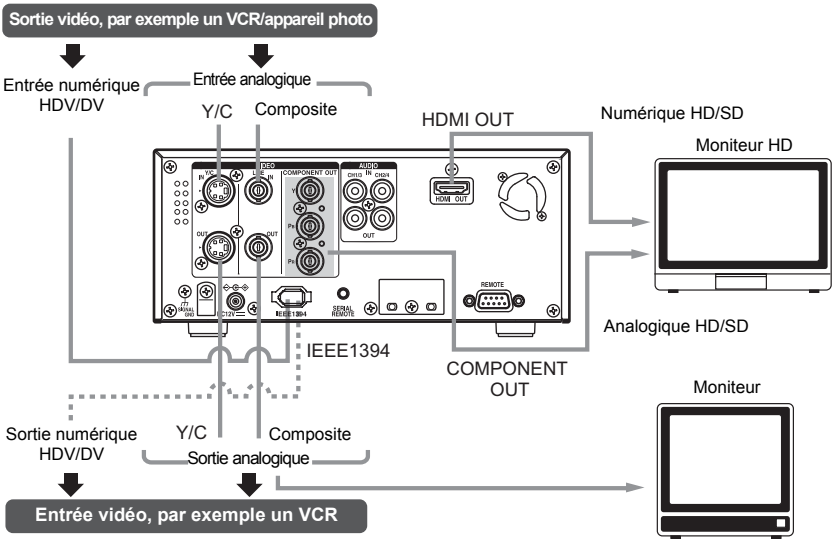
Affichage	Description
LOW VOLTAGE	L'alimentation de la source CC est faible. Si le fonctionnement continue, l'appareil entrera en mode OPERATE OFF.
HEAD CLEANING REQUIRED!	La tête vidéo est encrassée. La nettoyer exclusivement avec une cassette de nettoyage de têtes destinée au BR-HD50. (☞Page 9) Le colmatage de la tête est détecté en mode PLAYBACK et ce message est affiché.
OVERHEATING!	La température interne du BR-HD50 a dépassé la valeur normale. Débrancher l'alimentation et placer l'appareil dans un endroit frais. Si ce message réapparaît, il se peut que le BR-HD50 présente une panne. Consultez votre agent de service agréé JVC.

- **Affichage «B»** : Les messages concernant un mauvais fonctionnement sont affichés pendant environ 3 secondes.
  Ils sont affichés quand le mode DISPLAY est réglé sur ON ou AUTO.

Affichage	Description
INVALID TAPE!	Une bande de données pour des PC ou DVC PRO est utilisée. La cassette sera automatiquement éjectée.
LP TAPE!	L'utilisateur a tenté de lire une bande enregistrée en mode longue durée LP. Le BR-HD50 ne peut ni enregistrer ni lire en mode LP.
NO HDV/DV SIGNAL	L'utilisateur a tenté d'enregistrer sans entrée de signal HDV ou DV.
COPY INHIBIT	L'utilisateur a tenté d'enregistrer des signaux protégés contre la copie.
REC INHIBIT	L'utilisateur a tenté d'enregistrer sur une bande qui n'est pas enregistrable (le commutateur arrière placé sur SAVE).
OPERATION LOCK	Ce message est affiché quand une touche de fonctionnement est pressée alors que OPERATION LOCK est actif. Pour activer OPERATION LOCK, régler l'option OPERATION LOCK de l'écran du menu SYSTEM [2/2] sur ON.
PB INHIBIT [60/50]	Ce message apparaît lorsque le format de signal HD/SD est différent lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV/DV.
REC INHIBIT [60/50]	• (Modèle U) Ce message apparaît lorsque l'appareil est enregistré en mode PAL. • (Modèle E) Ce message apparaît lorsque l'appareil est enregistré en mode NTSC.
50/25 INHIBIT	• Lorsque l'option 60/50 SEL de l'écran du menu SYSTEM [2/2] est réglée sur 60, ce message apparaît lorsqu'un format de signal HDV n'est pas de 60 Hz. • Ce message apparaît lorsque le signal DV de la borne IEEE1394 n'est pas NTSC.
60/30 INHIBIT	• Lorsque l'option 60/50 SEL de l'écran du menu SYSTEM [2/2] est réglée sur 50, ce message apparaît lorsqu'un format de signal HDV n'est pas de 50 Hz. • Ce message apparaît lorsque le signal DV de la borne IEEE1394 n'est pas PAL.

CONNEXIONS

Connexion des signaux vidéo



Eteignez l'alimentation avant d'effectuer les connexions.

■ Signal d'entrée

Le signal vidéo d'entrée est sélectionné à l'aide du commutateur INPUT SELECT du panneau avant.

- **Pour recevoir des signaux vidéo analogiques**
  Utiliser la borne LINE IN ou Y/C IN.
  - **Borne LINE IN :**
    Reçoit des signaux vidéo composite.
    Connecter un câble BNC.
  - **Borne Y/C IN :**
    Reçoit des signaux vidéo séparés Y/C. Connecter un câble S-vidéo (4 broches).
    Quand un signal d'identification grand écran est reçu, ce signal est enregistré.
- **Pour connecter des signaux numériques**
  Connecter les signaux HDV ou DV à la borne IEEE1394.
  Connecter un câble IEEE1394 (6 broches).
  Les signaux HDV au format 720p peuvent alors être reçus.
  Format HDV 720p :
  720/60p, 720/30p, 720/24p, 480/60p
  720/50p, 720/25p, 576/50p
  - Le commutateur IEEE1394 situé sur le panneau avant doit être réglé selon que le format vidéo est HDV ou DV.
  - Le son numérique est également reçu par la borne IEEE1394.
  - L'alimentation n'est pas fournie par la borne IEEE1394.

- Fixer le filtre fourni sur le câble IEEE1394. (☞Page 29)
- Pour en savoir plus sur la borne IEEE1394, voir page 18.

Précautions concernant les signaux vidéo

- Si des images de recherche ou des signaux vidéo analogiques instables sont reçus, la vidéo et le son risquent d'être momentanément distordus. Il est donc important que des signaux stables, comme ceux traités par un correcteur de base de temps (TBC), soient reçus.

■ Signal de sortie

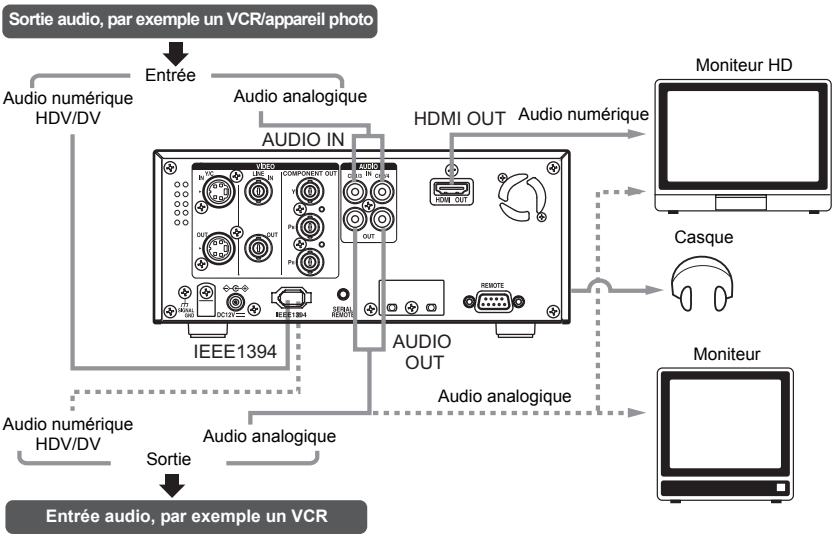
- **Borne LINE OUT**
  Emet des signaux vidéo composite.
  Connecter à un moniteur à l'aide d'un câble BNC.
  En plus des signaux vidéo composite, l'affichage de l'état et les réglages des menus sont indiqués.
- **Borne Y/C OUT**
  Emet des signaux vidéo séparés Y/C.
  Connecter à un moniteur à l'aide d'un câble S-vidéo (4 broches).
  En plus des signaux vidéo séparés Y/C, l'affichage de l'état et les réglages des menus sont indiqués.
  Quand un signal d'identification grand écran existe dans le signal vidéo, ce signal est émis.
- **Borne COMPONENT OUT**
  Emet des signaux vidéo composite analogiques.
  Connecter cette borne à un écran compatible HD à l'aide de câbles BNC (trois câbles).
  Permet d'afficher la vidéo HD ou SD sur l'écran.
  Cette borne n'émet pas de son.
  En plus des signaux vidéo, l'affichage de l'état et les réglages des menus sont indiqués.
- **Borne HDMI OUT**
  Emet des signaux HDMI.
  Emet des signaux vidéo et sonores numériques.
  Connecter à un moniteur muni d'une borne HDMI à l'aide d'un câble HDMI.
  Envoie la vidéo numérique HD, la vidéo SD et le son numéro au moniteur.
  Lorsque la connexion au moniteur se fait par le biais d'une borne DVI, utiliser un câble HDMI-DVI.
  La vidéo HD/SD numérique est envoyée à un moniteur muni d'une borne DVI. N'émet pas de son.
  En plus des signaux vidéo, l'affichage de l'état et les réglages des menus sont indiqués.
- **Borne IEEE1394**
  C'est également un terminal d'entrée. Connecter un câble IEEE1394 (6 broches).
  Elle émet des signaux HDV ou DV.
  Les signaux audio numériques sont émis avec la vidéo.

- Fixer le filtre fourni sur le câble IEEE1394. (☞Page 29)
- Pour en savoir plus sur la borne IEEE1394, voir page 18.

— Memo

Pour en savoir plus sur les formats de vidéo et les bornes d'entrée/de sortie, voir pages 32 to 34.

Connexion des signaux audio



■ Signal d'entrée

- **Entrée analogique**
  Borne AUDIO IN (RCA×2)
  Connecter un câble audio.
  Il y a des bornes d'entrée analogique pour les 2 canaux.
  Il est impossible d'enregistrer simultanément dans quatre canaux. Le son de chaque borne est enregistré sur CH1 et CH2.
- **Entrée numérique**
  Borne IEEE1394 (6 broches)
  Connecter un câble IEEE1394 (6 broches).
  Elle reçoit des signaux HDV ou DV.
  Les signaux audio numériques sont reçus avec la vidéo.
  - Le mode audio du signal DV (48kHz ou 32kHz) correspond au mode audio du signal d'entrée.
  - Lors de l'entrée d'un signal numérique, le niveau d'enregistrement ne peut pas être ajusté.

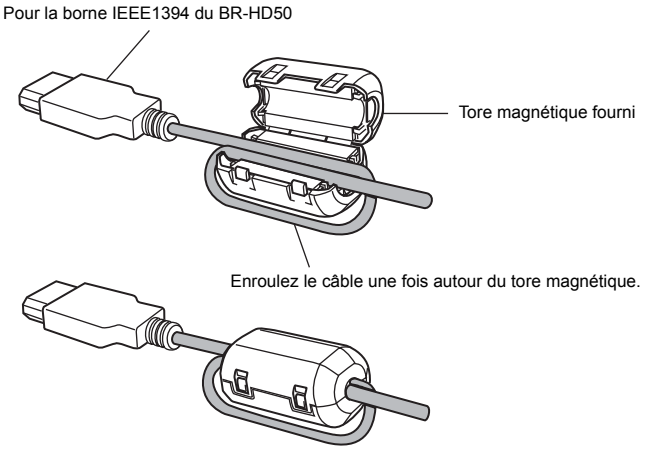
■ Signal de sortie

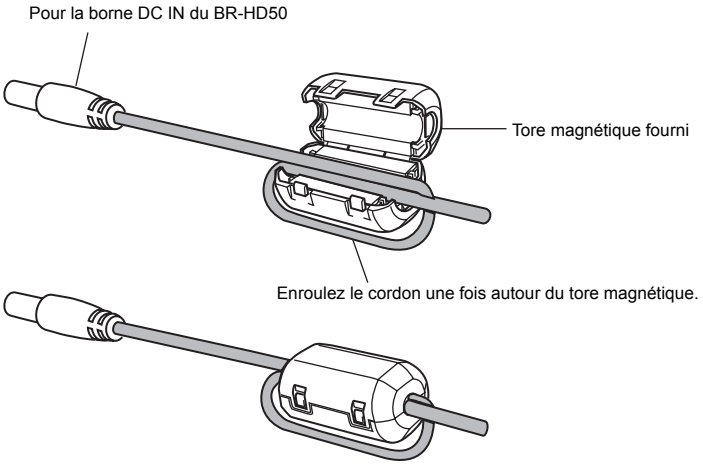
- **Borne AUDIO OUT (RCA×2)**
  Connecter un câble audio.
  Un son analogique est émis.
  Pour le format DV, les pistes sont disponibles pour 4 canaux (en mode audio 32kHz).
  - En mode audio 32kHz, l'option A.OUTPUT: DV de l'écran du menu AUDIO permet de choisir l'un des 4 canaux audio pour l'émission.
- **Borne PHONES (Stéréo ø3,5)**
  Connectez un casque.
- **Borne IEEE1394 (6 broches)**
  C'est également une borne d'entrée. Connecter un câble IEEE1394 (6 broches).
  Les signaux audio numériques sont émis avec la vidéo.

- Fixer le filtre fourni sur le câble IEEE1394. (☞Page 29)
- Pour en savoir plus sur la borne IEEE1394, voir page 18.

Fixation du tore magnétique fourni

- Il est nécessaire de fixer le tore magnétique fourni au câble IEEE1394 et au cordon d'alimentation CC pour réduire les radiations d'ondes inutiles.
- Fixez le tore magnétique près de l'appareil.

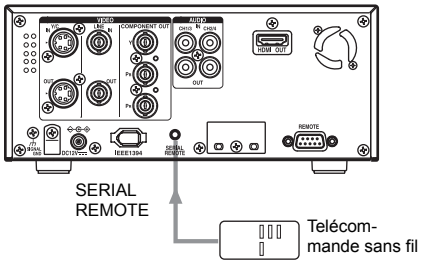




Connexion avec la borne de télécommande en série

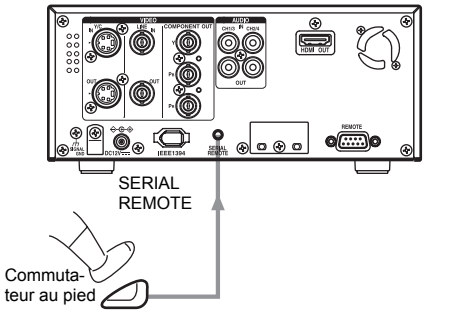
Voici des exemples de connexion des bornes SERIAL REMOTE.
Pour utiliser les bornes SERIAL REMOTE, régler REMOTE SEL SER de l'écran du menu REMOTE [1/2] sur «ON» ou «LOC+REM.» (☞Page 70)

■ **Utiliser le BR-HD50 avec la télécommande à fil**



Raccorder la télécommande à fil à la borne SERIAL REMOTE.

■ **Mise en marche/arrêt de l'enregistrement avec un commutateur externe, par exemple un commutateur au pied.**

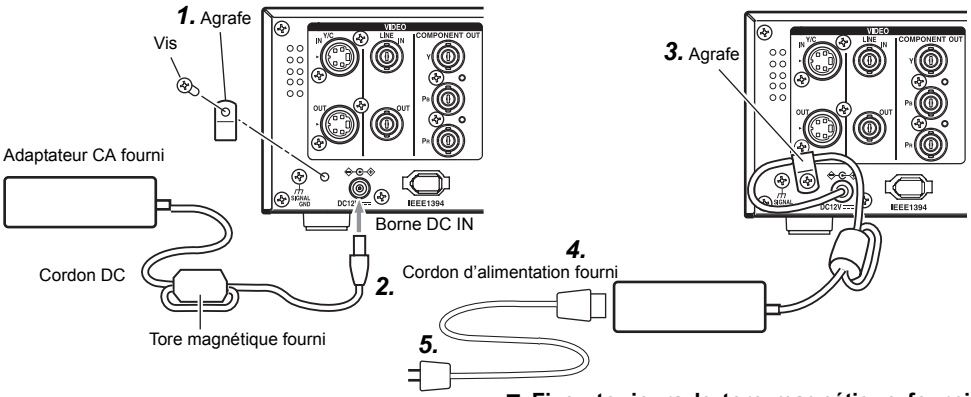


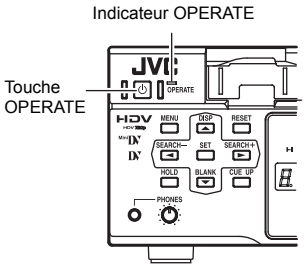
Raccorder un commutateur externe, par exemple un commutateur au pied, à la borne SERIAL REMOTE.
L'option FOOT SW de l'écran du menu REMOTE [2/2] permet de sélectionner le format des signaux d'entrée. (☞Page 71)

CONNEXIONS

Connexion de l'adaptateur d'alimentation CA

Connecter l'adaptateur CA fourni au BR-HD50.





■ **Fixez toujours le tore magnétique fourni au cordon d'alimentation CC. (☞Page 29)**

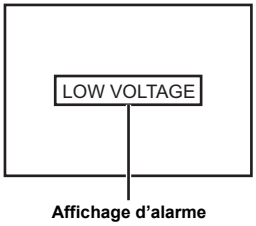
1. **Retirez une vis sur le panneau arrière de l'appareil, puis retirez l'agrafe du cordon DC.**
2. **Brancher le cordon DC de l'adaptateur CA sur le prise DC IN du BR-HD50.**
3. **Pour éviter la déconnexion accidentelle du cordon DC, insérez celui-ci dans l'agrafe, orientez l'agrafe comme illustré ci-dessous et fixez solidement l'agrafe sur l'appareil.**
   Utilisez la vis retirée à l'étape *1* ci-dessus pour fixer solidement l'agrafe à l'appareil.
4. **Brancher le cordon d'alimentation sur la prise AC IN de l'adaptateur CA fourni.**
5. **Brancher le cordon d'alimentation sur la prise secteur.**
   - Le BR-HD50 est alimenté et l'indicateur OPERATE s'allume en rouge.
     (Mode OPERATE OFF)
   - Lorsque DC IN MODE est sélectionné par «OPE ON» dans l'écran du menu SYSTEM [2/2], l'indicateur OPERATE s'allume en vert.
     (Mode OPERATE ON)

Memo

- Même en mode OPERATE OFF, une petite quantité d'électricité sera fournie à l'appareil.
- Quand l'appareil est en mode OPERATE OFF, aucune manœuvre ne peut s'effectuer mais les touches OPERATE et le chargement/éjection de la cassette fonctionnent.

Remarque

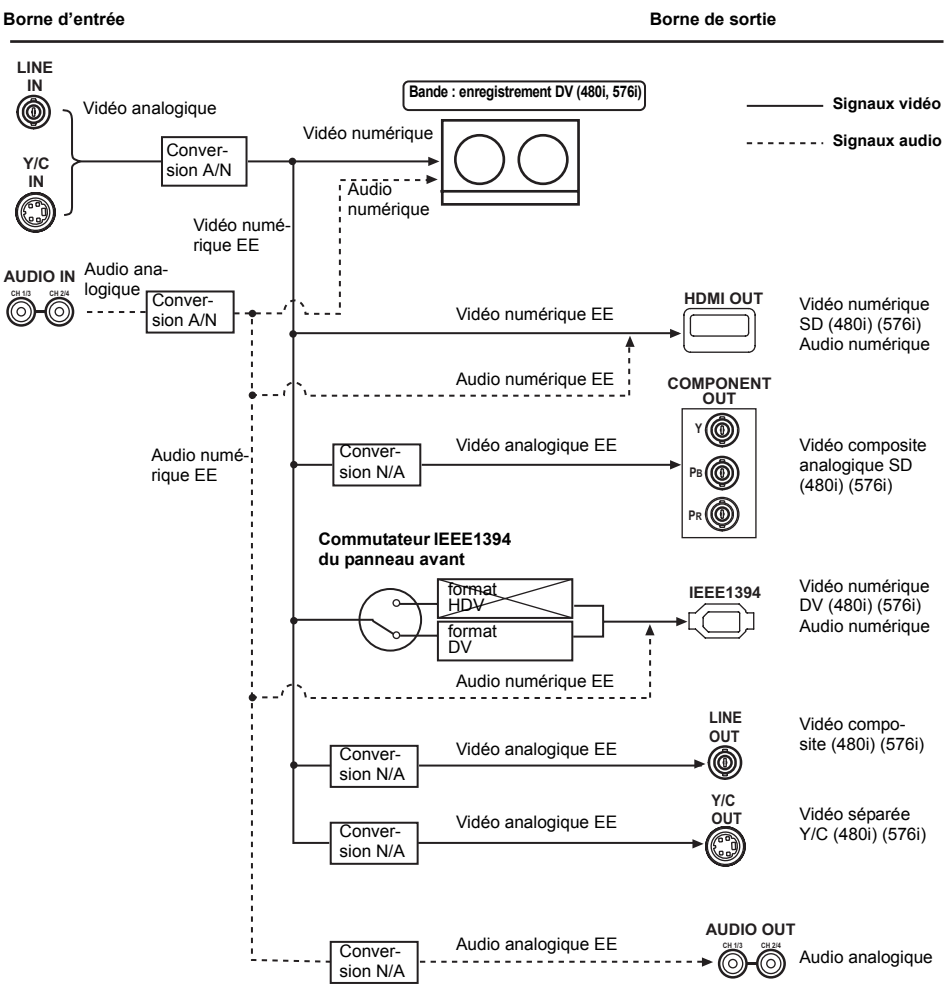
- Fournir l'alimentation au BR-HD50 avec l'adaptateur CA fourni. Ne pas utiliser d'autres sources d'alimentation.
- Ne pas débrancher le cordon DC ni le cordon d'alimentation pendant l'enregistrement ou la lecture.
- Si l'alimentation est insuffisante, un message d'alarme «LOW VOLTAGE» est affiché.



FORMAT D'ENREGISTREMENT/DU SIGNAL SORTANT

Réception d'un signal analogique

■ **Format des signaux vidéo/audio à l'enregistrement et à la borne de sortie lors de la réception d'un signal analogique**



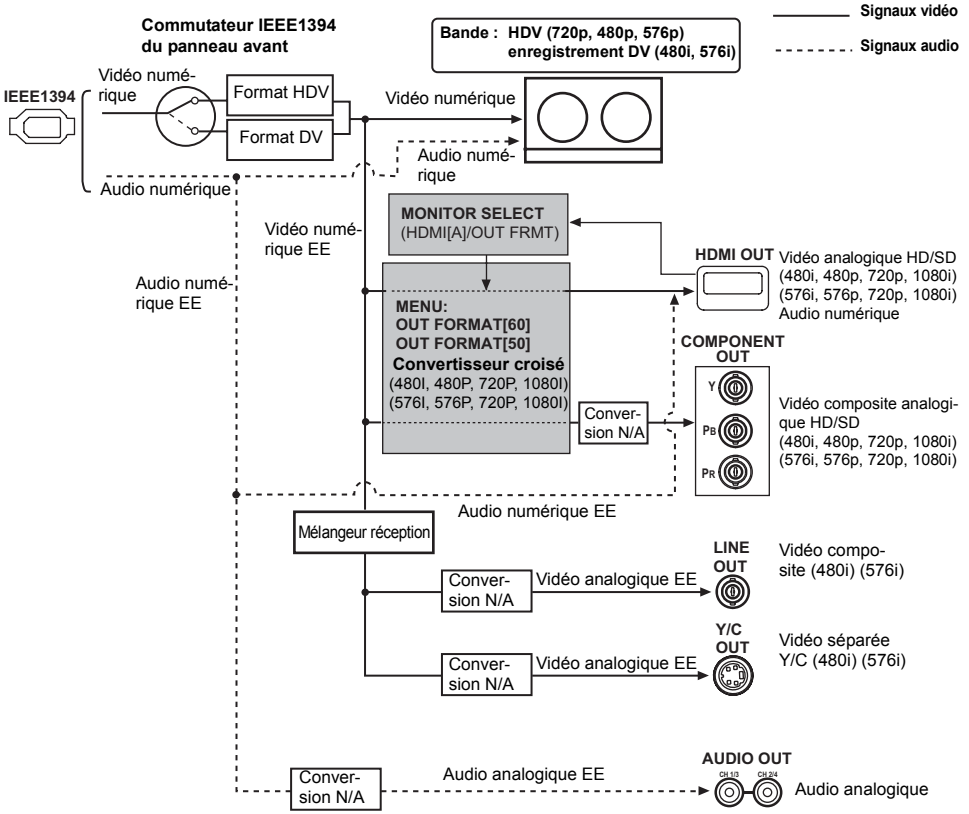
Format vidéo d'entrée	Modèle	Signal d'entrée	Format d'enregis-trement de la bande	Borne IEEE1394	Borne HDMI OUT Borne COMPONENT OUT	Borne LINE OUT Borne Y/C OUT
Analogique	Modèle U	480/60i	480/60i	480/60i	480/60i	480/60i
	Modèle E	576/50i	576/50i	576/50i	576/50i	576/50i

FORMAT D'ENREGISTREMENT/DU SIGNAL SORTANT

Réception d'un signal numérique

■ **Format des signaux vidéo/audio à l'enregistrement et à la borne de sortie lors de la réception d'un signal numérique**

Borne d'entrée **Borne de sortie**



Format vidéo d'entrée	Format des signaux HD (*1)	Signal d'entrée	Format d'enregistrement de la bande	Borne HDMI OUT Borne COMPONENT OUT (*2)	Borne LINE OUT Borne Y/C OUT
HDV	60Hz	720/60p	720/60p	720/60p, 480/60p, 1080/60i, 480/60i	480/60i
		720/30p	720/30p		
		720/24p	720/24p		
		480/60p	480/60p		
	50Hz	720/50p	720/50p	720/50p, 576/50p, 1080/50i, 576/50i	576/50i
		720/25p	720/25p		
		576/50p	576/50p		

Format vidéo d'entrée	Modèle	Signal d'entrée	Format d'enregistrement de la bande	Borne HDMI OUT Borne COMPONENT OUT (*2)	Borne LINE OUT Borne Y/C OUT
DV	Modèle U	480/60i	480/60i	720/60p, 480/60p, 1080/60i, 480/60i	480/60i
	Modèle E	576/50i	576/50i	720/50p, 576/50p, 1080/50i, 576/50i	576/50i

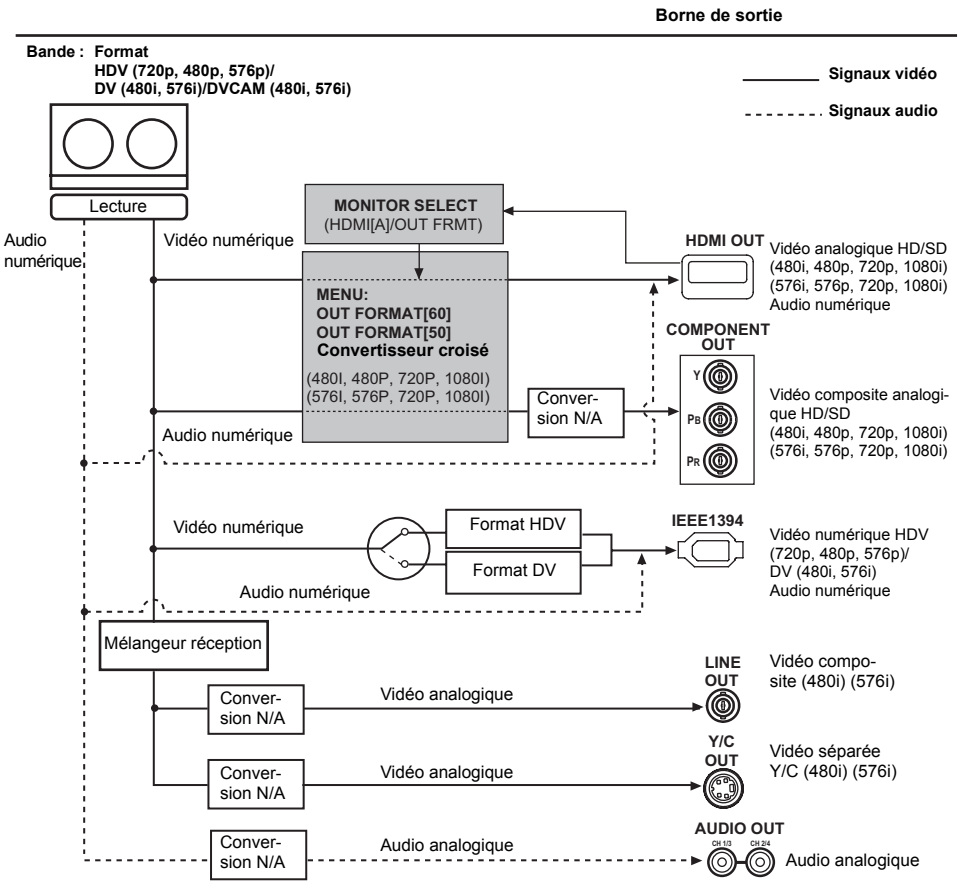
*1 : Réglez ce paramètre à l'aide de l'option 60/50 SEL sur l'écran du menu SYSTEM [2/2].

*2 : Réglez ce paramètre à l'aide de l'option OUT FORMAT [60]/OUT FORMAT [50] sur l'écran du menu VIDEO.

FORMAT D'ENREGISTREMENT/DU SIGNAL SORTANT

Lecture

■ Format du signal audio/vidéo à la borne de sortie lors de la lecture

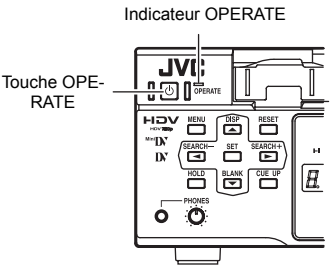


Format vidéo	Format des signaux HD (*1)	Format d'enregistrement de la bande	Borne IEEE1394	Borne HDMI OUT Borne COMPONENT OUT (*2)	Borne LINE OUT Borne Y/C OUT
HDV	60Hz	720/60p	720/60p	720/60p, 480/60p, 1080/60i, 480/60i	480/60i
		720/30p	720/30p		
		720/24p	720/24p		
		480/60p	480/60p		
	50Hz	720/50p	720/50p	720/50p, 576/50p, 1080/50i, 576/50i	576/50i
		720/25p	720/25p		
		576/50p	576/50p		

Format vidéo	Modèle	Format d'enregistrement de la bande	Borne IEEE1394	Borne HDMI OUT Borne COMPONENT OUT (*2)	Borne LINE OUT Borne Y/C OUT
DV/DVCAM	Modèle U	480/60i	480/60i	720/60p, 480/60p, 1080/60i, 480/60i	480/60i
	Modèle E	576/50i	576/50i	720/50p, 576/50p, 1080/50i, 576/50i	576/50i

*1 : Réglez ce paramètre à l'aide de l'option 60/50 SEL sur l'écran du menu SYSTEM [2/2].
*2 : Réglez ce paramètre à l'aide de l'option OUT FORMAT [60]/OUT FORMAT [50] sur l'écran du menu VIDEO.

Mise en marche



Remarque

Quand la touche OPERATE est pressée et que le BR-HD50 est mis en marche, si l'indicateur vert clignote ou si le moniteur indique «UNPLUG MAIN POWER, PLUG BACK IN AFTER A WHILE», débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur, laisser l'appareil reposer un moment avant de rebrancher l'alimentation.

■ **Appuyer sur la touche OPERATE quand le BR-HD50 est en mode OPERATE OFF (avec l'indicateur OPERATE allumé en rouge)**

- L'alimentation est fournie et l'indicateur OPERATE s'allume en vert. Le BR-HD50 est prêt à fonctionner. (mode OPERATE ON)

Memo

- En mode OPERATE OFF, lorsqu'une cassette est insérée, l'alimentation est fournie et le BR-HD50 passe en mode OPERATE ON.
- Il est possible de choisir si le BR-HD50 passe en mode OPERATE ON ou OFF quand l'alimentation est fournie à la prise DC IN avec DC IN MODE dans l'écran du menu SYSTEM [2/2].

Mise à l'arrêt

■ **Mise à l'arrêt du BR-HD50**

1. **Appuyer sur la touche OPERATE.**

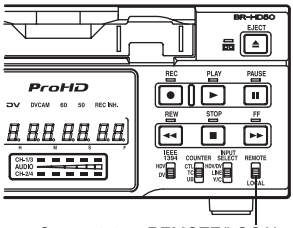
- Le BR-HD50 entre en mode OPERATE OFF et l'indicateur OPERATE s'allume en rouge.

2. **Si le BR-HD50 ne doit pas être utilisé pendant longtemps, débrancher l'adaptateur CA.**
Pour ce faire, débrancher en premier le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Méthode de fonctionnement (appareil principal/télécommande) et mode OPERATION LOCK

Sélection de la méthode de fonctionnement (appareil principal/télécommande)

Il est possible de choisir le fonctionnement du BR-HD50 avec ses propres commandes ou avec la télécommande avec le commutateur REMOTE/LOCAL.



Commutateur REMOTE/LOCAL

■ Réglage du commutateur REMOTE/LOCAL

- Pour le fonctionnement avec les commandes du BR-HD50, le régler sur «LOCAL».
- Pour faire fonctionner le BR-HD50 avec une télécommande d'édition RS-422A raccordée à la borne REMOTE, le régler sur «REMOTE».

Memo

Quand le commutateur REMOTE/LOCAL est réglé sur REMOTE, vous pouvez activer le RS-422A à l'aide de l'option REMOTE SEL 9P sur l'écran du menu REMOTE [1/2].

- La position du réglage du commutateur REMOTE pour le fonctionnement du BR-HD50 avec la borne SERIAL REMOTE peut être sélectionnée avec REMOTE SEL SER dans l'écran du menu REMOTE [1/2].
- Vous pouvez sélectionner la position du réglage du commutateur REMOTE pour le fonctionnement du BR-HD50 avec la borne IEEE1394 à l'aide de l'option REM SEL HDV/DV sur l'écran du menu REMOTE [1/2].
  [☞Page 70 «Écran du menu REMOTE [1/2]»]

Écran du menu REMOTE [1/2]

```
      ---REMOTE[1/2]---
▷REMOTE SEL 9P      ON
 REMOTE SEL SER     ON
 REM SEL HDV/DV     ON
 LOCAL FUNCTION     STP+EJT
 PREROLL            7SEC
 NEXT PAGE
 PAGE BACK
```

Memo

Si le commutateur REMOTE/LOCAL est réglé sur REMOTE, les touches qui peuvent fonctionner sur l'appareil principal peuvent être sélectionnées avec LOCAL FUNCTION.

Mode OPERATION LOCK

Le BR-HD50 comporte une fonction de verrouillage de fonctionnement pour éviter un fonctionnement non autorisé ou incorrect.

En mode OPERATION LOCK, les touches de fonctionnement et les curseurs du BR-HD50 sont désactivés. Cependant, les fonctionnements OPERATE ON et MENU sont actifs.

Le volume PHONES est toujours actif.

■ Mise en marche du mode OPERATION LOCK

Régler OPERATION LOCK dans l'écran du menu SYSTEM [2/2] sur ON.

- Si une touche du BR-HD50 est pressée alors que le BR-HD50 est en mode OPERATION LOCK, «OPERATION LOCK» est affiché sur le moniteur pendant environ 3 secondes.

■ Mise à l'arrêt du mode OPERATION LOCK

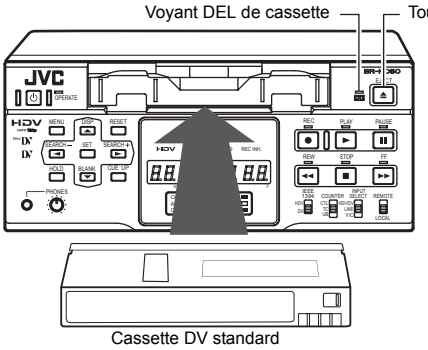
Régler l'option OPERATION LOCK de l'écran du menu SYSTEM [2/2] sur OFF.

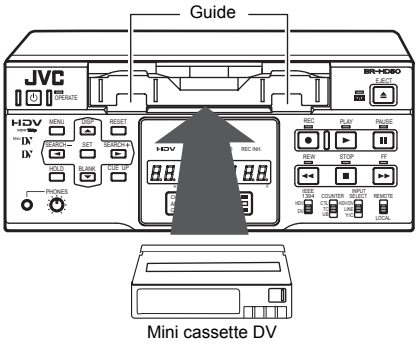
Écran du menu SYSTEM [2/2]

```
      ---SYSTEM[2/2]---
 DC IN MODE          OPE OFF
 INDEX WRITE         INDEX
▷OPERATION LOCK      ON
 60/50 SEL           60
 FACTORY SETTING     CANCEL
 DRUM HOUR METER     000000
 PAGE BACK
```

Chargement/Ejection de la cassette

Utiliser des cassettes DV standard ou des mini cassettes DV.





Chargement de la cassette

1. **Vérifier la cassette.**

- Réglage du commutateur arrière.
  Le placer sur «REC» pour l'enregistrement.
  Pour éviter d'effacer accidentellement le contenu, le placer sur «SAVE».
- S'assurer que la bande n'est pas détendue.

2. **S'assurer qu'aucune cassette n'est déjà chargée.**

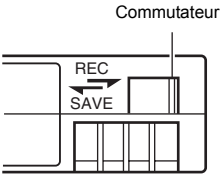
Si aucune cassette n'est chargée, le voyant DEL est éteint.
Quand aucune cassette n'est chargée, l'affichage d'état du mode de fonctionnement du VCR indique «NO CASSETTE» sur le moniteur.

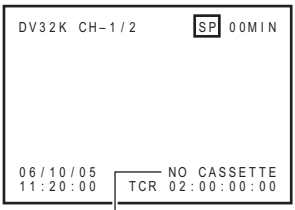
3. **Charger une cassette.**

- Insérer une cassette DV standard dans l'orifice de chargement.
- Pour une mini casette DV tape, la charger entre les guides de gauche et de droite.
  Diriger la fenêtre de la bande vers le haut et pousser doucement la cassette jusqu'à ce qu'elle soit automatiquement insérée.

→ Quand la cassette est chargée, l'affichage d'état indique «STANDBY-ON».

* Si le mode STANDBY-ON est laissé tel quel, il passe en mode STANDBY-OFF mode.
En mode STANDBY-OFF, appuyer sur la touche STOP pour retourner au mode STANDBY-ON.





Ejection de la cassette

1. **Appuyer sur la touche EJECT du BR-HD50.**

→ Pendant l'éjection de la cassette, l'affichage d'état indique «EJECT» en clignotant.

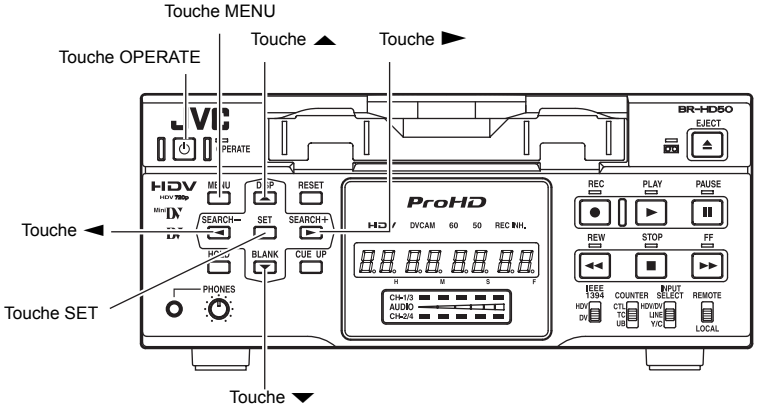
2. **Retirer la cassette.**

Memo

- La cassette peut être chargée/éjectée même quand le BR-HD50 est en mode OPERATE OFF.
- Le chargement/éjection de la cassette prend environ 6 secondes.

Réglage/affichage de la date et de l'heure

Cette fonction règle la date et l'heure de l'horloge incorporée. Grâce à la batterie chargeable incorporée, la date et l'heure réglées sont conservées même quand l'alimentation est coupée. Les données de la date et de l'heure entrées sont affichées sur le moniteur selon les réglages de l'écran du menu. Les informations de date et d'heure affichées sont enregistrées sur la bande. Lors de la réception d'un signal DV par la borne IEEE1394, les données de l'horloge interne ne sont pas enregistrées.



Réglage de la date et de l'heure

La date et l'heure se règlent sur l'écran du menu CLOCK ADJUST.
L'écran du menu CLOCK ADJUST se trouve sous le menu TC/UB/CLOCK [2/2].
Le réglage peut se faire tout en vérifiant les informations affichées sur le moniteur.

■ **Appuyer sur la touche OPERATE pour fournir l'alimentation et régler sur le mode STOP.**

1. **Appuyer sur la touche MENU pour afficher l'écran TOP MENU.**

2. **Le menu CLOCK ADJUST s'affiche.**

① Appuyer sur la touche ou ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur l'option TC/UB/CLOCK voulu. Appuyer sur SET ou ►.

② Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur l'option NEXT PAGE sur l'écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2]. Appuyer sur SET ou ►.

③ Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur l'option CLOCK ADJUST sur l'écran du menu TC/UB/CLOCK [2/2]. Appuyer sur SET ou ►.

3. **Réglage de la date et de l'heure sur l'écran du menu CLOCK ADJUST.**

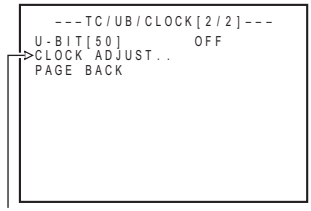
① Appuyer sur la touche ▲ or ▼ pour amener le curseur sur l'option date ou heure. Appuyer sur SET ou ►.

② Appuyer sur la touche ► ou ◄ pour sélectionner le chiffre à régler.
Le chiffre sélectionné commence à clignoter.

③ Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la valeur.

④ Répéter les étapes ① à ③. Après avoir effectué le réglage, appuyer sur la touche SET.

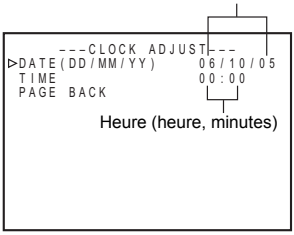
Écran du menu TC/UB/CLOCK [2/2]



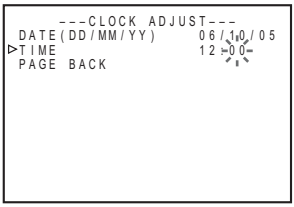
Curseur

Ecran du menu CLOCK ADJUST

Date (MM/DD/YY)...modèle U
Date (DD/MM/YY)...modèle E



Heure (heure, minutes)



Memo

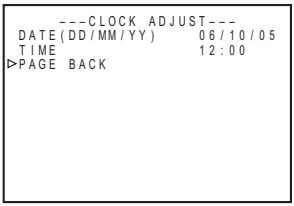
Les secondes de l'heure ne peuvent pas être réglées. Une fois les minutes réglées, appuyer sur la touche SET en synchronisation avec un bip sonore.

4. **Retour au menu TOP depuis TC/UB/CLOCK après les réglages**

- Appuyer sur la touche ◄.
  Ou
- Appuyer sur la touche ou ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur l'option PAGE BACK, puis appuyer sur la touche SET.

5. **Retour au menu normal**

- Appuyer sur la touche MENU.
  Ou
- Amener le curseur sur l'option EXIT du menu TOP et appuyer sur la touche SET.



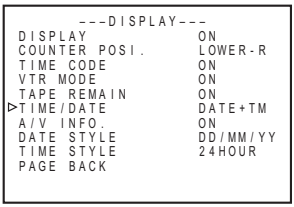
Sélection de l'affichage date/heure

Les données de la date et de l'heure peuvent être affichées sur le moniteur (affichage d'état). Le réglage se fait dans l'écran du menu DISPLAY pour activer/désactiver l'affichage de la date/heure et sélectionner le style d'affichage. (Pour le processus de réglage : ☞Page 64)

■ Ecran du menu DISPLAY

- **TIME/DATE : Pour activer/désactiver l'affichage de la date et de l'heure dans l'affichage d'état**
  - **OFF** : Pas d'affichage de date/heure.
  - **TIME** : Affiche uniquement l'heure.
  - **DATE** : Affiche uniquement la date.
  - **DATE+ TM** : Affiche l'heure et la date.
- **DATE STYLE : Pour sélectionner le style d'affichage de la date**
  - **YY/MM/DD** : Année/mois/jour
  - **MM/DD/YY** : Mois/jour/année
  - **DD/MM/YY** : Jour/mois/année
- **TIME STYLE : Pour sélectionner le style d'affichage de l'heure**
  - **24HOUR** : Mode sur 24 heures
  - **12HOUR** : Mode sur 12 heures

Ecran du menu DISPLAY



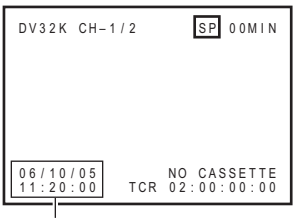
Affichage de l'état sur l'écran

Régler DISPLAY sur ON ou AUTO dans l'écran du menu DISPLAY.

Memo

- En mode RECORDING analogique ou STOP : Affiche l'heure de l'horloge incorporée.
- En mode PLAYBACK : La date et l'heure enregistrées sur la bande sont affichées.
- En mode DV RECORDING : La date et l'heure provenant de la borne IEEE1394 sont affichées.

Affichage de l'état sur l'écran



Affichage de la date/heure

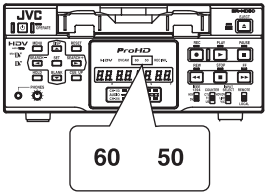
Sélection d'un format de signal HD

Sur cet appareil, vous pouvez sélectionner le format de signal 60Hz ou 50Hz à l'aide de l'option 60/50 SEL de l'écran du menu SYSTEM [2/2].
Ce réglage doit être effectué dans les cas suivants.

- Pour s'adapter au format du signal d'entrée lors de l'enregistrement de signaux HDV à partir de la borne IEEE1394.
- Pour s'adapter au format du signal de lecture lors de la lecture d'une bande enregistrée avec des signaux HDV.

Vérification des réglages

L'indicateur 60 ou 50 est allumé sur le panneau avant de l'appareil pour indiquer le réglage actuel.
Indicateur 60 : Le signal HD est au format 60Hz.
Indicateur 50 : Le signal HD est au format 50Hz.



Réglage de l'écran du menu

Réglez ce paramètre à l'aide de l'option 60/50 SEL sur l'écran du menu SYSTEM [2/2].
Effectuer le réglage tout en vérifiant sur le moniteur.

■ **Appuyer sur la touche OPERATE pour fournir l'alimentation et régler sur le mode STOP.**

1. **Appuyer sur la touche MENU pour afficher l'écran TOP MENU.**

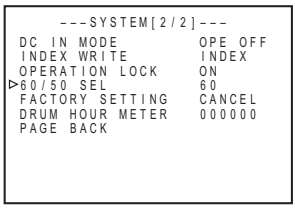
2. **Afficher l'écran du menu SYSTEM.**
Appuyer sur la touche ou ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur l'option SYSTEM, puis appuyer sur SET ou sur la touche ►.

3. **Afficher l'écran du menu SYSTEM [2/2].**
Appuyer sur la touche ou ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur l'option NEXT PAGE, puis appuyer sur SET ou sur la touche ►.

4. **Régler l'option 60/50 SEL.**
① Appuyer sur la touche ou ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur l'option 60/50 SEL de l'écran du menu SYSTEM [2/2], puis appuyer sur SET ou sur la touche ►.
• La zone de réglage de la valeur clignote.
② Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour régler la valeur.
60 : Le signal HD passe au format 60Hz.
50 : Le signal HD passe au format 50Hz.
③ Appuyer sur SET ou sur la touche ► pour confirmer le réglage.

■ **L'appareil est alors automatiquement redémarré.**

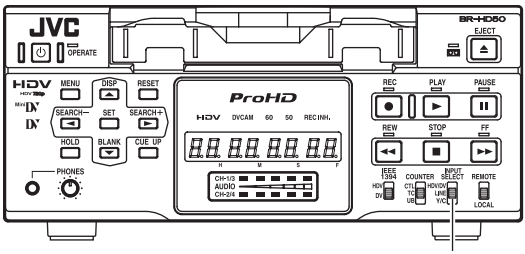
Écran du menu SYSTEM [2/2]



Memo

- L'enregistrement et la lecture ne sont pas disponibles lorsque le réglage de l'appareil diffère du format du signal HDV entrant ou enregistré sur la bande.
- Lors de la réception d'un signal DV/analogique ou de la lecture d'une bande enregistrée avec des signaux DV/analogiques, le format de la fréquence de trames est défini selon la région, quel que soit le réglage de l'option 60/50 SEL.
(Modèle U : 60Hz, modèle E : 50Hz)

Réglages pour l'entrée de signaux analogiques



Sélecteur INPUT SELECT

■ **Sélection du signal d'entrée analogique**

Régler le sélecteur d'entrée INPUT SELECT du panneau avant sur LINE ou Y/C.

LINE : Permet la réception de vidéo composite depuis la borne LINE IN et de signaux audio analogiques depuis la borne AUDIO IN.

Y/C : Permet la réception de signaux Y/C séparés depuis la borne Y/C IN et de signaux audio analogiques depuis la borne AUDIO IN.

Réglages des écrans de menus

■ **Réglage de l'écran du menu VIDEO**

● **SET UP [60] : DV (uniquement pour le modèle U)**

Régler cette option selon que le réglage des signaux vidéo analogiques (composite, Y/C séparés) a été fait. S'il a été fait, régler sur ON, sinon sur OFF.

■ **Réglage de l'écran du menu AUDIO**

● **AUDIO MODE : DV (En mode DV uniquement)**

Sélectionne la fréquence d'échantillonnage audio pour l'enregistrement.

32K : Enregistre en mode 12 bits 33 kHz. Le format DV offre jusqu'à 4 canaux d'enregistrement, mais cet appareil n'enregistre que sur deux canaux : CH1 et CH2.

48K : Enregistre en mode 16 bits 48 kHz. Enregistre sur les canaux CH1 et CH2.

Memo

Le doublage audio n'est pas possible sur cet appareil.

■ **Réglage de l'écran du menu SYSTEM**

● **REC LONG P. TIME**

Pour régler la durée après laquelle le BR-HD50 entrera en mode de protection de bande lors d'une longue pause d'enregistrement.

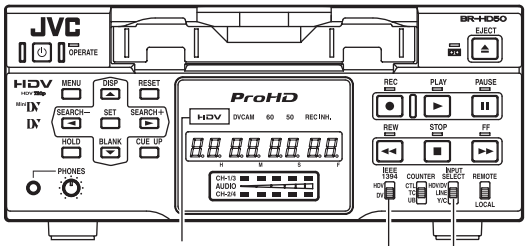
● **INDEX WRITE : Écran du menu SYSTEM [2/2]**

Pour sélectionner si des signaux d'index seront automatiquement enregistrés au démarrage de l'enregistrement.

(Détails du menu SYSTEM : ☞Page 67 à 69)

■ **Pour en savoir plus sur les réglages lors de l'enregistrement de codes temporels, voir pages 60 et 61.**

Sélection du signal d'entrée



Indicateur HDV

Sélecteur INPUT SELECT

Commutateur IEEE1394

■ Sélection du signal d'entrée numérique

Régler le sélecteur INPUT SELECT du panneau avant sur HDV/DV.

Reçoit la vidéo numérique HDV ou DV depuis la borne IEEE1394.

Le son numérique est également reçu depuis la borne IEEE1394.

■ Réglages du format vidéo numérique

Régler selon que le format d'entrée vidéo de la borne IEEE1394 est réglé sur HDV ou DV.

Régler le commutateur IEEE1394 sur le panneau avant conformément au format vidéo du signal d'entrée.

HDV : Pour l'entrée de signaux au format HDV. L'indicateur HDV s'allume sur le panneau avant.

DV : Pour l'entrée de signaux au format DV. L'indicateur HDV s'éteint sur le panneau avant.

Memo

- Pour l'entrée de signaux numériques, assurez-vous que le réglage du commutateur IEEE1394 correspond au format vidéo du signal d'entrée. Lorsque ces deux réglages sont différents, l'enregistrement est impossible.
- Pour l'entrée de signaux HDV, réglez le format du signal HD (60Hz ou 50Hz) conformément au format du signal d'entrée.
  (☞Page 40 «Sélection d'un format de signal HD»)
- Format du signal de sortie/d'enregistrement lors de l'entrée de signaux HDV ou DV : ☞Page 33

Réglage des écrans de menu associés

■ Réglage de l'écran du menu SYSTEM

- **REC LONG P. TIME**
  Pour régler la durée après laquelle le BR-HD50 entrera en mode de protection de bande lors d'une longue pause d'enregistrement.
- **INDEX WRITE : Écran du menu SYSTEM [2/2]**
  Pour sélectionner si des signaux d'index seront automatiquement enregistrés au démarrage de l'enregistrement.
  (Détails du menu SYSTEM : ☞Page 67 à 69)

■ Réglage de l'écran du menu VIDEO

- **OUT FORMAT [60]/[50]**
  Sélectionner le format des images EE émises par les bornes HDMI OUT et COMPONENT OUT. (Vidéo en convertisseur croiséTranslation to be confirmed)
  Réglage [60]: NATIVE/480I/480P/1080I/720P
  Réglage [50]: NATIVE/576I/576P/1080I/720P
- **MONITOR SELECT**
  Pour que le format des images EE émise par la borne HDMI corresponde automatiquement au format vidéo de l'affichage connecté, régler cette option sur HDMI[A].
  [Réglages : HDMI[A]/OUT FRMT]
- **DOWN CONV. MODE**
  Le signal HDV est un signal vidéo grand écran.
  Lorsque des signaux HDV sont reçus, les signaux émis par les bornes LINE OUT et Y/C OUT sont convertis en images EE (480i/576i).
  Sélectionner le style d'affichage des images EE converties sur un affichage au format 4:3.
  Ce réglage s'appliquera également aux images EE converties (480i/576i) émises par la borne COMPONENT OUT.
  [Réglages : SQUEEZE/LETTER BOX/SIDECUT]
- **UP CONV. MODE**
  Convertit les signaux DV entrants ou les signaux de lecture d'une bande enregistrée au format DV/DVCAM et règle le mode vidéo pour les signaux émis par la borne COMPONENT OUT.
  [Réglages : FULL/SIDE P.]
  (Détails du menu VIDEO : ☞Page 73 à 75)

■ Réglage pour l'enregistrement du code temporel

Utiliser l'option TC DUPLI. sur l'écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2] pour sélectionner le code temporel à enregistrer à partir des données provenant du générateur de code temporel incorporé ou des données de code temporel reçues de la borne IEEE1394. Pour enregistrer le code temporel à partir de la borne IEEE1394, régler l'option TC DUPLI. sur AUTO ou NON DROP.
(Réglage de l'enregistrement du code temporel : ☞Page 60, 61)

Memo

- **Mode audio**
  Lors de l'entrée de signaux numériques, le mode audio est identique au mode des signaux d'entrée de la borne IEEE1394.
  Format DV : Mode 48K, 44,1K ou 32K
  Format HDV : Mode 48K
  Lors de l'entrée de signaux numériques, l'option AUDIO MODE: DV du menu AUDIO n'est pas disponible.
- **Affichage de l'heure/date**
  Lors de l'entrée de signaux DV, les données de l'horloge incorporée ne sont pas enregistrées.
  Les données date/heure reçues de la borne IEEE1394 sont enregistrées quels que soient les réglages du menu.

ENREGISTREMENT

Ajuster le niveau de l'enregistrement audio

Sur cet appareil, le niveau d'enregistrement audio ne peut être ajusté que lors d'une entrée analogique. Il existe deux méthodes d'ajustement, disponibles à l'aide de l'option A.REC VR.MD.: DV sur l'écran du menu AUDIO.
Le niveau d'enregistrement audio peut être réglé sur la valeur initiale. (Mode UNITY)

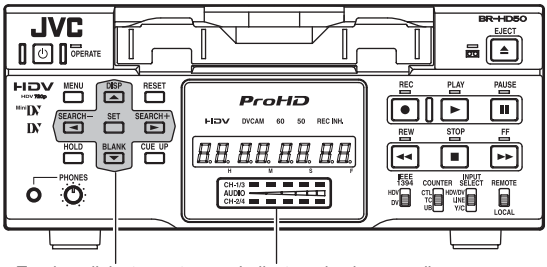
Memo

Le niveau audio reçu de la borne IEEE1394 ne peut être ajusté.

Réglages

- **Régler l'option « ◄, ► » KEY FUNC. de l'écran du menu SYSTEM [1/2] sur VAR/RECV.**
- **Sélectionner une méthode d'ajustement à l'aide de l'option A.REC VR.MD.: DV sur l'écran du menu AUDIO.**
  BOTH : Le niveau d'enregistrement audio est réglé simultanément pour les canaux CH1 et CH2.
  INDEPEND : Le niveau d'enregistrement audio est réglé séparément pour les canaux CH1 et CH2.

Ajuster le niveau de l'enregistrement audio

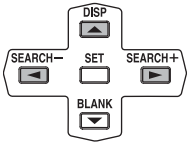


Touches d'ajustement Indicateur de niveau audio

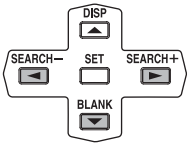
- **Masquer l'écran du menu.**
- **Cette option peut être réglée en mode STOP ou REC. Procéder à l'ajustement de manière à ce que le voyant DEL le plus à droite sur l'indicateur de niveau audio du panneau avant soit éteint.**

Régler simultanément les deux canaux (BOTH)

- **Augmenter le niveau d'enregistrement**
  Appuyer sur la touche ▲ tout en maintenant pressée la touche ◄ ou ►. Le niveau d'enregistrement audio augmente à la fois pour le canal CH1 et pour le canal CH2.



- **Diminuer le niveau d'enregistrement**
  Appuyer sur la touche ▼ tout en maintenant pressée la touche ◄ ou ►. Le niveau d'enregistrement audio diminue à la fois pour le canal CH1 et pour le canal CH2.



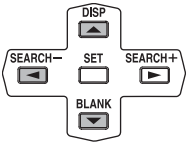
Régler chaque canal séparément (INDEPEN)

■ **Ajuster le canal CH1**

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ tout en maintenant pressée la touche ◄.

Appuyer sur la touche ▲ pour augmenter le niveau d'enregistrement.

Appuyer sur la touche ▼ pour diminuer le niveau d'enregistrement.

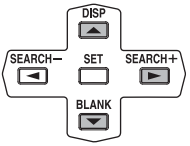


■ **Ajuster le canal CH2**

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ tout en maintenant pressée la touche ►.

Appuyer sur la touche ▲ pour augmenter le niveau d'enregistrement.

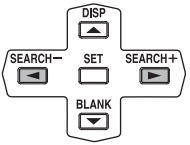
Appuyer sur la touche ▼ pour diminuer le niveau d'enregistrement.



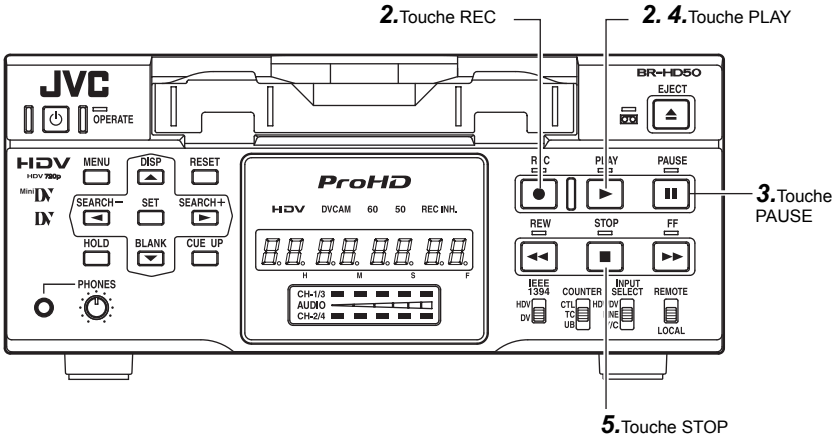
Régler le niveau d'enregistrement audio sur la valeur initiale (mode UNITY)

■ **Pour rétablir la valeur initiale du niveau d'enregistrement audio, appuyer simultanément sur les touches ◄ et ►.**

- Le niveau d'enregistrement audio est alors réglé sur la valeur initiale.



Comment enregistrer



1. **Charger une cassette.**

- Avant de charger la cassette, s'assurer que le commutateur arrière de la cassette est réglé sur REC.
  → L'appareil se met en marche.

2. **Commencer l'enregistrement.**

- Appuyer sur la touche PLAY tout en maintenant la touche REC pressée.

3. **Pause d'enregistrement.**

- Appuyer sur la touche PAUSE.

4. **Reprise de l'enregistrement.**

- Appuyer sur la touche PLAY

5. **Arrêt de l'enregistrement.**

- Appuyer sur la touche STOP.

Memo

- La fonction de protection de la bande permet de faire passer le BR-HD50 automatiquement en mode STOP lors d'une longue pause d'enregistrement. La durée avant de passer en mode STOP peut être réglée avec REC LONG P. TIME dans l'écran du menu SYSTEM [1/2].
- Quand un VCR DV de salon est employé pour lire des bandes enregistrées sur le BR-HD50, le niveau du son peut être réduit.

Enregistrement des signaux index

Si l'option INDEX WRITE est réglée sur ON dans l'écran du menu SYSTEM [2/2], un signal d'index est enregistré à la position du début de l'enregistrement de la bande. En mode PLAYBACK, la position de l'enregistrement de l'index peut être recherché. (Recherche d'index)

■ **Appuyer sur la touche REC pour enregistrer des signaux d' index pendant l'enregistrement.**

* Il n'est pas possible d'enregistrer uniquement des signaux d'index après l'enregistrement. Laisser un intervalle d'au moins 1 minute entre les enregistrements des signaux d'index.

* Les signaux index ne peuvent pas être enregistrés avec la touche REC de la télécommande. Utiliser la touche REC du BR-HD50.

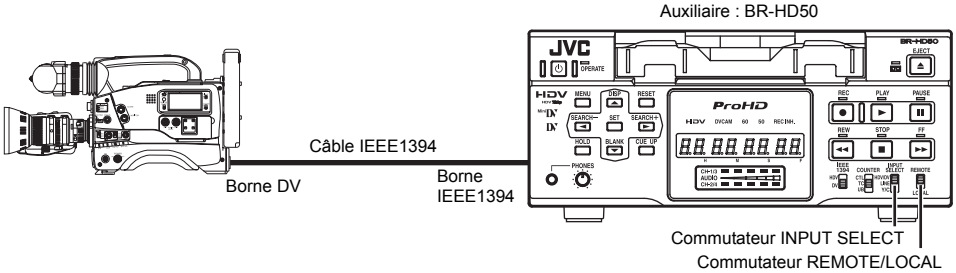
Memo

- Si l'enregistrement est effectué juste après avoir relâché le mode RECORDING PAUSE, les signaux d'index ne sont pas enregistrés.

ENREGISTREMENT

Enregistrement auxiliaire

Associé à de l'équipement DV, le BR-HD50 peut réaliser des enregistrement longue durée en continu.
Le BR-HD50 peut être utilisé comme enregistreur auxiliaire d'un caméscope DV (GY-DV300/DV500/DV550/DV5000, etc.) connecté à la borne DV. Lorsque la bande d'enregistrement de l'appareil source approche de sa fin, le BR-HD50 commence à enregistrer, ce qui permet un enregistrement longue durée.



Connexion

Connecter la borne DV de l'appareil source à la borne IEEE1394 du BR-HD50 avec un câble IEEE1394.

Réglage du BR-HD50

- **Régler le sélecteur INPUT SELECT du panneau avant sur «HDV/DV».**
- **Régler le commutateur REMOTE/LOCAL du panneau avant sur «REMOTE».**
- **Régler BACKUP REC: DV sur l'écran du menu SYSTEM [1/2].**
  Utiliser l'un des réglages suivants selon la longueur de la bande de l'appareil source.
  * Pour les cassettes DV ou mini DV :

  25MIN : cassette de 30 minutes
  55MIN : cassette de 60 minutes
  75MIN : cassette de 80 minutes
  115MIN : cassette de 120 minutes
  175MIN : cassette de 180 minutes
  265MIN : cassette de 270 minutes
  OFF : Pas d'enregistrement
- **Régler l'option REM SEL HDV/DV sur l'écran du menu REMOTE [1/2] sur ON ou LOC+REM.**
- **Régler l'option TC DUPLI. de l'écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2] sur OFF.**
  - L'appareil enregistre les données du générateur de code temporel interne.
  - Lorsque l'option TC DUPLI. est réglée sur AUTO ou NON DROP, le code temporel du caméscope DV s'arrête. Si le câble DV est déconnecté, le code temporel de l'enregistrement auxiliaire s'arrête.
- **Pour utiliser le GY-DV5000/DV5100 comme appareil source**
  Régler l'option DV REC TRIGGER de l'écran du menu OTHERS [1/2] du GY-DV5000/DV5100 sur OFF.

Fonctionnement

1. **Démarrer l'enregistrement avec l'appareil source.**
   * Bien s'assurer de commencer au début de la bande.
2. **Le BR-HD50 commence l'enregistrement lorsque la bande de l'appareil source approche de sa fin (environ 5 minutes avant la fin de la bande).**
   - Lorsque la durée de l'enregistrement de l'appareil source réglée par l'option BACKUP REC: DV est atteinte, le BR-HD50 commence l'enregistrement.

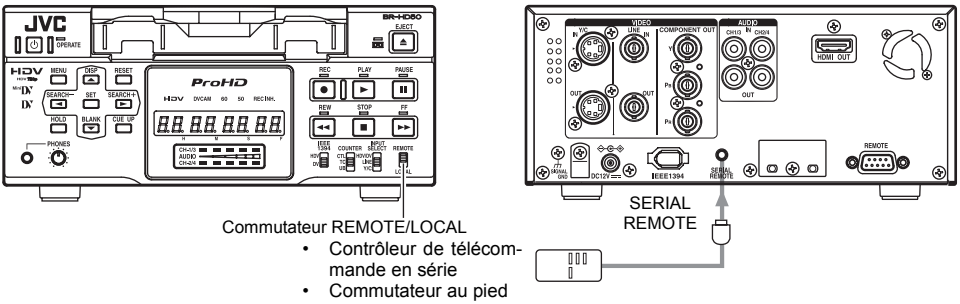
Memo

- Avec la fonction d'enregistrement auxiliaire, le BR-HD50 enregistre les images et le son transmis par l'appareil source.
  Pendant l'enregistrement auxiliaire avec cet appareil, continuer à filmer avec l'appareil source.
- Le mode de sortie audio correspond à celui réglé sur l'appareil source. (32K/48K)
- Régler BACKUP REC: DV sur «OFF» si l'enregistrement auxiliaire n'est pas effectué.

ENREGISTREMENT

Enregistrement avec la borne SERIAL REMOTE

L'enregistrement peut être mis en marche/arrêt ON/OFF avec une télécommande en série ou un commutateur au pied connecté à la borne de télécommande en série du panneau arrière du BR-HD50.



Connexion

La télécommande en série peut être connectée à la borne SERIAL REMOTE du panneau arrière du BR-HD50.

Réglage

■ **Pour utiliser la borne SERIAL REMOTE, régler l'option REMOTE SEL SER de l'écran du menu REMOTE [1/2] sur ON ou LOC+REM. Régler ensuite le commutateur REMOTE/LOCAL du panneau avant en conséquence.**

- **REMOTE SEL SER**

  ON : Quand le commutateur REMOTE/LOCAL est réglé sur REMOTE, les fonctionnements sont possibles via la borne SERIAL REMOTE.

  LOC+REM : Quand le commutateur REMOTE/LOCAL est réglé sur l'une ou l'autre position, les fonctionnements sont possibles via la borne SERIAL REMOTE. Avec ce réglage, les touches et commandes de l'appareil peuvent aussi être actionnées.

■ **Régler l'option FOOT SW sur l'écran du menu REMOTE [2/2] selon l'utilisation de la borne SERIAL REMOTE.**

OFF : Le régler sur OFF quand la télécommande est utilisée. Le commutateur au pied ne peut pas être utilisé.

L EDGE : L'enregistrement et la pause en enregistrement sont commutés au champ LOW du signal commutateur au pied.

H EDGE : L'enregistrement et la pause en enregistrement sont commutés au champ HIGH du signal commutateur au pied.

L LEVEL : L'enregistrement est effectué au champ LOW et suspendu au champ HIGH du signal commutateur au pied.

Fonctionnement

Avant d'utiliser le commutateur au pied, régler le BR-HD50 sur le mode RECORDING ou RECORDING PAUSE avec les touches respectives de l'appareil. (Seulement avec L EDGE ou H EDGE)

Memo

- Le commutateur au pied ne peut être utilisé que pour la commutation entre RECORDING ON et OFF.
- Le commutateur au pied peut fonctionner quel que soit le réglage du commutateur REMOTE/LOCAL.

Ecran du menu REMOTE [1/2]

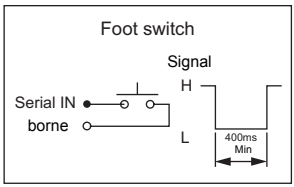
```
      ---REMOTE[1/2]---
 REMOTE SEL 9P      ON
▷REMOTE SEL SER     ON
 REM SEL HDV/DV     ON
 LOCAL FUNCTION     STP+EJT
 PREROLL            7SEC
 NEXT PAGE
 PAGE BACK
```

Memo

- En plus de l'enregistrement, la télécommande en série permet d'effectuer diverses fonctions.
- Si l'option REMOTE SEL SER est réglée sur ON, les touches de l'appareil qui fonctionnent peuvent être sélectionnées à l'aide de l'option LOCAL FUNCTION sur l'écran du menu REMOTE [1/2].

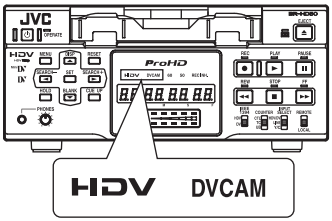
Écran du menu REMOTE [2/2]

```
        REMOTE[2/2]
 REM FF/REW MODE    FF/REW
 REM STOP SEL.      EE
 PB START DELAY     0F
 SYNCHRONIZATION    ON
 CONTROLLER SEL     TYPE1
▷FOOT SW            L EDGE
 PAGE BACK
```



Réglages vidéo

Cet appareil lit des bandes enregistrées au format HDV, DV ou DVCAM. (En mode SP uniquement)



Lors de la lecture de bandes enregistrées au format HDV ou DVCAM, l'indicateur HDV ou DVCAM du panneau avant est allumé.

■ **Sélection du format vidéo de lecture**

Régler pour détecter ou non automatiquement le format vidéo de lecture ou pour sélectionner un format spécifique à l'aide de PB TAPE FORMAT de l'écran du menu SYSTEM [2/2].
[Réglages : AUTO, DV, HDV, DVCAM]
(Détails : ☞Page 69)

■ **Réglage du format vidéo de sortie de la borne IEEE1394**

Régler le format vidéo de sortie de la borne IEEE1394 sur HDV ou DV.
Régler le commutateur IEEE1394 du panneau avant, en fonction du format vidéo de lecture.

HDV : Utiliser ce réglage lorsque le format vidéo de bande de lecture est HDV.

DV : Utiliser ce réglage lorsque le format vidéo de bande de lecture est DV ou DVCAM.

Memo

- Lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV, faites correspondre le format du signal HD de l'appareil (60 Hz ou 50 Hz) avec le format du signal de lecture.
  (☞Page 40 «Sélection d'un format de signal HD»)
- Format du signal de sortie de lecture : ☞Page 34

Réglage de l'écran du menu VIDEO

■ **Sélection du format vidéo pour la borne HDMI OUT ou la borne COMPONENT OUT**

- **OUT FORMAT [60]/[50]**
  Sélectionner le format d'image de lecture de sortie de la borne HDMI OUT et de la borne COMPONENT OUT. (Vidéo de convertisseur croisé)
  [Réglages [60]: NATIVE, 480I, 480P, 1080I, 720P]
  [Réglages [50]: NATIVE, 576I, 576P, 1080I, 720P]

■ **Sélection automatique de la sortie vidéo de la borne HDMI OUT**

- **MONITOR SELECT**
  Pour faire correspondre automatiquement la sortie du format d'image de lecture de la borne HDMI OUT avec le format vidéo de l'affichage connecté, régler ce menu sur HDMI[A].
  [Réglages : HDMI[A]/OUT FRMT]

■ **Style d'affichage d'écran pour la vidéo de convertisseur croisé**

- **Mode DOWN CONV.**
  Le signal HDV est un signal vidéo grand écran. Lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV, la sortie de la borne LINE OUT et de la borne Y/C OUT sera des images de lecture converties (480i/576i).
  Régler le style d'affichage de l'image de lecture convertie sur un affichage ayant un format 4:3.
  Ceci s'applique également à la sortie d'images de lecture converties (480i/576i) de la borne COMPONENT OUT.
  [Réglages : SQUEEZE/LETTER BOX/SIDECUT]
- **Mode UP CONV.**
  Convertit les signaux de lecture de bande enregistrée au format DV/DVCAM et règle le mode vidéo de sortie de la borne COMPONENT OUT.
  [Réglages : FULL/SIDE P.]

■ **Réglage du signal analogique (modèle U uniquement)**

- **SET UP [60]: DV**
  Règle l'activation ou la désactivation de l'application des réglages sur les signaux vidéo analogiques (composite, Y/C séparé et élément SD).

Détails du menu VIDEO : ☞Page 73 à 75

Réglages audio

Régler les réglages audio à l'aide de l'écran du menu AUDIO.

Réglage de l'écran du menu AUDIO

■ **Sélection du canal audio de sortie (DV uniquement)**

● **A.OUTPUT: DV**
Pour lire des bandes enregistrées en mode 32 kHz, sélectionner le canal audio de sortie de la borne AUDIO OUT ou de la borne PHONES. En mode 48 kHz ou au format HDV, l'audio de CH1 et CH2 est émis quel que soit le réglage de ce sujet de menu.
[Réglages : CH-1/2, MIX, CH-3/4]

■ **Sélection de l'audio de sortie lors d'une recherche (DV uniquement)**

● **A. OUT AT SRH: DV**
Pour sélectionner si le son est mis en sortie pendant la lecture à vitesse variable. Au format HDV, l'audio n'est pas mis en sortie pendant la recherche, quel que soit le réglage de ce sujet de menu.
[Réglages : ON, OFF]

■ **Sélection du niveau de sortie d'audio standard**

● **AUDIO OUT LEVEL**
Sélectionner le niveau de sortie d'audio standard. Régler sur –12dB pour lire des bandes enregistrées à –12dB sur un appareil DV de salon.
[Réglages : –20dB, –12dB]

■ **Sélection de la fonction V. FADE (DV uniquement)**

● **V.FADE: DV**
Sélectionner pour réaliser un fondu de l'audio pendant la lecture aux points de jonction de l'enregistrement. Aucun fondu ne se produit au format HDV.
[Réglages : OFF, ON]

Réglages relatifs à la fonction de lecture

Régler diverses fonctions dans l'écran du menu SYSTEM.

Réglage de l'écran du menu SYSTEM

■ **Sélection de la lecture d'images fixes ou image par image (DV uniquement)**

● **STL/F.ADV: DV**
Sélectionne la lecture d'images fixes ou image par image lors de la lecture de la vidéo au format DV.
[Réglages: FIELD, 1ST FIELD, 2ND FIELD, FRAME]
Lors de la lecture de vidéo au format HDV, les images de trame sont affichées, quel que soit le réglage de ce sujet de menu.

■ **Sélection du mode d'arrêt sur image**

● **LONG PAUSE TIME**
Pour régler la durée (minutes) avant que le BR-HD50 n'entre en mode de protection de bande s'il reste pendant longtemps en mode STILL.
[Réglages : 5, 3, 2, 1 minute ou 30 secondes]

● **LONG PAUSE MODE**
Pour sélectionner l'état du BR-HD50 quand il entre en mode de protection de bande après qu'il soit resté en mode STILL pendant longtemps.
[Réglages : F.ADV ou STBY-OFF]

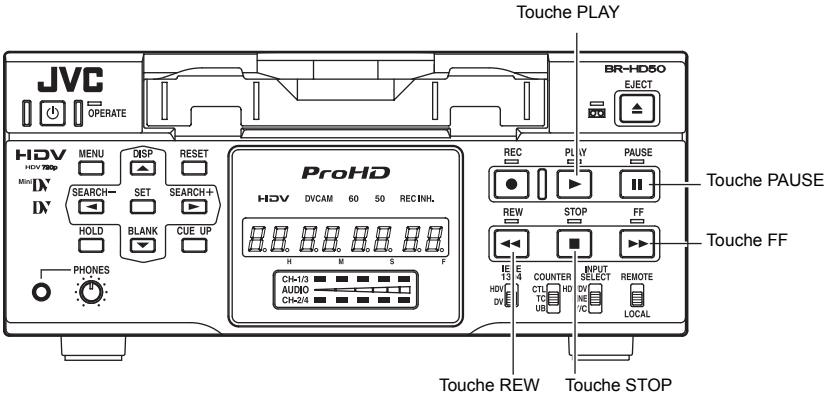
■ **Sélection des fonctions de touche ◄, ►**

● **«◄, ►» KEY FUNC.**
Sélectionner d'utiliser ou non les touches SEARCH+ (►) et SEARCH– (◄) pour la recherche d'index ou pour changer la vitesse de la recherche.
[Réglages: INDEX, VAR/RECV]

■ **Sélection de la fonction de lecture répétée**

● **REPEAT MODE**
Pour activer/désactiver ON/OFF la fonction REPEAT PLAYBACK et sélectionner le type de lecture répétée REPEAT PLAYBACK. Si REPEAT PLAYBACK ne doit pas être effectuée, le placer sur OFF.
[Réglages : OFF, INDEX, V. END, TAPE END]

Procédures de base de la lecture



1. **Charger une cassette enregistrée.**
→ L'alimentation est fournie au BR-HD50.

2. **Démarrer la lecture.**
Appuyer sur la touche PLAY.
→ La lecture commence.
Lors de la lecture de bandes enregistrées au format HDV, l'indicateur HDV du panneau avant est allumé.
Lorsque la bande est enregistrée au format DVCAM, l'indicateur DVCAM est allumé.

3. **Mettre la lecture en pause.**
Appuyer sur la touche PAUSE.
→ Un arrêt sur image est mis en sortie.

Memo

L'image fixe sélectionnée avec STL/F.ADV: DV de l'écran de menu SYSTEM [1/2] est mise en sortie. (1ère image de trame/2e image de trame / image de trame)
La lecture de bandes au format HDV se fait toujours par image de trame.

4. **Reprendre la lecture.**
Appuyer sur la touche PLAY.

5. **Arrêter la lecture.**
Appuyer sur la touche STOP.

Avance rapide/rembobinage

- **Quand le BR-HD50 est en mode d'arrêt (STOP), appuyer sur la touche FF pour faire avancer rapidement la bande.**
- **Quand le BR-HD50 est en mode d'arrêt (STOP), appuyer sur la touche REW pour rembobiner la bande.**

Remarque

Les bandes enregistrées en mode LP ne peuvent pas être lues. Le moniteur affiche un message d'alarme : «LP TAPE!»

Memo

- Presser la touche DISPLAY en mode de lecture (PLAY) pour que le format vidéo de lecture apparaisse sur l'affichage du compteur.
- Si la sortie d'une image fixe continue longtemps, le BR-HD50 entre en mode de protection de bande.

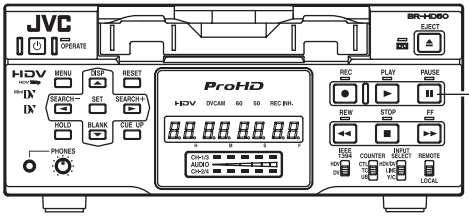
Lecture des bandes enregistrées en format HDV

Régler 60/50 SEL de l'écran du menu SYSTEM [2/2] en fonction du format du signal HD. (60 Hz ou 50 Hz)

Signal de sortie de la borne IEEE1394

Pour utiliser le signal de sortie de la borne IEEE1394, régler le commutateur IEEE1394 du panneau avant en fonction du format vidéo de la bande lue. (HDV ou DV)

Fonctions spéciales de lecture



Lecture image par image

Réglage

■ **STL/F. ADV: DV de l'écran de menu SYSTEM [1/2]**

L'unité d'avance des images et d'arrêt sur image peut être sélectionnée. (Format DV uniquement)

FIELD : Avance trame par trame

1st FIELD : Avance image par image et s'arrête à la première trame.

2nd FIELD : Avance image par image et s'arrête à la deuxième trame.

FRAME : Avance image par image.

- Pas d'avance image par image lors de la lecture d'une bande HDV.

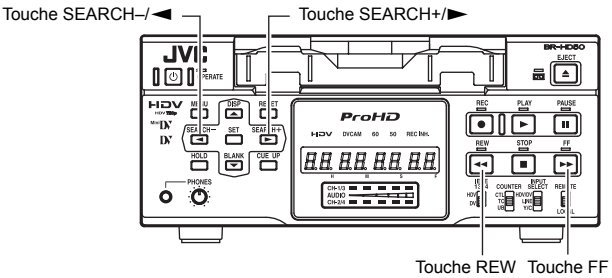
Écran du menu SYSTEM [1/2]

```
      ---SYSTEM[1/2]---
▷STL/F.ADV :DV      2ND
 BACKUP REC :DV     OFF
 LONG PAUSE TIME    30SEC
 REC LONG P.TIME    5MIN
 LONG PAUSE MODE    STBY-OFF
 "◁,▷" KEY FUNC.    VAR/RECV
 REPEAT MODE        OFF
 NEXT PAGE
 PAGE BACK
```

Fonctionnement

1. **Régler le BR-HD50 en mode d'arrêt (STILL).**

2. **Appuyer sur la touche PAUSE pour effectuer l'avance par image.**



Lecture ralentie et mode de recherche

Réglage

■ **Régler «◄, ►» KEY FUNC de l'écran du menu SYSTEM [1/2] sur VAR/RECV.**

Fonctionnement

1. **Régler le BR-HD50 en mode de lecture (PLAYBACK) ou d'arrêt (STILL).**
2. **Appuyer sur la touche FF pour commencer la lecture par avance rapide.**
   Appuyer sur la touche REW pour commencer la lecture en arrière.

■ **Appuyer sur la touche SEARCH+/► pour augmenter la vitesse de recherche. A chaque pression, la vitesse s'accélère.**

■ **Appuyer sur la touche SEARCH–/◄ pour diminuer la vitesse de la recherche. A chaque pression, la vitesse ralentit.**

Vitesse de la recherche

Touche SEARCH+/► → (Rapide) (Lente) ← Touche SEARCH–/◄

■ **Lecture de bande enregistrée au format DV**

×–20··×–9 (U)/ –10(E)··×–5··×–2··×–1··×–0,5··×–0,33··
×–0,2··×–0,1··STILL··×0,1··×0,2··×0,33··×0,5··×1(PLAY)··
×2··×5··×9 (U)/10 (E)··×20
(U): Modèle U
(E): Modèle E

* La vitesse maximum en mode DVCAM est de 15×.

■ **Lecture de bande enregistrée au format HDV**

×–16··×–6.5··×–4.5··×–2.5··×–1.5··STILL··×1(PLAY)··
×2.5··×5.5··×8.5··×18

• La lecture ralentie d'une bande au format HDV est impossible.

Memo

- L'activation/désactivation de l'audio en lecture ralentie ou en mode de recherche (SEARCH) peut être sélectionnée avec A. OUT AT SRH: DV de l'écran du menu AUDIO.
- L'audio recherché n'est pas mis en sortie au format HDV.
- La lecture à la vitesse ± 0,1 × est une lecture à rythme lent (lecture continue image par image / lecture par image inversée).
- En lecture à rythme lent, la vidéo est mise en sortie en fonction du réglage STL/ F.ADV: DV de l'écran de menu SYSTEM [1/2]. (Format DV uniquement)
- Lorsque la lecture à rythme lent est poursuivie, la vitesse passe automatiquement à ±0,2×.
- Pendant la lecture à vitesse ralentie ou image par image, du bruit est produit sur les images de sortie de la borne IEEE1394. Pour enregistrer des images en lecture ralentie, utiliser les signaux de sortie analogiques du BR-HD50.

Recherche d'index

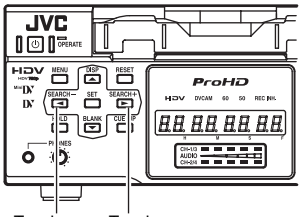
Cette fonction recherche la position où un signal d'index est enregistré.

Réglage

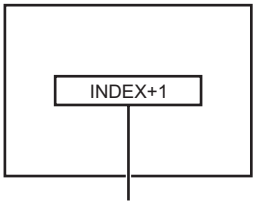
Régler «◄, ►» KEY FUNC de l'écran du menu SYSTEM [1/2] sur INDEX.

Fonctionnement

- **Pour rechercher un index situé vers l'avant à partir de la position de bande actuelle :**
  - Appuyer sur la touche SEARCH +.
    La position de l'index peut être recherchée par le nombre de pressions sur la touche. (Max : 99)
- **Pour rechercher un index situé vers l'arrière à partir de la position de bande actuelle :**
  - Appuyer sur la touche SEARCH–.
    La position de l'index peut être recherchée par le nombre de pressions sur la touche. (Max : 99)
- **Une pression sur la touche SEARCH+ ou SEARCH– engage l'avance rapide ou le rembobinage jusqu'à la position voulue et l'appareil reprend la lecture.**



Écran du moniteur



Recherche d'index en cours : affichée sur l'écran
(Le numéro indique l'index correspondant.)

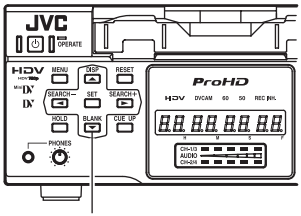
Memo

- Si l'écart entre deux signaux d'index est inférieur à une minute, la lecture répétée ne fonctionne pas correctement.
- Les spécifications du signal d'index varient en fonction de l'appareil utilisé.

Recherche des blancs

Cette fonction recherche les sections non enregistrées de la bande.

- **En mode STOP, appuyer sur la touche BLANK.**
  - → • Lorsque la position de la bande se situe dans une zone enregistrée, le BR-HD50 passe en mode d'avance rapide jusqu'à ce qu'il repère une section non enregistrée et s'arrête.
    - Lorsque la position de la bande se situe dans une zone non enregistrée, le BR-HD50 passe d'abord en mode d'avance rapide pour confirmer cette zone puis rembobine la bande jusqu'à ce qu'il repère la fin de la dernière séquence enregistrée et passe en mode d'arrêt sur image (STILL).
    - Pendant la recherche des blancs, «BLANK SEARCH» s'affiche sur le moniteur.



Écran du moniteur

Lecture répétée

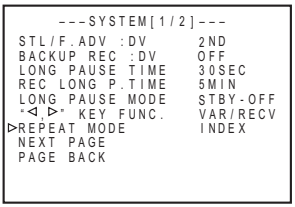
Le BR-HD50 comporte trois types de lecture répétée.
Le réglage de la lecture répétée s'effectue avec le mode de répétition (REPEAT MODE) dans l'écran du menu SYSTEM [1/2].

Réglage

■ **Mode de répétition (REPEAT MODE) de l'écran de menu SYSTEM [1/2]**

OFF : Désactive la lecture répétée.
INDEX : Lecture répétée entre des séquences où des signaux index sont enregistrés.
V. END : Lecture répétée entre le début de la bande et la fin du signal vidéo enregistré.
TAPE END : Lecture répétée entre le début et la fin de la bande.

Écran du menu SYSTEM [1/2]



Fonctionnement

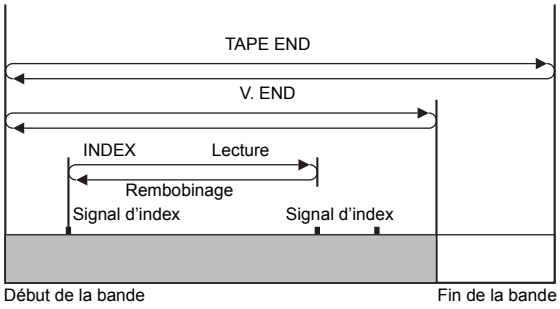
1. **Appuyer sur la touche REW pour rembobiner jusqu'au début.**

2. **Appuyer sur la touche PLAY pour commencer la lecture.**

→ Lorsque la bande atteint le point réglé avec le mode de répétition (REPEAT MODE), l'appareil rembobine la bande et la lecture reprend.

■ **Pour arrêter la lecture répétée, appuyer sur la touche STOP.**

Fonctionnement de la répétition



Lecture répétée INDEX

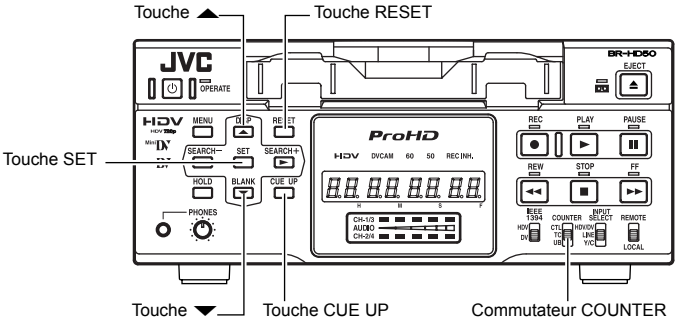
- Si aucun signal d'index n'est détecté pendant la lecture, la bande défilera jusqu'à la fin. Si aucun signal d'index n'est détecté pendant le rembobinage, la bande est rembobinée jusqu'au début.
- Si l'écart entre deux signaux d'index est inférieur à une minute, la lecture répétée ne fonctionne pas correctement.

Memo

Si la tête est sale, la lecture répétée peut ne pas fonctionner correctement.

Repérages multiples

Avec les codes temporels enregistrés sur la bande, jusqu'à 5 points de repérage peuvent être enregistrés sur la bande dans l'écran de repérages multiples. Les positions enregistrées sur la bande (points de repérage) peuvent être recherchées.



Enregistrements des points de repérage

1. **Régler le commutateur COUNTER sur TC.**

2. **Charger une bande contenant des codes temporels.**

3. **Appuyer sur la touche CUE UP.**
→ L'écran CUE UP s'affiche sur le moniteur.

4. **Effectuer une lecture ou une recherche. A la position de l'enregistrement, régler en mode STILL ou STOP.**

5. **Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour amener le curseur au point de repérage. Appuyer sur la touche SET.**
→ Enregistrer les données du code temporel à la position actuelle comme point de repérage.
- Si aucune bande n'est chargée, «00» est enregistré.
- Les points de repérage peuvent être enregistrés alors que la bande est en lecture.

6. **Pour enregistrer d'autres points de repérage, répéter les étapes *4* et *5*. Jusqu'à 5 points de repérage peuvent être enregistrés.**

Annulation des points de repérage.

Appuyer sur la ▲ ou ▼ pour amener le curseur au point de repérage à effacer. Appuyer sur la touche RESET.
→ Une fois le point de repérage annulé,«– –». est affiché.

Memo

Pour plus de détails sur le réglage et l'enregistrement des codes.
(☞Page 58)

Curseur
Point de repérage

```
---MULTI CUE UP---
▷CUE1    00:01:35:11
 CUE2    03:42:59:21
 CUE3    --:--:--:--
 CUE4    11:21:48:07
 CUE5    --:--:--:--
 EXIT
 "SET"   :ENTRY CUE DATA
 "RESET" :CLEAR CUE DATA
 "CUE UP":EXECUTE CUE UP
```

Écran de repérages multiples

Modification des points de repérage

① Appuyer sur la ▲ ou ▼ pour amener le curseur au point de repérage à changer. Appuyer sur la touche ►.

→ Les chiffres de l'heure de l'affichage du code temporel enregistré clignotent.

Appuyer sur la touche ► pour sélectionner le chiffre à modifier.

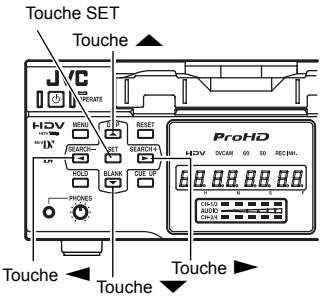
② Appuyer de nouveau sur la touche ▲ ou ▼ pour changer le code temporel.

Appuyer sur la touche ▲ pour augmenter les données du code temporel.

Appuyer sur la touche ▼ pour réduire les données du code temporel.

③ Appuyer sur la touche SET pour enregistrer le code temporel modifié.

Si aucun code temporel n'est enregistré, ne pas appuyer sur la touche SET. Appuyer à la place sur la touche ◄ pour faire disparaître l'affichage du code temporel clignotant.



Memo

Si le commutateur COUNTER est réglé sur CTL ou UB alors que l'écran de repérages multiples est affiché, l'écran normal réapparaît.

Sortie de l'écran de repérages multiples

Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur EXIT. Appuyer sur la touche SET.

→ L'affichage sur le moniteur revient à l'écran normal.

Recherche des points de repérage

1. **Régler le commutateur COUNTER sur TC.**

2. **Appuyer sur la touche CUE UP quand l'écran normal est affiché.**

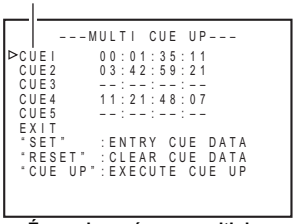
→ L'écran de repérages multiples s'affiche sur le moniteur.

3. **Appuyer sur ▲ ou ▼ pour amener le curseur au point de repérage à rechercher.**

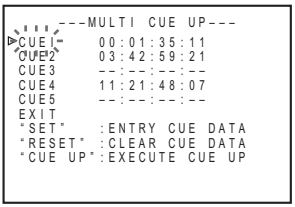
4. **Appuyer sur la touche CUE UP.**

→ La fonction de repérage pour le point sélectionné se produit.

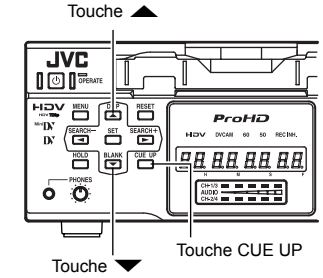
Point de repérage



Écran de repérages multiples



Pendant le fonctionnement du repérage



Pendant la recherche, le point de repérage à rechercher clignote sur le moniteur.

Memo

- Pour le repérage, utiliser des bandes qui possèdent des codes temporels enregistrés en continu.
- Si le commutateur COUNTER est réglé sur CTL ou UB alors que l'écran de repérages multiples est affiché, le mode COUNTER ne change pas.

TIME CODE

Affichage du code temporel

Cet appareil enregistre et lit le code temporel et les unités d'information de l'utilisateur. L'enregistrement des unités d'information de l'utilisateur peut être sélectionné avec U-BIT dans l'écran du menu TC/UB/CLOCK [2/2] (modèle E uniquement). Avec la fonction de codes temporels, des positions précises du contenu de la bande peuvent être spécifiées pour une plus grande précision de l'édition et une meilleure performance. En enregistrement et lecture, le code temporel et les unités d'information de l'utilisateur sont affichés sur le moniteur ou l'affichage du compteur.

Affichage de l'état (Moniteur)

TCG : Données du générateur de code temporel

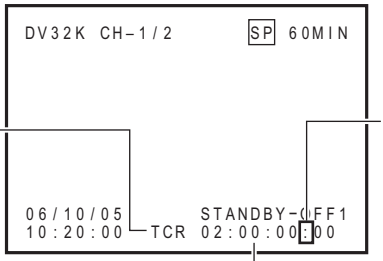
TCR : Données du lecteur de code temporel

DTCG : Données de code temporel reçues de la borne IEEE1394

UBG : Données du générateur d'unités d'information de l'utilisateur

UBR : Données du lecteur d'unités d'information de l'utilisateur

DUBG : Unités d'information de l'utilisateur reçues de la borne IEEE1394



Mode image

(pour NTSC seulement)

: (deux points) : Image non- drop

. (point) : Image drop

Affichage des codes temporels/unités d'information de l'utilisateur	
Pendant l'enregistrement et en mode d'arrêt	: Données du générateur de code temporel
Pendant la lecture	: Données enregistrées sur la bande
Lors d'une entrée DV	: Données sélectionnées avec TC DUPLI. de l'écran du menu TC/UB/CLOCK

■ **Pour afficher les codes temporels/unités d'information de l'utilisateur, effectuer les réglages suivants.**

- Régler DISPLAY de l'écran du menu DISPLAY sur ON ou AUTO.

→ L'état apparaît sur le moniteur.

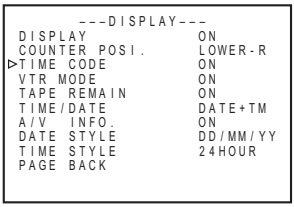
- Régler TIME CODE de l'écran du menu DISPLAY sur ON.

→ Le code temporel, les unités d'information de l'utilisateur ou le compteur CTL sont affichés dans la section d'affichage du compteur de l'affichage de l'état.

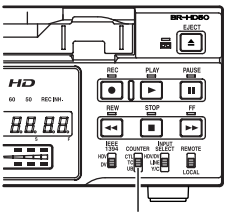
- Sélectionner le mode d'affichage de compteur avec le commutateur COUNTER du panneau avant.
  Pour afficher le code temporel, sélectionner TC.
  Pour afficher les unités d'information de l'utilisateur, sélectionner UB.

Vérification des données du générateur de code temporel
En mode STOP, appuyer sur la touche REC et les données du générateur de code temporel seront affichées le temps de la pression sur la touche.

Ecran de menu DISPLAY



La position de l'affichage peut être sélectionnée.

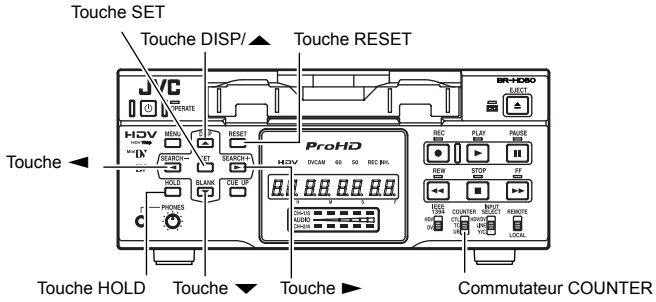


Commutateur COUNTER

TIME CODE

Préréglage du code temporel

Des valeurs variables peuvent être réglées pour le code temporel et les unités d'information de l'utilisateur pour une meilleure gestion et édition des supports.



Réglage

Écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2]

■ **Régler TCG SELECT sur «PRESET».**

Le mode d'avance de code temporel est le mode REC-RUN.

REC-RUN : Le code temporel ne défile que pendant l'enregistrement.

■ **NDF/DF [60] (modèle U uniquement)**

NON-DROP : Passe en mode d'image non-drop. Utiliser ce réglage pour mettre en avant le nombre d'images.

DROP : Passe en mode d'image drop. Utiliser ce réglage pour mettre en avant la durée d'enregistrement.

Écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2]

```
---TC/UB/CLOCK[1/2]---
▷TCG SELECT        PRESET
 NDF/DF[60]        DROP
 DF BIT[50]        ON
 TC DUPLI.         OFF
 TC OFFSET         OFF
 NEXT PAGE
 PAGE BACK
```

Fonctionnement

Effectuer le réglage tout en vérifiant sur l'affichage du compteur.

Cette section décrit le réglage du code temporel. Le réglage des données de l'utilisateur est identique. Les valeurs qui peuvent être utilisées pour configurer les unités d'information de l'utilisateur sont des données hexadécimales de 0 à F.

1. **Régler le commutateur de COUNTER sur TC.**
   (Pour les unités d'information de l'utilisateur, le régler sur UB.)
2. **En mode STOP, appuyer sur la touche HOLD.**
   → Le chiffre des heures du compteur commence à clignoter.
3. **Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour changer la valeur.**
4. **Appuyer sur la touche ► ou ◄ pour déplacer le clignotement sur le chiffre suivant.**
5. **Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour changer la valeur du chiffre qui clignote.**
6. **Répéter les étapes *4* et *5* pour effectuer les réglages voulus.**
7. **Appuyer sur la touche SET pour confirmer la valeur et le clignotement du compteur s'arrête.**
   → Le réglage est prédéfini sur le générateur de code temporel.

Memo

- Pour arrêter le réglage, appuyer sur la touche HOLD pour revenir à l'écran normal.
- Pour remettre tous les chiffres à 0, appuyer sur la touche RESET quand l'un des chiffres clignote.
- Quand le chiffre de l'heure clignote, le chiffre de l'image commence a clignoter quand la touche ◄ est pressée.
- Si les données de l'utilisateur sont mises en entrée avec tous ses chiffres réglés sur «F», le BR-HD50 convertit FFFFFFFF en FFFFFFF**E** avant de l'enregistrer.

TIME CODE

Enregistrement du code temporel

Les codes temporels peuvent être enregistrés selon les procédés suivants. L'enregistrement des unités d'information de l'utilisateur peut être sélectionné avec U-BIT dans l'écran du menu TC/UB/CLOCK [2/2]. (modèle E uniquement)

- Enregistrer à partir de données préréglées.
- Enregistrer après le dernier enregistré sur la bande.
- Enregistrer le code temporel entré sur la borne IEEE1394.

Enregistrement à partir de données préréglées

Enregistrer les données de code temporel préréglées sur le générateur de code temporel interne dans l'écran de préréglage TIME CODE.

Réglage

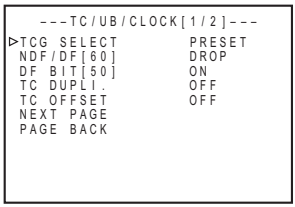
■ **Régler le menu TC/UB/CLOCK [1/2] comme suit.**

TCG SELECT : PRESET

Le mode d'avance de code temporel est le mode REC-RUN.

NDF/DF [60] : NON DROP ou DROP (modèle U uniquement)

Écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2]



Fonctionnement

1. **Vérifier le code temporel préréglé.**

① **Régler le commutateur COUNTER sur TC ou UB.**

② **En mode STOP, maintenir la touche REC pressée.**

→ Le code temporel préréglé ou les unités d'information de l'utilisateur sont affichés sur le moniteur. Le mode de compteur est affiché sous la forme TCG ou UBG.

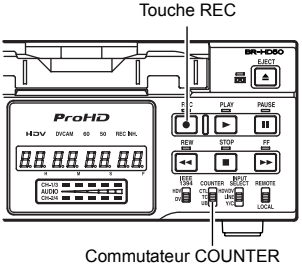
③ **Quand la touche REC est relâchée, l'affichage d'origine revient.**

2. **Enregistrer.**

Appuyer sur la touche PLAY tout en maintenant la touche REC pressée.

→ Le code temporel et les unités d'information de l'utilisateur sont enregistrés.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche STOP.



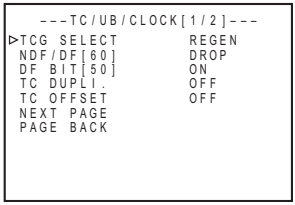
Code temporel préréglé
Le fait de couper l'alimentation à la prise DV IN du BR-HD50 annule la valeur préréglée du générateur de code temporel.

Enregistrement de codes temporels après le dernier enregistré sur la bande

Le BR-HD50 est muni d'un lecteur de code temporel. Quand il entre en mode RECORD à partir du mode RECORDING PAUSE, il lit les données du code temporel déjà enregistrées sur la bande et continue d'enregistrer les codes temporels à partir de cette valeur. (Régénération)

Réglage

Écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2]



■ **Régler le menu TC/UB/CLOCK [1/2] comme suit.**
TCG SELECT : REGEN
NDF/DF [60] : Aucun réglage requis. Le mode d'image correspond à la bande. (modèle U uniquement)

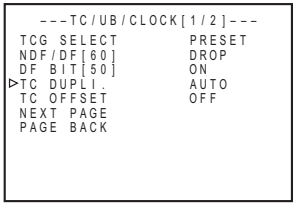
Fonctionnement

1. **Insérer une bande avec des codes temporels enregistrés.**
2. **Régler le BR-HD50 sur le mode RECORDING PAUSE au niveau où les codes temporels doivent être réenregistrés.**
3. **Appuyer sur la touche PLAY pour passer en mode RECORDING.**
   → Les codes temporels seront enregistrés sur la bande à partir de la fin de l'enregistrement précédent.
   L'affichage du mode de compteur indique TCR ou UBR.

Copie de vidéo et du code temporel entré dans la borne IEEE1394

Réglage

Écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2]



■ **Régler le commutateur INPUT SELECT et le commutateur IEEE1394 du panneau avant sur HDV/DV.**
DV - : Lors de la copie d'une bande enregistrée au format DV
HDV -: Lors de la copie d'une bande enregistrée au format HDV

■ **Raccorder l'appareil de lecture et le BR-HD50 avec un câble IEEE1394.**

■ **Régler TC DUPLI. de l'écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2] sur AUTO.**
* Pour enregistrer le code temporel d'un BR-DV600 ou GY-DV500 en mode d'image non-drop, régler TC DUPLI. sur NON DROP. (modèle U uniquement)

Fonctionnement

1. **Insérer les cassettes vidéo.**
   BR-HD50 : Insérer la cassette vidéo sur laquelle effectuer la copie
   Appareil de lecture: Insérer la cassette enregistrée
2. **Démarrer la lecture en mode DV/HDV sur l'appareil de lecture.**
   Pour plus de détails, voir les instructions de l'appareil de lecture.
3. **Démarrer l'enregistrement sur le BR-HD50.**
   → Appuyer sur la touche PLAY tout en maintenant la touche REC enfoncée.

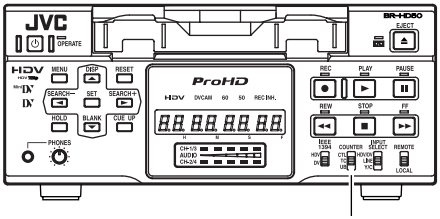
Remarque

En mode DV . . . . . La date/heure entrée dans la borne IEEE1394 est aussi enregistrée.
En mode HDV . . . . Les unités d'information de l'utilisateur et la date/heure enregistrées seront définies par les réglages de cet enregistreur.

TIME CODE

Lecture du code temporel

Le BR-HD50 est également muni d'un lecteur de code temporel. Pendant la lecture, le code temporel ou les unités d'information de l'utilisateur enregistrés sur la bande sont affichés sur le moniteur ou l'affichage du compteur.

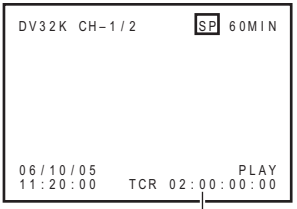


Commutateur COUNTER

1. **Sélectionner les données du code temporel à afficher.**
Régler le commutateur COUNTER sur «TC» ou «UB».

2. **Appuyer sur la touche PLAY pour passer en mode de lecture (PLAYBACK).**
→ Le code temporel et les unités d'information de l'utilisateur sont affichés sur le moniteur ou l'affichage du compteur. Le mode d'affichage de compteur devient TCR ou UBR.

Moniteur (affichage de l'état)



Code temporel ou unités d'information de l'utilisateur

Remarque concernant la lecture de code temporel

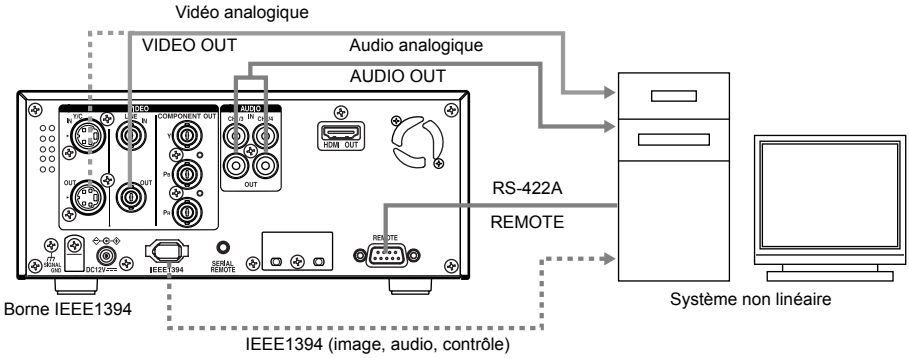
- Pendant la lecture, si une portion de bande sans enregistrement de code temporel défile, le code temporel s'arrête de défiler. La lecture continue.
- Si des bandes sans unités d'information de l'utilisateur, par exemple celles enregistrées sur un magnétoscope DV de salon, sont lues sur le BR-HD50, «– –» est affiché.
- Lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV, le compteur d'images du code temporel est affiché en fonction du format du signal enregistré.
  720/30p...numérisation progressive 30 images
  720/24p...numérisation progressive 24 images
  480/60p...numérisation progressive 60 images
  720/25p...numérisation progressive 25 images
  576/50p...numérisation progressive 50 images
  720/60p...numérisation progressive 60 images
  720/50p...numérisation progressive 50 images

EDITION

Utilisation d'un système d'édition non linéaire

Le contenu de la bande du BR-HD50 est capté par un système d'édition non linéaire et le contenu édité non linéaire est enregistré sur le BR-HD50.

Connexions



Contrôle avec la RS-422A (signaux analogiques)

Réglage

- **Régler le commutateur REMOTE/LOCAL du panneau avant sur REMOTE.**
- **Écran du menu REMOTE [1/2]**
  - Régler REMOTE SEL 9-PIN sur «ON».
- **Écran du menu REMOTE [2/2]**

● **REMOTE FF/REW MODE:**
Utiliser ce sujet pour sélectionner l'opération à effectuer si la commande FF ou REW est reçue pendant la lecture. (FF/REW ou recherche)
Si la recherche ne s'effectue pas correctement, le régler sur «SEARCH».

● **CONTROLLER TYPE (écran de menu REMOTE [2/2]) :**
Régler ce sujet sur «TYPE1».

Contrôle avec la borne IEEE1394 (signaux numériques)

Réglage

- **Régler le commutateur INPUT SELECT du panneau avant sur HDV/DV.**
- **Régler le commutateur IEEE1394 du panneau avant afin de faire correspondre le format vidéo.**
  - Régler sur la position DV en mode DV et sur la position HDV en mode HDV.
- **Régler le commutateur REMOTE/LOCAL du panneau avant sur la position correspondant au menu REMOTE ci-dessous.**
- **Écran du menu REMOTE [1/2]**
  - Régler REM SEL HDV/DV sur ON ou LOC+REM.
    Régler ce sujet sur ON s'il doit être activé uniquement quand le commutateur REMOTE/LOCAL du panneau avant est réglé sur REMOTE.
    Régler ce sujet sur LOC+REM s'il doit être activé quelle que soit la position du commutateur REMOTE/LOCAL.

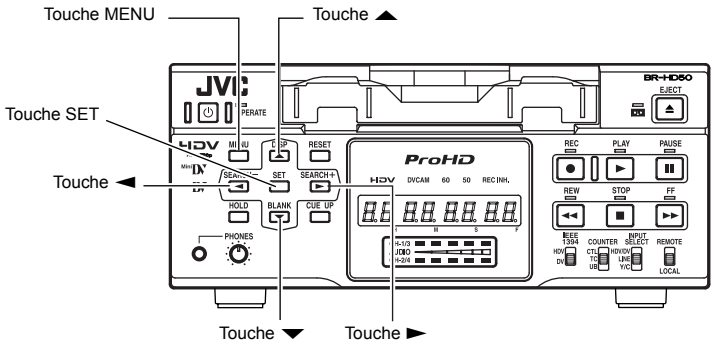
Memo

- Si le code temporel du BR-HD50 n'est pas affiché correctement quand le côté non linéaire avance ou recule d'une image, régler le sujet STL/F.ADV: DV de l'écran de menu SYSTEM [1/2] sur «FRAME.» (En mode DV uniquement)
- Lors d'un contrôle avec la RS-422A et le format HDV, seule l'opération de capture est possible.

ECRANS DES MENUS

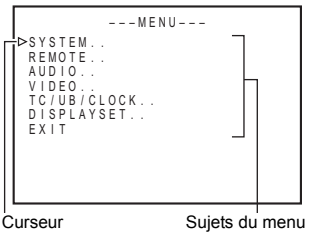
Réglage des menus

Les fonctions du BR-HD50 sont configurées dans les écrans du menu. Les réglages sont enregistrés dans la mémoire du BR-HD50 et sont conservés même si l'alimentation est coupée.



Procéder aux réglages du menu en observant l'affichage sur le moniteur. L'affichage du compteur indique les numéros de code de menu.

Ecran du menu TOP



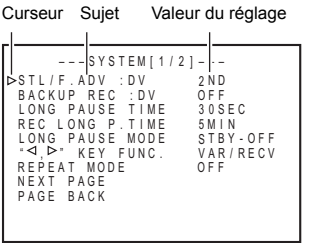
■ Régler le BR-HD50 en mode STOP ou STILL.

1. **Affichage de l'écran TOP MENU.**
Appuyer sur la touche MENU.

2. **Affichage des sujets de l'écran du menu pour le réglage.**
① Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur le sujet du menu.
② Appuyer sur SET ou sur la touche ►.

Sélectionner EXIT de l'écran du menu TOP pour retourner à l'écran normal.

3. **Réglage du sujet du menu.**
① Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur le sujet du menu.
② Appuyer sur SET ou sur la touche ►.
→ La valeur du réglage sélectionné clignote et peut être modifiée.
③ Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour changer la valeur.
④ Appuyer sur la touche SET pour confirmer la modification.
→ Le clignotement s'arrête et la nouvelle valeur est confirmée.
⑤ Répéter les étapes ① à ④ et continuer le réglage si nécessaire.



■ **Pour afficher le niveau suivant du menu, amener le curseur sur NEXT PAGE et appuyer sur la touche SET ou sur la touche ►.**

■ **Pour retourner à l'écran du menu précédent, procéder selon l'une des méthodes suivantes.**

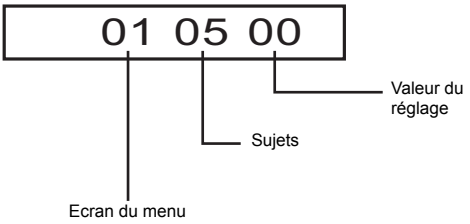
- Appuyer sur la touche ►.
  Ou
- Sélectionner PAGE BACK et appuyer sur la touche SET ou sur la touche ►.

4. **Pour retourner à l'écran normal, procéder selon l'une des méthodes suivantes.**

- Appuyer sur la touche MENU.
  Ou
- Sélectionner EXIT dans l'écran TOP MENU et appuyer sur la touche SET ou sur la touche ►.

Écran du menu sur l'affichage du compteur

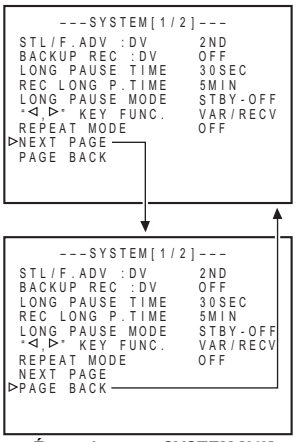
L'affichage du compteur indique les numéros de code de menu lors du réglage des menus.



(Exemple) 01 : Écran du menu SYSTEM

- Affichage du menu : Clignote lorsque l'écran TOP MENU est affiché.
- Sujets : Clignote lorsque chaque écran du menu est affiché.
  (Aucun réglage n'a été sélectionné.)
- Réglage : Clignote lorsqu'un sujet du menu est sélectionné et que l'affichage du moniteur clignote.

Écran du menu SYSTEM [1/2]

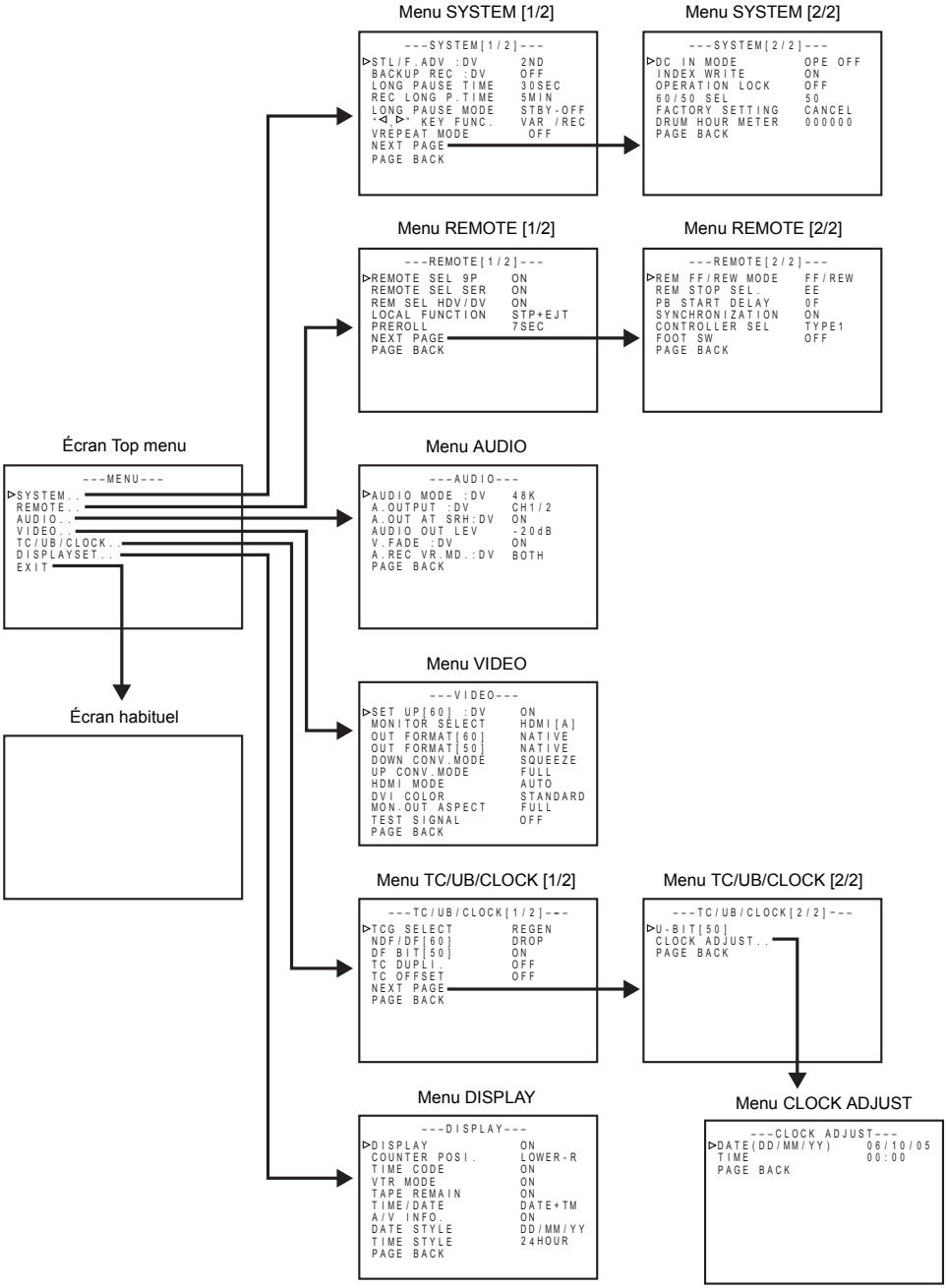


Écran du menu SYSTEM [2/2]

ECRANS DES MENUS

Structure des écrans du menu

Les écrans du menu sont affichés sur le moniteur. Il sont structurés en plusieurs niveaux.



ECRANS DES MENUS

Contenu de l'écran du menu

Dans les descriptions suivantes, ☆ indique les réglages en usine.
Les chiffres entre parenthèses par sujets et réglages représentent le numéro de code indiqué sur l'affichage du compteur.

Écran du menu TOP

Sujet	Réglage	Description
SYSTEM..	–	Affiche les menus concernant le système de fonctionnement du BR-HD50. Il affiche aussi le réglage en usine et le compteur d'heures du tambour.
REMOTE..	–	Affiche les menus concernant la télécommande.
AUDIO..	–	Affiche les menus concernant l'audio.
VIDEO..	–	Affiche les menus concernant la vidéo.
TC/UB/CLOCK..	–	Affiche le menu pour le réglage des codes temporels. Affiche aussi le réglage date/heure.
DISPLAYSET..	–	Affiche les menus relatifs à l'affichage à l'écran.
EXIT	–	Retour à l'écran normal.

Écrans du menu SYSTEM

Le menu SYSTEM comporte les deux écrans suivants (1/2 et 2/2).

■ Écrans du menu SYSTEM [1/2]

Sujet	Réglage	Description
STL/F.ADV: DV (0100)	FIELD (00) 1ST (01) ☆2ND (02) FRAME (03)	Utiliser ce réglage pour sélectionner l'image pour le mode STILL ou la lecture image par image. (Lors de la lecture de vidéo au format DV) **FIELD** : Affiche l'image. Pendant la lecture image par image, affiche alternativement les 1er et 2e champs. **1ST** : Affiche la première image. **2ND** : Affiche la deuxième image. **FRAME** : Affiche l'image de trame. **— Memo —** ● La lecture de bandes au format HDV se fait toujours par image de trame, quels que soient les réglages du menu. ● La première image est affichée en tant qu'image de sortie DV de la borne IEEE1394, quels que soient les réglages.
BACKUP REC : DV (0101)	☆OFF (00) 25MIN (01) 55MIN (02) 75MIN (03) 115MIN (04) 175MIN (05) 265MIN (06)	Pour régler la durée de l'enregistrement auxiliaire avec les signaux d'entrée DV selon la longueur de la bande dans l'appareil source. **OFF** : Pas d'enregistrement **25MIN** : Pour une bande d'enregistrement de 30 minutes côté source **55MIN** : Pour une bande d'enregistrement de 60 minutes côté source **75MIN** : Pour une bande d'enregistrement de 80 minutes côté source **115MIN** : Pour une bande d'enregistrement de 120 minutes côté source **175MIN** : Pour une bande d'enregistrement de 180 minutes côté source **265MIN** : Pour une bande d'enregistrement de 270 minutes côté source (☞Page 47 «Enregistrement auxiliaire») **— Memo —** Régler ce sujet sur «OFF» si DV REC TRIGGER du GY-DV5000/DV5100 est réglé sur ON.

Écrans du menu SYSTEM (suite)

Sujet	Réglage	Description
LONG PAUSE TIME (0102)	☆30SEC (00) 1MIN (01) 2MIN (02) 3MIN (03) 5MIN (04)	Sélectionner la durée après laquelle le BR-HD50 passe en mode TAPE PROTECTION si l'appareil est laissé longtemps en mode d'arrêt sur image ou d'arrêt. Le mode TAPE PROTECTION en mode STILL peut être sélectionné par LONG PAUSE MODE. **30SEC** : 30 secondes **1MIN** : 1 minute **3MIN** : 3 minutes **2MIN** : 2 minutes **5MIN** : 5 minutes **— Memo —** Pour éviter que le tête vidéo ne soit bloquée ou la bande endommagée, régler sur la durée la plus courte possible.
REC LONG P.TIME (0103)	30SEC (00) 1MIN (01) 2MIN (02) 3MIN (03) ☆5MIN (04)	Sélectionner la durée après laquelle le BR-HD50 passe en mode TAPE PROTECTION si l'appareil est laissé longtemps en mode de pause d'enregistrement. **30SEC** : 30 secondes **1MIN** : 1 minute **3MIN** : 3 minutes **2MIN** : 2 minutes **5MIN** : 5 minutes **— Memo —** Pour éviter que le tête vidéo ne soit bloquée ou la bande endommagée, régler sur la durée la plus courte possible.
LONG PAUSE MODE (0104)	F.ADV (00) ☆STBY-OFF (01)	Pour sélectionner l'action quand le BR-HD50 reste longtemps en mode arrêt sur image. Dans le cas de RECORDING PAUSE ou STOP, il entre en état d'attente à l'arrêt (STANDBY-OFF): **F.ADV** : Avance image par image cinq fois en direction avant. Ce mode s'arrête à la 6e image. **STBY-OFF** : Arrête le BR-HD50.
« ◄, ► » KEY FUNC. (0105)	INDEX (00) ☆VAR/RECV (01)	Pour sélectionner la fonction pour la touche SEARCH+/► et la touche SEARCH–/◄. **INDEX** : Effectue la recherche d'index. (☞Page 54) **VAR/RECV** : Modifie la vitesse de recherche pendant celle-ci. (☞Page 53) Permet de régler le niveau d'entrée audio analogique. (☞Page 44)
REPEAT MODE (0106)	☆OFF (00) INDEX (01) V. END (02) TAPE END (03)	Pour activer/désactiver la lecture répétée et sélectionner le type de lecture répétée. **OFF** : Désactive la lecture répétée. **INDEX** : Lecture répétée entre les positions où les signaux d'index sont enregistrés. **V. END** : Lecture répétée depuis le début de la bande à la position à laquelle l'enregistrement du signal vidéo se termine. **TAPE END** : Lecture répétée entre le début et la fin de la bande.
NEXT PAGE		Pour afficher l'écran du menu SYSTEM [2/2].
PAGE BACK		Pour retourner à l'écran du menu TOP.

■ **Menu SYSTEM [2/2]**

Sujet	Réglage	Description
DC IN MODE (0107)	☆OPE OFF (00) OPE ON (01)	Pour sélectionner l'action à effectuer quand l'alimentation est fournie à la prise DC IN. **OPE OFF** : Passe le BR-HD50 en mode OPERATE OFF. **OPE ON** : Passe le BR-HD50 en mode OPERATE ON.
INDEX WRITE (0108)	OFF (00) ☆ON (01)	Pour activer/désactiver l'enregistrement des signaux index. **OFF** : Désactive les signaux d'index. **ON** : Pour enregistrer les signaux index. Enregistre automatiquement un signal index à la position du début de l'enregistrement.
OPERATION LOCK (0109)	☆OFF (00) ON (01)	Pour activer/désactiver le verrouillage de fonctionnement (OPERATION LOCK). **OFF** : Désactive le verrouillage de fonctionnement (OPERATION LOCK) et les touches de fonctionnement du BR-HD50 peuvent être utilisées. **ON** : Active le verrouillage de fonctionnement (OPERATION LOCK). Les touches de fonctionnement, les curseurs et la commande de volume du BR-HD50 ne fonctionnent plus. Seules la touche OPERATE ON et la fonction MENU sont actives. (☞Page 36)
60/50 SEL (010A)	60 (00) 50 (01)	Règle le format de signal vidéo HD sur 60 Hz ou 50 Hz. Ce sujet du menu ne s'applique qu'au format HDV. Il doit être défini dans les situations suivantes. • Régler ce sujet du menu pour faire correspondre le format du signal vidéo d'entrée lors de l'entrée de signaux HDV à la borne IEEE1394. • Régler ce sujet du menu pour faire correspondre le format vidéo enregistré sur la bande lors de la lecture d'une bande enregistrée avec des signaux HDV. **60** : Le format du signal HD passe en 60 Hz. **50** : Le format du signal HD passe en 50 Hz. [Réglages lors de l'expédition : Modèle U : 60 ; modèle E : 50] **— Memo** ● L'appareil redémarre lorsque ce sujet du menu est modifié. ● L'indicateur 60 ou 50 du panneau avant est allumé en fonction de ce réglage du menu. ● L'enregistrement et la lecture ne sont pas disponibles lorsque ce réglage du menu est différent du signal d'entrée HDV ou du format du signal de bande enregistrée en HDV. ● Lors de l'entrée d'un signal DV/analogique ou lors de la lecture d'une bande enregistrée avec des signaux DV/analogiques, le format de fréquence de champ est déterminé pour la zone, quel que soit le réglage du menu. [Modèle U : 60 Hz (NTSC) ; modèle E : 50 Hz (PAL)]
FACTORY SET TING (010b)	☆CANCEL (00) EXECUTE (01)	Active/désactive le réglage en usine pour le réglage des écrans du menus. **CANCEL** : Désactive le réglage en usine **EXECUTE** : Active le réglage en usine **— Memo** L'appareil redémarre lorsque ce sujet du menu est exécuté.
PB TAPE FORMAT (010C)	☆AUTO (00) DV (01) HDV (02) DVCAM (03)	Sélectionne la détection automatique du format vidéo de la bande de lecture ou la lecture d'un format spécifique. **AUTO** : Détecte automatiquement et lit tous les formats vidéo. **DV** : Ne lit que la vidéo au format DV. **HDV** : Ne lit que la vidéo au format HDV. **DVCAM** : Ne lit que la vidéo au format DVCAM. **— Memo** ● Lors de la définition d'un format spécifique et de la lecture d'une bande au format différent, des parasites apparaissent sur la vidéo. ● Si vous lisez une bande contenant les deux formats DV et HDV, le signal vidéo est perturbé lorsque le signal est commuté.
DRUM HOUR METER		Pour afficher la durée d'utilisation du tambour. * Le curseur ne peut pas être amené sur ce sujet.
PAGE BACK		Pour retourner à l'écran du menu SYSTEM [1/2].

Écrans du menu REMOTE

Le menu REMOTE est constitué des deux écrans suivants (1/2 et 2/2).

■ Écran du menu REMOTE [1/2]

Sujet	Réglage	Description
REMOTE SEL 9P (0200)	OFF (00) ☆ ON (01)	Pour activer/désactiver la borne REMOTE quand le commutateur REMOTE/LOCAL du panneau avant est réglé sur REMOTE. **OFF** : Contrôle impossible par la RS-422A. **ON** : Contrôle possible par la RS-422A.
REMOTE SEL SER (0201)	OFF (00) ☆ ON (01) LOC+REM (02)	Pour activer/désactiver le contrôle via la borne SERIAL REMOTE. **OFF** : Contrôle désactivé quel que soit le réglage du commutateur REMOTE/LOCAL. **ON** : Contrôle activé uniquement quand le commutateur REMOTE/LOCAL est réglé sur REMOTE. **LOC+REM** : Contrôle activé quel que soit le réglage du commutateur REMOTE/LOCAL.
REM SEL HDV/DV (0202)	OFF (00) ☆ ON (01) LOC+REM (02)	Pour activer/désactiver le contrôle via la borne IEEE1394. **OFF** : Contrôle désactivé quel que soit le réglage du commutateur REMOTE/LOCAL. **ON** : Contrôle activé uniquement quand le commutateur REMOTE/LOCAL est réglé sur REMOTE. **LOC+REM** : Contrôle activé quel que soit le réglage du commutateur REMOTE/LOCAL.
LOCAL FUNCTION (0203)	NO KEY (00) EJECT (01) ☆ STP+EJT (02) ALL KEYS (03)	Pour sélectionner les touches actives du BR-HD50 lorsqu'il est télécommandé par un appareil connecté à la borne REMOTE [1/2] ou SERIAL REMOTE : **NO KEY** : Aucune touche activée. **EJECT** : Seule la touche EJECT est activée. **STP + EJT** : Seules les touches STOP et EJECT sont activées. **ALL KEYS** : Toutes les touches de fonctionnement sont activées. **— Memo** Lorsque OPERATION LOCK est réglé sur ON dans l'écran du menu SYSTEM [2/2], toutes les touches d'opération du BR-HD50 sont désactivées quel que soit le réglage.
PREROLL (0204)	3SEC (00) 5SEC (01) ☆ 7SEC (02) 10SEC (03)	Pour régler la durée du pré-enroulement quand le BR-HD50 est contrôlé par télécommande avec la borne REMOTE. Les réglages effectués avec la télécommande de montage sont prioritaires : **3SEC** : 3 secondes 7SEC : 7 secondes **5SEC** : 5 secondes 10SEC : 10 secondes **— Memo** Pour optimiser la précision du montage, régler au moins 7 secondes.
NEXT PAGE		Pour afficher l'écran du menu REMOTE [2/2].
PAGE BACK		Pour retourner à l'écran du menu TOP.

■ Écran du menu REMOTE [2/2]

Sujet	Réglage	Description
REM FF/REW MODE (0205)	☆FF/REW (00) SEARCH (01)	Pour définir l'action à réaliser lorsque la borne REMOTE ou la borne IEEE1394 a reçu une commande FF/REW : **FF/REW** : Règle le BR-HD50 pour réaliser une action FF/REW lorsqu'une commande FF/REW est reçue. Réglage normal. **SEARCH** : Règle le BR-HD50 pour réaliser une recherche lorsqu'une commande FF/REW est reçue. Sélectionner ce réglage si la fonction de repérage ne fonctionne pas.
REM STOP SEL (0206)	☆EE (00) PB (01)	Pour définir l'action à réaliser lorsque la borne REMOTE a reçu une commande STANDBY-ON : **EE** : Passe le BR-HD50 en mode EE. (Passe en mode STOP.) **PB** : Passe le BR-HD50 en mode PLAY. (Passe en mode STILL.)
PB START DELAY (0207)	☆0F (00) | 9F (09) 10F (0A) | 15F (0F)	Pour ajuster le minutage de l'édition. Lorsqu'une télécommande est utilisée, si les points de démarrage ne coïncident pas, régler le minutage du démarrage de la lecture : **0F** : Pas de correction. **1F à 15F** : Retarde le minutage du nombre d'images défini par l'utilisateur. Quand le BR-HD50 est connecté à une télécommande sans fonction de décalage, utiliser ce réglage pour une édition précise.
SYNCHRONIZATION (0208)	OFF (00) ☆ON (01)	Pour activer/désactiver la fonction de synchronisation quand le BR-HD50 est connecté à une télécommande : **OFF**: Pas de synchronisation. **ON** : Effectue une synchronisation. Cela peut améliorer la précision du montage. Laisser un pré-enroulement d'au moins 7 secondes.
CONTROLLER SEL (0209)	☆TYPE1 (00) TYPE2 (01) TYPE3 (02) TYPE4 (03) TYPE5 (04) TYPE6 (05) TYPE7 (06)	Pour régler le type de contrôleur à connecter quand la télécommande est activée avec l'interface RS-422A, sélectionner la valeur en fonction du type de contrôleur : **TYPE1** : RM-G820 **TYPE2** : RM-G860 (Régler la durée de pré-enroulement sur au moins 10 secondes) **TYPE3** : AG-A850 **TYPE4** : RM-450, PVE-500 **TYPE5** : FXE-100, FXE-120 **TYPE6** : (Non utilisé) **TYPE7** : Avid Xpress DV, Canopus DV Rex-RT Professional
FOOT SW (020A)	☆OFF (00) L EDGE (01) H EDGE (02) L LEVEL (03)	Pour le réglage quand un commutateur externe (commuteur au pied, etc.) est connecté à la borne SERIAL REMOTE. Avant d'utiliser un commutateur externe (commutateur au pied), avec L EDGE ou H EDGE, mettre préalablement le BR-HD50 en mode RECORDING PAUSE ou en mode RECORDING: **OFF** : Sélectionner cette valeur lorsque aucun commutateur externe n'est utilisé. **L EDGE** : Pour commuter l'enregistrement et la pause d'enregistrement avec LOW edge du signal émis par le commutateur externe. **H EDGE** : Pour commuter l'enregistrement et la pause d'enregistrement avec HIGH edge du signal émis par le commutateur externe. **L LEVEL** : Du signal émis par l'interrupteur externe, LOW edge sera utilisé pour l'enregistrement et HIGH edge pour la pause d'enregistrement.
PAGE BACK		Pour retourner à l'écran du menu REMOTE [1/2].

Écran du menu AUDIO

Sujet	Réglage	Description
AUDIO MODE : DV (0300)	32K (00) ☆48 K (01)	Pour sélectionner la fréquence d'échantillonnage audio pour l'enregistrement d'audio analogique. **32 K** : Enregistre à 32 kHz. Jusqu'à quatre canaux de pistes d'enregistrement sont disponibles, mais cet appareil n'enregistre que sur deux de ces canaux. **48 K** : Enregistre à 48 kHz. Enregistre dans le mode stéréo 2 canaux. **— Memo** Le réglage de ce sujet n'est pas nécessaire pour l'entrée de signal DV ou de signal HDV. Le mode audio correspondra au signal d'entrée.
A.OUTPUT: DV (0301)	☆CH1/2 (00) MIX (01) CH3/4 (02)	Sélectionner le canal audio des signaux de sortie provenant de la borne AUDIO OUT ou de la borne PHONES. Sélectionner parmi les choix audio suivants. (En mode de format DV uniquement) • Lire l'audio de bandes enregistrées en mode audio 32 kHz • Audio EE d'une entrée de signal DV en mode audio 32 kHz **CH1/2** : Met en sortie l'audio des canaux CH1 et CH2. **MIX** : Met en sortie un son mélangé de CH1 et CH3 pour la borne CH1/3 et le son mélangé de CH2 et CH4 pour la borne CH2/4. **CH3/4** : Met en sortie l'audio des canaux CH3 et CH4.
A.OUT AT SRH: DV (0302)	OFF (00) ☆ON (01)	Pour activer/désactiver la sortie audio de la borne AUDIO OUT pendant la recherche en ralenti ou les recherches. (En mode de format DV uniquement) **OFF**: Pas de sortie. **ON** : Sortie activée. **— Memo** En recherche, l'audio n'est pas mis en sortie lors de la lecture d'une bande au format HDV.
AUDIO OUT LEV (0303)	☆–20 dB (00) –12 dB (01)	Pour sélectionner le niveau de référence pour la sortie audio de lecture. **–20 dB** : Ce réglage est normalement utilisé. **–12 dB** : Sélectionner pour réduire le niveau de sortie du son analogique. Il sera réduit de 8 dB.
V.FADE: DV (0304)	OFF (00) ☆ON (01)	Pour activer la fonction V.FADE qui réduit le bruit sonore en lecture aux points de jonction de l'enregistrement. **OFF** : Fonction V.FADE désactivée. **ON** : Fonction V.FADE activée. **— Memo** Lors de la lecture d'une bande au format HDV, la fonction V. FADE n'est pas disponible.
A REC VR.MD.: DV (0305)	☆BOTH (00) INDEPEND (01)	Sélectionner le procédé d'ajustement du niveau d'enregistrement audio. Sélectionner d'ajuster les deux canaux simultanément ou d'ajuster chaque canal séparément. **BOTH** : Ajuste simultanément les deux canaux. **INDEPEND** : Ajuste les deux canaux séparément.
PAGE BACK		Pour retourner à l'écran du menu TOP.

Écran du menu VIDEO

Sujet	Réglage	Description
SET UP [60]: DV (0400)	OFF (00) ☆ ON (01)	Pour activer/désactiver l'application des réglages sur les signaux vidéo analogiques (composite, élément Y/C et SD). (Lors de l'enregistrement et de la lecture) (Modèle U uniquement) **OFF** : N'applique pas les réglages. **ON** : Applique les réglages. **— Memo —** Cette application des réglages sur les signaux vidéo de lecture ou enregistrement doit correspondre au réglage de SET UP. Sinon, lorsque la copie est répétée, la couleur et la luminosité de la vidéo peuvent être anormales.
MONITOR SELECT (0401)	☆ HDMI[A] (00) OUT FRMT (01)	Sélectionner le format vidéo de sortie de la borne HDMI OUT et de la borne COMPONENT OUT. HDMI[A] : Met automatiquement en sortie la vidéo pour correspondre au format vidéo du moniteur HDMI connecté. OUT FRMT : Met en sortie le format vidéo défini via le sujet du menu OUT FORMAT [60] ou OUT FORMAT [50].
OUT FORMAT [60] (0402)	☆ NATIVE (00) 480I (01) 480P (02) 1080I (03) 720P (04)	Règle le format de sortie vidéo pour mettre en sortie de la borne COMPONENT OUT ou de la borne HDMI OUT pendant l'entrée ou la lecture d'un signal HDV/DV. (Vidéo de convertisseur croisé) * Pendant l'entrée ou la lecture d'un signal HDV d'une bande enregistrée avec des signaux HDV, ce sujet du menu est disponible lorsque 60/50 SEL dans l'écran du menu SYSTEM [2/2] est réglé sur 60. Pendant l'entrée ou la lecture d'un signal DV d'une bande enregistrée avec des signaux DV, ce sujet du menu s'applique au modèle U. **NATIVE** : Met en sortie le format d'entrée vidéo de la borne IEEE1394 ou le format vidéo enregistré sur une bande, sans conversion. **480I** : Vidéo avec 480 lignes de balayage efficaces, numérisation entrelacée 60 trames (vidéo SD) **480P** : Vidéo avec 480 lignes de balayage efficaces, numérisation progressive 60 images (vidéo SD) **1080I** : Vidéo avec 1080 lignes de balayage efficaces, numérisation entrelacée 60 trames (vidéo HD) **720P** : Vidéo avec 720 lignes de balayage efficaces, numérisation progressive 60 images (vidéo HD) **— Memo —** ● Ce sujet du menu est valide lorsque le sujet du menu MONITOR SELECT est réglé sur OUT FRMT. Il est également valide lorsqu'un moniteur HDMI n'est pas utilisé alors que le menu MONITOR SELECT est réglé sur HDMI[A]. ● Pendant l'entrée de signal analogique, la vidéo SD (480i) est mise en sortie de la borne COMPONENT OUT et de la borne HDMI OUT, quels que soient les réglages du menu.

Écrans du menu VIDEO (suite)

Sujet	Valeur du réglage	Description
OUT FORMAT [50] (0403)	☆NATIVE (00) 576I (01) 576P (02) 1080I (03) 720P (04)	Règle le format de sortie vidéo pour mettre en sortie de la borne COMPONENT OUT ou de la borne HDMI OUT pendant l'entrée ou la lecture d'un signal HDV/DV. (Vidéo de convertisseur croisé) * Pendant l'entrée ou la lecture d'un signal HDV d'une bande enregistrée avec des signaux HDV, ce sujet du menu est valide lorsque 60/50 SEL dans l'écran du menu SYSTEM [2/2] est réglé sur 50. Pendant l'entrée ou la lecture d'un signal DV d'une bande enregistrée avec des signaux DV, ce sujet du menu s'applique au modèle E. **NATIVE** : Met en sortie le format d'entrée vidéo de la borne IEEE1394 ou le format vidéo enregistré sur une bande, sans conversion. **576I** : Vidéo avec 576 lignes de balayage efficaces, numérisation entrelacée 50 trames (vidéo SD) **576P** : Vidéo avec 576 lignes de balayage efficaces, numérisation progressive 50 images (vidéo SD) **1080I** : Vidéo avec 1080 lignes de balayage efficaces, numérisation entrelacée 50 trames (vidéo HD) **720P** : Vidéo avec 720 lignes de balayage efficaces, numérisation progressive 50 images (vidéo HD) **Memo** ● Ce sujet du menu est valide lorsque le sujet du menu MONITOR SELECT est réglé sur OUT FRMT. Il est également valide lorsqu'un moniteur HDMI n'est pas utilisé alors que le menu MONITOR SELECT est réglé sur HDMI[A]. ● Pendant l'entrée de signal analogique, la vidéo SD (576i) est mise en sortie de la borne COMPONENT OUT et de la borne HDMI OUT, quels que soient les réglages du menu.
DOWN CONV. MODE (0404)	☆SQUEEZE (00) LETTER (01) SIDE CUT (02)	Le signal HDV est un signal vidéo grand écran (format 16:9). Lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV, ou lors d'une entrée de signal HDV, la sortie de la borne LINE OUT et de la borne Y/C OUT sera une vidéo convertie (480i ou 576i). Régler le style d'affichage de la vidéo de lecture convertie sur un affichage ayant un format 4:3. De plus, lorsque OUT FORMAT [60] est réglé sur 480i, ou que OUT FORMAT [50] est réglé sur 576i, ceci s'applique à la sortie vidéo convertie de la borne COMPONENT OUT lors de l'entrée d'un signal HDV ou lors de la lecture d'une bande enregistrée avec des signaux HDV. **SQUEEZE** : La vidéo est compressée horizontalement pour afficher de la vidéo grand écran sur un affichage ayant un format 4:3. La vidéo apparaîtra allongée verticalement. **LETTER** : La vidéo grand écran est affichée sur un écran ayant un format 4:3, le haut et le bas étant noirs. **SIDE CUT** : Coupe les parties gauche et droite de la vidéo grand écran et l'affiche sur un écran ayant un format 4:3.

Sujet	Valeur du réglage	Description
UP CONV. MODE (0405)	☆FULL (00) SIDE P. (01)	Convertit les signaux d'entrée DV/HDV-SD50p ou les signaux de lecture de bande enregistrée au format DV/DVCAM/HDV-SD50p et règle le mode vidéo de sortie de la borne COMPONENT OUT ou HDMI OUT. **FULL** : L'angle de vue 4:3 est étiré en 16:9 et affiché. Régler ici pour convertir des bandes enregistrées en 16:9. **SIDE P**: L'angle de vue 4:3 reste inchangé, avec les deux parties latérales en noir. Régler ici pour convertir des bandes enregistrées en 4:3.
HDMI MODE (0406)	☆AUTO (00) RGB (01)	Sélectionne le mode vidéo de sortie de la borne HDMI OUT. **AUTO** : Met automatiquement en sortie la vidéo pour correspondre au mode vidéo du moniteur connecté. Ce réglage est normalement utilisé. **RGB** : Met en sortie de la vidéo RGB. Utiliser ce réglage lorsque la vidéo n'apparaît pas correctement sur le moniteur connecté.
DVI COLOR (0407)	☆STANDARD (00) ENHANCED (01)	Régler ce sujet lors de la connexion de la borne HDMI OUT à une borne DVI (Digital Video Interface) du moniteur. **STANDARD** : Mode standard. Ce réglage est normalement utilisé. **ENHANCED** : Mode avancé. Sélectionner la vidéo de votre choix (qualité d'image, densité de couleur, mélange du noir).
MON.OUT ASPECT (0408)	☆FULL (00) LETTER (01) SIDE P. (02) (SIDE P. concerne uniquement les systèmes 50 Hz)	Pour régler le format de sortie de la borne HDMI OUT et de la borne COMPONENT OUT. Régler selon le format du moniteur. **FULL** : Règle le format à 16:9 pour les moniteurs tels que les moniteurs multiformat COMPONENT et les moniteurs HDMI. **LETTER** : Émet des signaux vidéo de format 16:9 comme les signaux HDV, aux moniteurs de format 4:3 ou de format autre que 16:9. **SIDE P.** : Affiche un écran 4:3 comme une vidéo grand écran avec les deux parties latérales en noir, lors de la lecture sur un moniteur 16:9 de bandes enregistrées au format 4:3 en mode 576/50p avec le GR-PD1. **— Memo** Le format est fixé quels que soient les réglages précédents, lors de la mise en sortie de vidéos 480I ou 576I.
TEST SIGNAL (0409)	☆OFF (00) CB (01)	Met en sortie des signaux de test du générateur de signaux vidéo intégré. **OFF** : Ne met pas en sortie de signaux de test. **CB** : Met en sortie des signaux à barres couleurs. **— Memo** Ces signaux de test ne sont pas contrôlés pour être utilisés comme des signaux standard.
PAGE BACK		Retourne à l'écran du menu TOP.

Écrans du menu TC/UB/CLOCK

Le menu TC/UB/CLOCK est constitué des deux écrans suivants. (1/2 et 2/2)

■ Écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2]

Sujet	Réglage	Description
TCG SELECT (0500)	PRESET (00) ☆REGEN (01)	Pour sélectionner le mode de générateur de code temporel. **PRESET** : Mode PRESET **REGEN** : Mode REGENERATION
NDF/DF [60] (0501)	NON DROP (00) ☆DROP (01)	Pour sélectionner le mode d'image du générateur de code temporel. (Modèle U uniquement) * A sélectionner en mode PRESET. **NON DROP** : Mode NON-DROP **DROP** : Mode DROP-FRAME
DF BIT [50] (0502)	☆OFF (00) ON (01)	Pour sélectionner l'enregistrement ou non des données drop. (modèle E uniquement) (En mode de format DV uniquement) **OFF** : Pas d'enregistrement **ON** : Enregistrement
TC DUPLI. (0503)	☆OFF (00) AUTO (01) NON DROP (02)	Pour sélectionner le type de code temporel enregistré quand un signal IEEE1394 HDV/DV est mis en entrée. **OFF** : Le code temporel est contrôlé par le réglage du menu "TCG SELECT". **AUTO** : Le code temporel entré dans la borne IEEE1394 est copié automatiquement. Le mode d'image du code temporel enregistré est le même que le mode d'image du code temporel mis en entrée. **NON DROP (au format DV uniquement)** : Enregistre l'entrée de code temporel pour la borne IEEE1394. Le mode d'image du code temporel enregistré est fixé sur le mode d'image non-drop. (Modèle U uniquement) Utiliser ce réglage pour copier des bandes enregistrées avec les BR-DV6000, GY-DV500 ou GY-DV550 en mode NON-DROP FRAME. (Modèle U uniquement)
TC OFFSET (0504)	☆OFF (00) +1F (01) +2F (02) –2F (03) –1F (04)	Pour régler le minutage quand les données de code temporel de la borne REMOTE du BR-HD50 sont mises en sortie sur la télécommande d'édition. **OFF** : Réglage normal **+1F** : Met en sortie des données de code temporel +1 image. **+2F** : Met en sortie des données de code temporel +2 images. –**2F** : Met en sortie des données de code temporel –2 images. –**1F** : Met en sortie des données de code temporel –1 image.
NEXT BACK		Pour l'affichage de l'écran du menu TC/UB/CLOCK [2/2].
PAGE BACK		Pour retourner à l'écran du menu TOP.

■ Écran du menu TC/UB/CLOCK [2/2]

Sujet	Réglage	Description
U-BIT [50] (0505)	OFF (00) ☆ON (01)	Pour sélectionner d'enregistrer ou non les unités d'information de l'utilisateur. (modèle E uniquement) * Fonctions en mode de format DV uniquement. **OFF** : Pas d'enregistrement **ON** : Enregistrement
CLOCK ADJUST.. (0506)		Pour afficher l'écran CLOCK ADJUST Pour le réglage, se reporter à la page 38, «Réglage de la date et de l'heure».
DATE [MM/DD/YY] (0507)		Règle la date. Le nom du sujet est différent en fonction du modèle. Modèle U : **DATE [MM/DD/YY]** ; modèle E : **DATE [DD/MM/YY]**
TIME (0508)		Règle l'heure.
PAGE BACK		Retourne à l'écran du menu TC/UB/CLOCK [2/2].
PAGE BACK		Pour retourner à l'écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2].

Contenu de l'écran du menu (suite)

Écran de menu DISPLAY

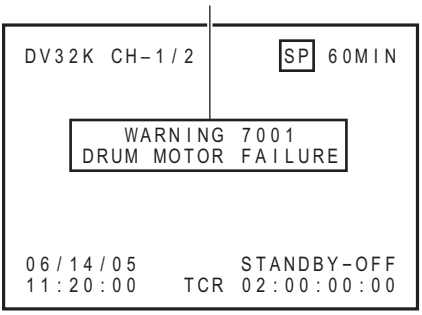
Sujet	Réglage	Description
DISPLAY (0600)	OFF (00) ☆ ON (01) ON1 (02) ON2 (03) AUTO (04)	Pour activer/désactiver l'affichage d'état sur l'écran sur le moniteur raccordé à la borne VIDEO OUT. **OFF** : Aucun affichage de l'état sur l'écran. Seule la vidéo est affichée. **ON** : Affiche toujours l'affichage de l'état sur l'écran. **ON1** : Affiche l'affichage de l'état sur l'écran uniquement pour LINE OUT et Y/C OUT. **ON2** : Affiche l'affichage de l'état sur l'écran uniquement pour CPN OUT et HDMI OUT. **AUTO** : Affiche l'affichage de l'état sur l'écran pendant environ 4 secondes lors des changements de mode.
COUNTER POSI. (0601)	☆ LOWER-R (00) LOWER-L (01) UPPER-R (02) UPPER-L (03) CENTER (04)	Pour sélectionner la position de l'affichage de compteur (compteur CTL, code temporel ou unités de l'utilisateur) du moniteur. **LOWER-R** : En bas à droite **LOWER-L** : En bas à gauche **UPPER-R** : En haut à droite **UPPER-L** : En haut à gauche **CENTER** : Au centre
TIME CODE (0602)	OFF (00) ☆ ON (01)	Pour activer/désactiver l'affichage du code temporel sur l'écran du moniteur. **OFF** : Pas d'affichage **ON** : Affichage
Mode VTR (0603)	OFF (00) ☆ ON (01)	Pour activer/désactiver le mode VCR sur l'écran du moniteur. **OFF** : Pas d'affichage **ON** : Affichage
TAPE REMAIN (0604)	OFF (00) ☆ ON (01)	Pour activer/désactiver l'affichage du temps de bande restant sur l'écran du moniteur. **OFF** : Pas d'affichage **ON** : Affichage
TIME/DATE (0605)	OFF (00) TIME (01) DATE (02) ☆ DATE+TM (03)	Pour activer/désactiver l'affichage de la date et de l'heure et sélectionner le type d'affichage sur le moniteur. **OFF** : Pas d'affichage **TIME** : Affiche seulement l'heure **DATE** : Affiche seulement la date **DATE+TM** : Affiche la date et l'heure
A/V INFO. (0606)	OFF (00) ☆ ON (01)	Sélectionner d'afficher ou non les informations relatives à la vidéo/l'audio sur l'écran du moniteur. **OFF** : Pas d'affichage **ON** : Affichage
DATE STYLE (0607)	YY/MM/DD (00) MM/DD/YY (01) DD/MM/YY (02)	Pour sélectionner le type d'affichage de la date. **YY/MM/DD** : Année/Mois/Jour **MM/DD/YY** : Mois/Jour/Année (Préréglé pour le modèle U) **DD/MM/YY** : Jour/Mois/Année (Préréglé pour le modèle E)
TIME STYLE (0608)	12HOUR (00) ☆ 24HOUR (01)	Pour sélectionner le type d'affichage de l'heure. **12HOUR** : Mode 12 heures **24HOUR** : Mode 24 heures
PAGE BACK		Pour retourner à l'écran du menu TOP.

AUTRES

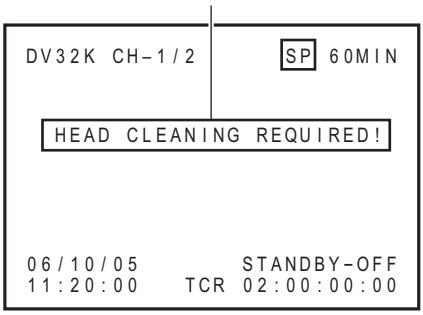
Affichage d'avertissements

Quand une erreur se produit, le BR-HD50 en diagnostique automatiquement la cause et affiche un avertissement sur le moniteur.
Si le BR-HD50 n'est pas en bon état de marche ou si une erreur de fonctionnement s'est produite, un affichage d'alarme sera indiqué sur le moniteur.

Affichage d'avertissements



Affichage d'alarme



■ Affichage d'alarme (quel que soit le mode DISPLAY)

Affichage	Etat	Action
LOW VOLTAGE	Faible alimentation CC. Le BR-HD50 passera en mode OPERATE OFF s'il est encore utilisé.	Vérifier l'alimentation.
HEAD CLEANING REQUIRED!	La tête vidéo est encrassée. (Ce message est affiché quand le mode DISPLAY est sur ON ou AUTO.) Si la tête est bloquée, l'appareil le détectera et un message d'alarme sera affiché en mode PLAYBACK. L'affichage disparaît quand la cassette est éjectée ou que la tête est débloquée. Le message disparaît aussi quand une cassette de nettoyage est chargée.	Nettoyer les têtes avec une cassette de nettoyage de têtes. (☞Page 9) Si ce message persiste même après le nettoyage, le problème a dû se produire à cause des mauvaises conditions d'enregistrement, du mauvais état de la bande ou de l'usure des têtes.
OVER HEATING!	La température intérieure du BR-HD50 est supérieure au seuil maximal.	Débrancher l'alimentation et laisser l'appareil dans un endroit frais. Si ce message persiste, il s'agit peut-être d'une panne. Contacter le centre de service JVC.
UNPLUG MAIN POWER, PLUG BACK IN AFTER A WHILE	Il s'agit d'une erreur de système lorsque l'appareil est mis sous tension. L'indicateur OPERATE du BR-HD50 clignote en vert. Aucune touche de l'appareil ne fonctionne.	Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur murale et attendre un moment avant de le rebrancher.

• Pour plus de détails sur l'affichage d'alerte en cas de mauvaise manipulation, se reporter à la page 24.

Affichage d'avertissements (suite)

■ **Affichage d'avertissement (affiché quel que soit le mode DISPLAY)**

Lorsqu'un avertissement est affiché, le BR-HD50 s'arrête et toutes les touches sont verrouillées. Quand l'avertissement TAPE DEFECTIVE (5605 - 5609) est affiché, la touche EJECT fonctionne.

Affichage	Etat	Action
WARNING 0201 CONDENSATION ON DRUM	Condensation.	Laisser l'appareil sous tension jusqu'à ce que le message disparaisse.
WARNING 3200 LOADING FAILURE	La cassette ne se charge pas.	Cette erreur peut être corrigée en mettant l'appareil hors tension et en le remettant sous tension. Dans certains cas, ceci peut toutefois endommager la bande. Contacter votre distributeur JVC agréé.
WARNING 3300 UNLOADING FAILURE	La cassette ne s'éjecte pas.	
WARNING 4100 CASSETTE EJECT FAILURE	Erreur de fonctionnement en éjection.	Un objet lourd se trouve-t-il sur l'appareil ?
DEFECTIVE TAPE! 5605 - 5609	Bande défectueuse.	Appuyer sur la touche EJECT pour éjecter la cassette et la remplacer.
WARNING 5702 TAPE END DET. ERROR!	Erreur du détecteur de fin de bande.	Cette erreur peut être corrigée en mettant l'appareil hors tension et en le remettant sous tension. Dans certains cas, ceci peut toutefois endommager la bande. Contacter votre distributeur JVC agréé.
WARNING 5802 TAPE BEGIN DET. ERROR!	Erreur du capteur de début de bande.	
WARNING 7001 DRUM MOTOR FAILURE	Erreur de rotation du tambour de têtes.	
WARNING 7101 CAP MOTOR FAILURE	Erreur de rotation du cabestan.	
WARNING 7202 -7203 SUPPLY REEL FAILURE	Erreur de rotation de la bobine débitrice.	
WARNING 7302 - 7303 TAKE UP REEL FAILURE	Erreur de rotation de la bobine réceptrice.	
WARNING 7305 TAKE UP REEL FAILURE	Erreur d'enroulement de la bande lors du déchargement.	
WARNING 7401 REEL MOTOR FAILURE	Erreur de rotation du moteur des bobines.	

Memo

Cet appareil comporte un micro-ordinateur. Il peut ne pas fonctionner normalement s'il y a un bruit externe. Si cela se produit, couper l'alimentation et la remettre.

Dépannage

Symptôme	Action
Pas d'alimentation.	L'adaptateur CA est-il correctement connecté?
Enregistrement impossible.	Le commutateur de la cassette est-il sur «REC» ? Le régler sur «REC» s'il est en position «SAVE».
Les touches du BR-HD50 ne fonctionnent pas.	OPERATION LOCK du menu SYSTEM [2/2] est-il sur ON ? Le régler sur OFF si les touches de fonctionnement doivent être utilisées. Pour REMOTE, sélectionner les touches qui peuvent être utilisées avec le menu LOCAL FUNCTION.
L'édition ne peut pas être contrôlée même après avoir réglé le commutateur REMOTE/LOCAL sur REMOTE.	Pour le contrôle avec la RS-422A, régler REMOTE SEL 9P dans l'écran du menu REMOTE [1/2] sur «ON».
Des parasites sont produits sur la vidéo de lecture. **Le son lu est interrompu.**	• La bande est endommagée. Remplacer la bande. • La tête est sale. La nettoyer avec une bande de nettoyage spécifiée. (☞Page 9)
Lecture impossible.	PB TAPE FORMAT dans l'écran du menu SYSTEM [2/2] est-il réglé sur une option autre que AUTO ? La lecture n'est pas disponible si ce sujet de menu ne correspond pas au format de la bande.
Les codes temporels ne sont pas correctement enregistrés en entrée de signal DV.	TC DUPLI. dans l'écran du menu TC/UB/CLOCK [1/2] est-il correctement défini ?
Impossible de fournir l'alimentation avec la touche OPERATE.	Le commutateur REMOTE/LOCAL n'est-il pas réglé sur REMOTE quand LOCAL FUNCTION dans l'écran du menu REMOTE [1/2] n'est pas réglé sur ALL KEYS ?
La télécommande SERIAL REMOTE ne fonctionne pas.	REMOTE SEL SER dans l'écran du menu REMOTE [1/2] n'est-il pas réglé sur OFF ? Pour la télécommande SERIAL REMOTE, le régler sur ON ou LOC+REM.
Impossible de faire fonctionner le BR-HD50 avec la borne IEEE1394.	• REM SEL HDV/DV dans l'écran du menu REMOTE [1/2] n'est-il pas réglé sur OFF ? Pour le fonctionnement avec la borne IEEE1394, le régler sur ON ou LOC+REM. • Lorsque l'équipement de contrôle (éditeur non linéaire, etc.) ne reconnaît pas cet appareil, reconnecter le câble IEEE1394 ou réinitialiser l'alimentation de l'appareil.

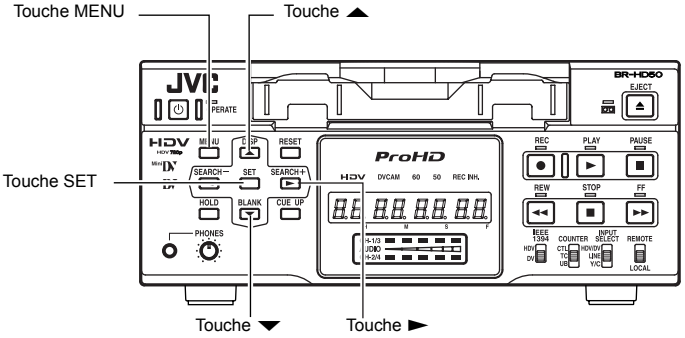
Dépannage (suite)

Symptôme	Action
Impossible d'enregistrer les signaux HDV de la borne IEEE1394.	• Le commutateur IEEE1394 du panneau avant est-il correctement défini ? Pour enregistrer des signaux HDV, le régler sur HDV. • Le format de signal HD est-il correctement défini ? Faire correspondre le réglage 60/50 SEL dans l'écran du menu SYSTEM [2/2] avec le format du signal HDV d'entrée. (☞Page 40)
Impossible d'enregistrer les signaux DV de la borne IEEE1394.	Le commutateur IEEE1394 du panneau avant est-il correctement défini ? Pour enregistrer des signaux DV, le régler sur DV.
Aucun signal HD n'est émis par la borne HDMI OUT ou COMPONENT OUT.	Le format de signal HD est-il correctement défini ? Faire correspondre le réglage 60/50 SEL dans l'écran du menu SYSTEM [2/2] avec le format du signal HD. (☞Page 40)
La vidéo de la borne HDMI OUT ne s'affiche pas sur le moniteur.	Le moniteur est-il compatible avec la vidéo de la borne HDMI OUT ? Vérifier les caractéristiques techniques du moniteur. Pour régler automatiquement la vidéo de la borne HDMI OUT sur le format vidéo de l'équipement connecté (moniteur), régler MONITOR SELECT sur HDMI[A] dans l'écran du menu VIDEO.
Aucun signal n'est émis par la borne IEEE1394 lors de la lecture.	• Le commutateur IEEE1394 du panneau avant est-il correctement défini ? Faire correspondre le réglage du commutateur IEEE1394 avec le format d'enregistrement de la bande de lecture. • Lors de la lecture d'une bande enregistrée au format HDV, vérifier que le réglage du format de signal HD est correct. (☞Page 40)

AUTRES

Vérification du compteur d'heures

Cet appareil affiche la durée d'utilisation du tambour sous forme d'un compteur d'heure dans DRUM HOUR METER de l'écran du menu SYSTEM [2/2]. L'utiliser comme référence pour l'entretien régulier. (☞Page 8) Utiliser des cassettes DV standard ou des mini cassettes DV.



Fonctionnement

■ **Régler le BR-HD50 en mode d'arrêt (STOP).**

1. **Appuyer sur la touche MENU pour afficher l'écran TOP MENU.**
2. **Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur SYSTEM.**
   Appuyer sur SET ou sur la touche ►.
   → L'écran du menu SYSTEM [1/2] est affiché.
3. **Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour amener le curseur sur NEXT PAGE.**
   Appuyer sur SET ou sur la touche ►.
   → L'écran du menu SYSTEM [2/2] est affiché.
   • La durée d'utilisation du tambour est affichée sur DRUM HOUR METER dans l'écran du menu SYSTEM [2/2].
4. **Appuyer sur la touche MENU pour retourner à l'écran normal.**

Écran TOP MENU

```
        ---MENU---
▷SYSTEM..
 REMOTE..
 AUDIO..
 VIDEO..
 TC/UB/CLOCK..
 DISPLAYSET..
 EXIT
```

Écran du menu SYSTEM [1/2]

```
      ---SYSTEM[1/2]---
 STL/F.ADV :DV      2ND
 BACKUP REC :DV     OFF
 LONG PAUSE TIME    30SEC
 REC LONG P.TIME    5MIN
 LONG PAUSE MODE    STBY-OFF
 "◁,▷" KEY FUNC.    VAR/RECV
 REPEAT MODE        OFF
▷NEXT PAGE
 PAGE BACK
```

Écran du menu SYSTEM [2/2]

```
      ---SYSTEM[2/2]---
▷DC IN MODE         OPE OFF
 INDEX WRITE        INDEX
 OPERATION LOCK     ON
 60/50 SEL          60
 FACTORY SETTING    CANCEL
 DRUM HOUR METER    000200
 PAGE BACK
```

Durée d'utilisation du tambour

Caractéristiques techniques

■ Générales

Configuration électrique minimale
: 12 V CC ⎓ (de l'adaptateur CA fourni)

Consommation électrique
: 12 V CC ⎓ 26,4 W 2,2 A

Cassettes compatibles
: Cassette standard/mini DV

Vitesse de bande : 18,8 mm/s

Durée d'enregistrement/de lecture
: 276 minutes (avec une bande LA-DV276PRO)
63 minutes (avec une bande M-DV63PROHD)

Dimensions extérieures
: 212 mm (L) × 88 mm (H) × 327 mm (P) (sauf les parties qui dépassent)

Poids : Environ 3,9 kg (adaptateur CA non inclus)

Températures de fonctionnement
: 5°C à 40°C

Température de rangement
: –20°C à 60°C

Humidité de fonctionnement
: 30% à 80% RH

Humidité de stockage
: 85 % RH ou moins

■ Vidéo

Format d'enregistrement
: 720/24p, 720/25p, 720/30p, 720/50p, 720/60p, 576/50p, 480/60p (BR-HD50U/HD50E), 480/60i (BR-HD50U), 576/50i (BR-HD50E)

Format vidéo :

[HDV]

Format d'enregistrement du signal vidéo
: format HDV720p, 8 bits, 19,7 Mbps

Compression : vidéo MPEG-2 (profil & niveau : MP@H-14)

[DV]

Format d'enregistrement du signal vidéo
: format DV, 8 bits, 25 Mbps

Compression : format DV, 4:1:1 (NTSC)/4:2:0 (PAL)

■ Audio

[HDV]

Format d'enregistrement du signal audio
: Audio MPEG1 Layer II

[DV]

Format d'enregistrement du signal audio
: 16 bits (audio verrouillé), 48 kHz PCM pour 2 canaux ou 12 bits, 32 kHz PCM pour 4 canaux

■ Connecteurs

Vidéo

[HDV]

Sorties vidéo

Composant analogique

Y : 1,0 V (p-p), 75 Ω (BNC)

PB/PR : 0,7 V (p-p), 75 Ω (BNC)

[DV]

Entrées vidéo

Composite analogique
: 1,0 V (p-p), 75 Ω (BNC)

Y/C analogique

Y : 1,0 V (p-p), 75 Ω

C : 0,286 V (NTSC)/0,3 V (PAL) (p-p), 75 Ω (4 broches)

Sorties vidéo

Composite analogique
: 1,0 V (p-p), 75 Ω (BNC)

Y/C analogique

Y : 1,0 V (p-p), 75 Ω

C : 0,286 V (NTSC)/0,3 V (PAL) (p-p), 75 Ω (4 broches)

Composant analogique

Y : 1,0 V (p-p), 75 Ω (BNC)

PB/PR : 0,7 V (p-p), 75 Ω (BNC)

Audio

Entrées audio

Ligne : –8 dBs, 10 kΩ non compensé (RCA)

Sorties audio

Ligne : –8 dBs, 1 kΩ non compensé (RCA)

Casque : – ∞ à – 15 dBs, 8 Ω (mini-prise stéréo)

Sortie HDMI : Type A (19 broches)

Interface IEEE1394 : 6 broches

Interface RS-422 : 9 broches D-sub

Interface télécommande série
: Mini-prise

■ Adaptateur CA

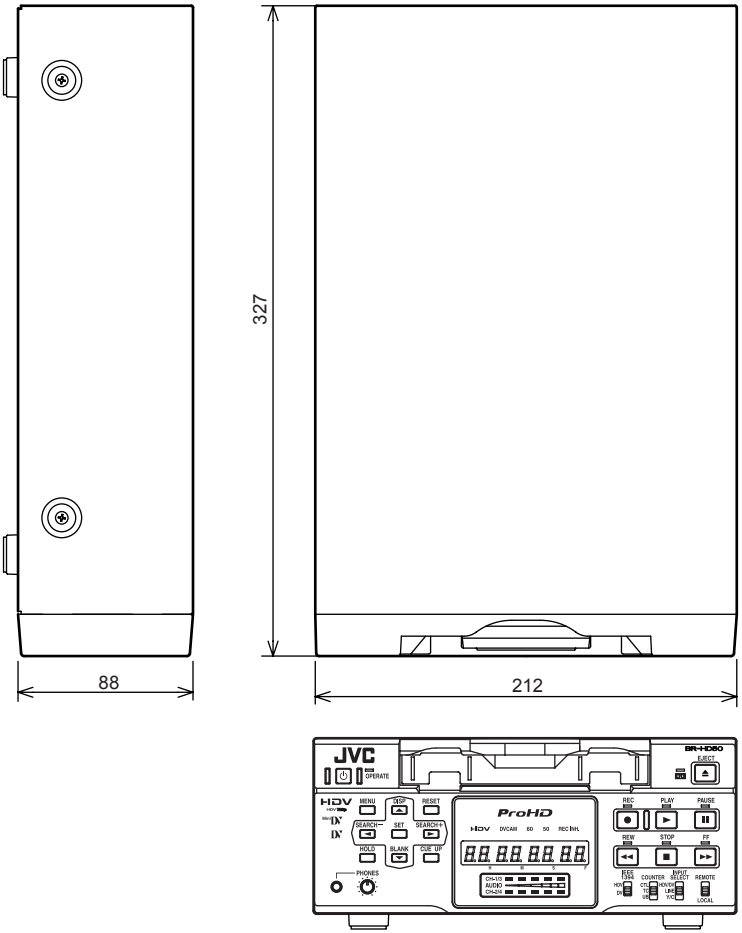
Entrée : 100 V – 240 V CA ∿, 50 Hz/60 Hz 1,7 A

Sortie : 12 V CC ⎓ 4,6 A

■ Accessoires

Adaptateur CA (AA-G65) ..... × 1
Cordon d'alimentation (pour BR-HD50U) ..... × 1
Cordon d'alimentation (pour BR-HD50E) ..... × 2
Tore magnétique (pour câble IEEE1394) ..... × 1
Tore magnétique (pour cordon d'alimentation CC) ..... × 1

■ **Dimensions externes (Unité: mm)**



Dans le but d'améliorer nos produits, les caractéristiques techniques et l'aspect extérieur peuvent être modifiés sans notification préalable.

JVC

©2006 Victor Company of Japan, Limited

LST0293-001B